YAMAHA

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

⚠ Il convient de lire attentivement ce manuel avant la première utilisation du véhicule.

MT-07

MOTO

MTN690 (MT-07)
MTN690-U (MT-07 35kW)

D66-F8199-F0.

Consignes de sécurité 1

Description 2

Caractéristiques spécifiques 3

Système de connectivité du smartphone 4

Commandes et instruments 5

Pour la sécurité – contrôles avant utilisation 6

Fonctionnement et points importants concernant le pilotage 7

Entretien périodique et réglage 8

Soin et remisage de la moto 9

Caractéristiques 10

Renseignements complémentaires 11

Index 12

FAU81567

⚠ Lire attentivement ce manuel avant la première utilisation du véhicule. Le manuel doit être remis avec le véhicule en cas de vente de ce dernier.

FAU81575

Europe

Déclaration de conformité :

Par la présente, YAMAHA MOTOR ELECTRONICS Co., Ltd. déclare que l'équipement radio du type ANTIDÉMARRAGE, BME-00 est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :
https://global.yamaha-motor.com/eu_doc/

Bande de fréquences : 134.2 kHz
Énergie radioélectrique maximum : 49.0 [dBμV/m]

Fabricant :
YAMAHA MOTOR ELECTRONICS Co., Ltd.
1450-6 Mori, Mori-machi, Shuchi-Gun, Shizuoka, 437-0292 Japon

Importateur :
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.
Koolhovenlaan 101, 1119 NC Schiphol-Rijk, 1117 ZN, Schiphol, Pays-Bas



И 005 23



FAU94373

Pour le Royaume-Uni

UK CA Déclaration de conformité :

Par la présente, YAMAHA MOTOR ELECTRONICS Co., Ltd. déclare que l'équipement radio du type ANTIDÉMARRAGE, BME-00 est conforme aux exigences réglementaires sur les équipements radio de 2017.
Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :
https://global.yamaha-motor.com/eu_doc/

Bande de fréquences : 134.2 kHz
Énergie radioélectrique maximum : 49.0 [dBμV/m]

Fabricant :
YAMAHA MOTOR ELECTRONICS Co., Ltd.
1450-6 Mori, Mori-machi, Shuchi-Gun, Shizuoka, 437-0292 Japon

Importateur :
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V., BRANCH UK
Units A2-A3, Kingswey Business Park, Forsyth Road, Woking, Surrey. GU21 5SA. Royaume-Uni.

Pour Israël

מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת : 56-03070

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות אלחוטיות.

FAUA1990

Europe

Déclaration de conformité :

Par la présente, NS Advantech Co., Ltd. déclare que l'équipement radio de type Motorcycle Cluster YA-1352 est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :
https://global.yamaha-motor.com/eu_doc/

Bande de fréquences : 2400~2483.5 MHz
Puissance de transmission : -6~-5 dBm

Fabricant :
NS Advantech Co., Ltd.
3-2-20, Jouoka, Nagaoka, Niigata
Pref., Japon, PostCode 9400021

Importateur :
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.
Koolhovenlaan 101, 1119 NC Schiphol-Rijk, 1117 ZN, Schiphol, Pays-Bas

Pour le Royaume-Uni

UK CA Déclaration de conformité :

Par la présente, NS Advantech Co., Ltd. déclare que l'équipement radio de type Motorcycle Cluster YA-1352 est conforme aux exigences réglementaires sur les équipements radio de 2017.
Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :
https://global.yamaha-motor.com/eu_doc/

Bande de fréquences : 2400~2483.5 MHz
Puissance de transmission : -6~-5 dBm

Fabricant :
NS Advantech Co., Ltd.
3-2-20, Jouoka, Nagaoka, Niigata
Pref., Japon, PostCode 9400021

Importateur :
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V., BRANCH UK
Units A2-A3, Kingswey Business Park, Forsyth Road, Woking, Surrey. GU21 5SA. Royaume-Uni.

Pour l'Ukraine

Bande de fréquences : 2400~2483.5 MHz
Puissance de transmission : -6~-5 dBm

Par la présente, NS Advantech Co., Ltd. déclare que l'équipement radio de type Bluetooth est conforme aux exigences du document Ukraine DoC.
Le texte complet du document Ukraine DoC est disponible à l'adresse Internet suivante :
https://global.yamaha-motor.com/eu_doc/

Pour la Moldavie

FABRICAT ÎN JAPONIA
Modelul: YA-1352
Produs: Cluster pentru motociclete
Design: Nippon Seiki Co., Ltd
Producător: NS Advantech Co., Ltd.
Adresă de fabricație: 3-2-20, Jouoka, Nagaoka, Niigata Pref., Japonia, Cod poștal : 9400021

Frequency Bank: 2400 to 2483.5 MHz
Transmit Power: -6 dBm to 5 dBm

Prin prezenta, NS Advantech Co., Ltd declară că tipul de echipamente radio Bluetooth este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://global.yamaha-motor.com/eu_doc/

FAUN3941

Utilisation des marques de commerce
La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc.
iOS est une marque déposée ou une marque de commerce de Cisco Systems, Inc. et/ou de ses sociétés affiliées aux États-Unis et dans d'autres pays.
Android est une marque commerciale de Google LLC.
Garmin StreetCross™ est une marque commerciale de Garmin Ltd.

FAUE5801

Conformité avec le règlement (UE) n° 2023/1542 relatif aux batteries et aux déchets de batteries

Importateur :
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.
Koolhovenlaan 101, 1119 NC Schiphol-Rijk, 1117 ZN, Schiphol, Pays-Bas

Introduction

FAU10103

Bienvenue dans l'univers des deux roues de Yamaha !
Le modèle MTN690/MTN690-U est le fruit de la grande expérience de Yamaha dans l'application des technologies de pointe à la conception et à la fabrication de produits de qualité supérieure, et qui a valu à Yamaha sa réputation dans ce domaine.
Afin de tirer le meilleur parti de toutes les possibilités de la MTN690/MTN690-U, lire attentivement ce manuel. Le Manuel du propriétaire contient non seulement les instructions relatives à l'utilisation, aux contrôles et à l'entretien de cette moto, mais aussi d'importantes consignes de sécurité destinées à protéger le pilote et les tiers des accidents.
Ce manuel offre en outre de nombreux conseils qui, s'ils sont bien suivis, permettront de conserver la moto en parfait état de marche. Si la moindre question se pose, il ne faut pas hésiter à consulter un concessionnaire Yamaha.
L'équipe Yamaha espère que ce véhicule procurera à son utilisateur un plaisir de conduite et une sécurité maximum kilomètre après kilomètre. Ne pas oublier toutefois que la sécurité doit rester la première priorité de tout bon motocycliste !
Yamaha est sans cesse à la recherche d'améliorations dans la conception et la qualité de ses produits. Par conséquent, bien que ce manuel contienne les informations les plus récentes disponibles au moment de l'impression, il peut ne pas refléter de petites modifications apportées ultérieurement à ce modèle. Au moindre doute concernant le fonctionnement ou l'entretien du véhicule, ne pas hésiter à consulter un concessionnaire Yamaha.

FWA10032

⚠ AVERTISSEMENT

Lire attentivement ce manuel dans son intégralité avant d'utiliser la moto.

Informations importantes concernant le manuel

FAU10134

Les informations particulièrement importantes sont repérées par les notations suivantes :

⚠	**Il s'agit du symbole avertissant d'un danger. Il avertit de dangers de dommages personnels potentiels. Observer scrupuleusement les messages relatifs à la sécurité figurant à la suite de ce symbole afin d'éviter les dangers de blessures ou de mort.**
⚠ AVERTISSEMENT	**Un AVERTISSEMENT signale un danger qui, s'il n'est pas évité, peut provoquer la mort ou des blessures graves.**
ATTENTION	**Un ATTENTION indique les précautions particulières à prendre pour éviter d'endommager le véhicule ou d'autres biens.**
N.B.	Un N.B. fournit les renseignements nécessaires à la clarification et la simplification des divers travaux.

* Le produit et les caractéristiques peuvent être modifiés sans préavis.

Informations importantes concernant le manuel

FAUN0430

MTN690 / MTN690-U
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
©2025 PT Yamaha Indonesia Motor Manufacturing
1ère édition, septembre 2024
Tous droits réservés.
Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de PT Yamaha Indonesia Motor Manufacturing est formellement interdite.
Imprimé en Indonésie.

Table des matières

Consignes de sécurité 1-1

Description 2-1
- Vue gauche 2-1
- Vue droite 2-2
- Commandes et instruments 2-3

Caractéristiques spécifiques 3-1
- YRC (Yamaha Ride Control) 3-1
- Système ESS (signalisation d'arrêt d'urgence) 3-3

Système de connectivité du smartphone 4-1
- Fonctions intelligentes : Introduction 4-1
- Configuration initiale 4-3
- Telephone 4-6
- Diagnostic des pannes au niveau des branchements 4-7

Commandes et instruments 5-1
- Système immobilisateur 5-1
- Contacteur à clé/serrure antivol 5-2
- Contacteurs à la poignée 5-3
- Voyants et témoins d'alerte 5-5
- Afficheur 5-8
- Système de menu 5-17
- Levier d'embrayage 5-33
- Sélecteur au pied 5-33
- Levier de frein 5-34
- Pédale de frein 5-34
- Système ABS 5-34
- Bouchon du réservoir de carburant 5-35
- Carburant 5-36
- Durite de trop-plein du réservoir de carburant 5-38
- Pot catalytique 5-38
- Selles 5-39
- Réglage du combiné ressort-amortisseur 5-41
- Connecteurs CC 5-42
- Béquille latérale 5-43
- Coupe-circuit d'allumage 5-43

Pour la sécurité – contrôles avant utilisation 6-1

Fonctionnement et points importants concernant le pilotage 7-1
- Rodage du moteur 7-1
- Démarrage du moteur 7-2
- Passage de rapports 7-3
- Comment réduire sa consommation de carburant 7-4
- Stationnement 7-4

Entretien périodique et réglage 8-1
- Trousses de réparation 8-2
- Tableaux d'entretien périodique 8-3
- Tableau des entretiens périodiques du système antipollution 8-3
- Tableau des entretiens et graissages périodiques 8-4
- Contrôle des bougies 8-9
- Absorbeur 8-10
- Huile moteur 8-10
- Pourquoi Yamalube 8-11
- Liquide de refroidissement 8-12
- Remplacement de l'élément du filtre à air et nettoyage du tube de vidange 8-13
- Contrôle du régime de ralenti 8-14
- Jeu de soupape 8-14
- Pneus 8-14
- Roues coulées 8-17
- Réglage de la garde du levier d'embrayage 8-17
- Contrôle de la garde du levier de frein 8-18
- Contacteurs de feu stop 8-19
- Contrôle des plaquettes de frein avant et arrière 8-19
- Contrôle du niveau du liquide de frein 8-20
- Changement du liquide de frein 8-21
- Tension de la chaîne de transmission 8-21
- Nettoyage et graissage de la chaîne de transmission 8-23

Table des matières

Contrôle et lubrification des câbles 8-24
Contrôle et lubrification de la poignée des gaz 8-24
Contrôle et lubrification de la pédale de frein et du sélecteur 8-24
Contrôle et lubrification des leviers de frein et d'embrayage 8-25
Contrôle et lubrification de la béquille latérale 8-26
Lubrification des pivots du bras oscillant 8-26
Contrôle de la fourche 8-26
Contrôle de la direction 8-27
Contrôle des roulements de roue 8-27
Batterie 8-28
Remplacement des fusibles 8-30
Éclairage du véhicule 8-31
Remplacement de l'ampoule de l'éclairage de la plaque d'immatriculation 8-32
Calage de la moto 8-32
Dépannage 8-33
Tableau de recherche des pannes 8-34

Soin et remisage de la moto 9-1
Remarque concernant les pièces de couleur mate 9-1
Entretien 9-1
Remisage 9-4

Caractéristiques 10-1

Renseignements complémentaires 11-1
Numéros d'identification 11-1
Connecteur de diagnostic 11-2
Utilisation des données personnelles 11-3

Index 12-1

FAU1028C

Être un propriétaire responsable
L'utilisation adéquate et en toute sécurité de la moto incombe à son propriétaire.
Les motos sont des véhicules monovoies. Leur sécurité dépend de techniques de conduite adéquates et des capacités du conducteur. Tout conducteur doit prendre connaissance des exigences suivantes avant de démarrer.
Le pilote doit :

- S'informer correctement auprès d'une source compétente sur tous les aspects de l'utilisation d'une moto.
- Observer les avertissements et procéder aux entretiens préconisés dans ce Manuel du propriétaire.
- Suivre des cours afin d'apprendre à maîtriser les techniques de conduite sûres et correctes.
- Faire réviser le véhicule par un mécanicien compétent aux intervalles indiqués dans ce Manuel du propriétaire ou lorsque l'état de la mécanique l'exige.
- Ne jamais conduire une moto avant d'avoir maîtrisé les techniques nécessaires. Il est recommandé de suivre des cours de pilotage. Les débutants doivent être formés par un moniteur certifié. Contacter un concessionnaire moto agréé pour vous informer des cours de pilotage les plus proches de chez vous.

Conduite en toute sécurité
Effectuer les contrôles avant utilisation à chaque départ afin de s'assurer que le véhicule peut être conduit en toute sécurité. L'omission du contrôle ou de l'entretien corrects du véhicule augmente les risques d'accident ou d'endommagement. Se reporter à la liste des contrôles avant utilisation à la page 6-1.

- Cette moto est conçue pour le transport du pilote et d'un passager.
- La plupart des accidents de circulation entre voitures et motos sont dus au fait que les automobilistes ne voient pas les motos. De nombreux accidents sont causés par un automobiliste n'ayant pas vu la moto. Se faire bien voir semble donc permettre de réduire les risques de ce genre d'accident.
  Dès lors :
  - Porter une combinaison de couleur vive.
  - Être particulièrement prudent à l'approche des carrefours, car c'est aux carrefours que la plupart des accidents de deux-roues se produisent.
  - Rouler dans le champ de visibilité des automobilistes. Éviter de rouler dans leur angle mort.
  - Ne jamais entretenir une moto sans connaissances préalables. Contacter un concessionnaire moto agréé pour vous informer de la procédure d'entretien de base d'une moto. Certains entretiens ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié.
- De nombreux accidents sont dus au manque d'expérience du pilote. Ce sont, en effet, les motocyclistes qui n'ont pas un permis pour véhicules à deux roues valide qui ont le plus d'accidents.
  - Ne pas rouler avant d'avoir acquis un permis de conduire et ne prêter sa moto qu'à des pilotes expérimentés.
  - Connaître ses limites et ne pas se surestimer. Afin d'éviter un accident, se limiter à des manœuvres que l'on peut effectuer en toute confiance.
  - S'exercer à des endroits où il n'y a pas de trafic tant que l'on ne s'est

pas complètement familiarisé avec la moto et ses commandes.

- De nombreux accidents sont provoqués par des erreurs de conduite du pilote de moto. Une erreur typique consiste à prendre un virage trop large en raison d'une vitesse excessive ou un virage trop court (véhicule pas assez incliné pour la vitesse).
  - Toujours respecter les limites de vitesse et ne jamais rouler plus vite que ne le permet l'état de la route et le trafic.
  - Toujours signaler clairement son intention de tourner ou de changer de bande de circulation. Rouler dans le champ de visibilité des automobilistes.
- La posture du pilote et celle du passager est importante pour le contrôle correct du véhicule.
  - Le pilote doit garder les deux mains sur le guidon et les deux pieds sur les repose-pieds afin de conserver le contrôle de la moto.
  - Le passager doit toujours se tenir des deux mains, soit au pilote, soit à la poignée du passager ou à la poignée de manutention, si le modèle en est pourvu, et garder les deux pieds sur les repose-pieds du passager. Ne jamais prendre en charge un passager qui ne puisse placer fermement ses deux pieds sur les repose-pieds.
- Ne jamais conduire après avoir absorbé de l'alcool, certains médicaments ou des drogues.
- Cette moto a été conçue pour être utilisée sur route uniquement. Ce n'est pas un véhicule tout-terrain.

Équipement

La plupart des accidents mortels en moto résultent de blessures à la tête. Le port du casque est le seul moyen d'éviter ou de limiter les blessures à la tête.

- Toujours porter un casque homologué.
- Porter une visière ou des lunettes de protection. Si les yeux ne sont pas protégés, le vent risque de troubler la vue et de retarder la détection des obstacles.
- Porter des bottes, une veste, un pantalon et des gants solides pour se protéger des éraflures en cas de chute.
- Ne jamais porter des vêtements lâches, car ceux-ci pourraient s'accrocher aux leviers de commande, aux repose-pieds ou même aux roues, ce qui risque d'être la cause d'un accident.
- Toujours porter des vêtements de protection qui couvrent les jambes, les chevilles et les pieds. Le moteur et le système d'échappement sont brûlants pendant ou après la conduite, et peuvent, dès lors, provoquer des brûlures.
- Les consignes ci-dessus s'adressent également au passager.

Éviter un empoisonnement au monoxyde de carbone

Tous les gaz d'échappement de moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz mortel. L'inhalation de monoxyde de carbone peut provoquer céphalées, étourdissements, somnolence, nausées, confusion mentale, et finalement la mort.

Le monoxyde de carbone est un gaz incolore, inodore et insipide qui peut être présent même lorsque l'on ne sent ou ne voit aucun gaz d'échappement. Des niveaux mortels de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler rapidement et peuvent suffoquer rapidement une victime et l'empêcher de se sauver. De plus, des niveaux mortels de monoxyde de carbone peuvent persister pendant des heures, voire des jours dans des endroits peu ou pas ventilés. Si l'on

ressent tout symptôme d'empoisonnement au monoxyde de carbone, il convient de quitter immédiatement l'endroit, de prendre l'air et de CONSULTER UN MÉDECIN.

- Ne pas faire tourner un moteur à l'intérieur d'un bâtiment. Même si l'on tente de faire évacuer les gaz d'échappement à l'aide de ventilateurs ou en ouvrant portes et fenêtres, le monoxyde de carbone peut atteindre rapidement des concentrations dangereuses.
- Ne pas faire tourner un moteur dans un endroit mal ventilé ou des endroits partiellement clos, comme les granges, garages ou abris d'auto.
- Ne pas faire tourner un moteur à un endroit à l'air libre d'où les gaz d'échappement pourraient être aspirés dans un bâtiment par des ouvertures comme portes ou fenêtres.

Charge

L'ajout d'accessoires ou de bagages peut réduire la stabilité et la maniabilité de la moto si la répartition du poids est modifiée. Afin d'éviter tout risque d'accident, monter accessoires et bagages avec beaucoup de soin. Redoubler de prudence lors de la conduite d'une moto chargée d'accessoires ou de bagages. Voici quelques directives à suivre concernant les accessoires et le chargement de cette moto :

S'assurer que le poids total du pilote, du passager, des bagages et des accessoires ne dépasse pas la charge maximum. **La conduite d'un véhicule surchargé peut être la cause d'un accident.**

Charge maximale:
167 kg (368 lb)

Même lorsque cette limite de poids n'est pas dépassée, garder les points suivants à l'esprit :

- Les bagages et les accessoires doivent être fixés aussi bas et près de la moto que possible. Attacher soigneusement les bagages les plus lourds près du centre de la moto et répartir le poids également de chaque côté afin de ne pas la déséquilibrer.
- Un déplacement soudain du chargement peut créer un déséquilibre. S'assurer que les accessoires et les bagages sont correctement attachés avant de prendre la route. Contrôler fréquemment les fixations des accessoires et des bagages.
  - Régler correctement la suspension (pour les modèles à suspension réglable) en fonction de la charge et contrôler l'état et la pression de gonflage des pneus.
  - Ne jamais placer des objets lourds ou volumineux sur le guidon, la fourche ou le garde-boue avant. Ces objets (ex. : sac de couchage, sac à dos ou tente) peuvent déstabiliser la direction et rendre le maniement plus difficile.
- **Ce véhicule n'est pas conçu pour tirer une remorque ni pour être accouplé à un side-car.**

Accessoires Yamaha d'origine

Le choix d'accessoires pour son véhicule est une décision importante. Des accessoires Yamaha d'origine, disponibles uniquement chez les concessionnaires Yamaha, ont été conçus, testés et approuvés par Yamaha pour l'utilisation sur ce véhicule.

De nombreuses entreprises n'ayant aucun lien avec Yamaha produisent des pièces et accessoires, ou mettent à disposition d'autres modifications pour les véhicules Yamaha. Yamaha n'est pas en mesure de tester les produits disponibles sur le marché secondaire. Yamaha ne peut dès lors ni approuver ni recommander l'utilisation d'accessoires vendus par des tiers ou les modifications autres que celles recommandées spécialement par Yamaha, même si

ces pièces sont vendues ou montées par un concessionnaire Yamaha.

Pièces de rechange, accessoires et modifications issus du marché secondaire

Bien que des produits du marché secondaire puissent sembler être de concept et de qualité identiques aux accessoires Yamaha, il faut être conscient que certains de ces accessoires ou certaines de ces modifications ne sont pas appropriés en raison du danger potentiel qu'ils représentent pour soi-même et pour autrui. La mise en place de produits issus du marché secondaire ou l'exécution d'une autre modification du véhicule venant altérer le concept ou les caractéristiques du véhicule peut soumettre les occupants du véhicule ou des tiers à des risques accrus de blessures ou de mort. Le propriétaire est responsable des dommages découlant d'une modification du véhicule.

Respecter les conseils suivants lors du montage d'accessoires, ainsi que ceux donnés à la section "Charge".

- Ne jamais monter d'accessoires ou transporter de bagages qui pourraient nuire au bon fonctionnement de la moto. Examiner soigneusement les accessoires avant de les monter pour s'assurer qu'ils ne réduisent en rien la garde au sol, l'angle d'inclinaison dans les virages, le débattement limite de la suspension, la course de la direction ou le fonctionnement des commandes. Vérifier aussi qu'ils ne cachent pas les feux et catadioptres.
  - Les accessoires montés sur le guidon ou autour de la fourche peuvent créer des déséquilibres dus à une mauvaise distribution du poids ou à des changements d'ordre aérodynamique. Si des accessoires sont montés sur le guidon ou autour de la fourche, ils doivent être aussi légers et compacts que possible.
  - Des accessoires volumineux risquent de gravement réduire la stabilité de la moto en raison d'effets aérodynamiques. Le vent peut avoir tendance à soulever la moto et le vent latéral peut la rendre instable. De tels accessoires peuvent également rendre le véhicule instable lors du croisement ou du dépassement de camions.
  - Certains accessoires peuvent forcer le pilote à modifier sa position de conduite. Une position de conduite incorrecte réduit la liberté de mouvement du pilote et peut limiter son contrôle du véhicule. De tels accessoires sont donc déconseillés.
- La prudence est de rigueur lors de l'installation de tout accessoire électrique supplémentaire. Si les accessoires excèdent la capacité de l'installation électrique de la moto, une défaillance pourrait se produire, ce qui risque de provoquer des problèmes d'éclairage et une perte de puissance du moteur.

Pneus et jantes issus du marché secondaire

Les pneus et les jantes livrés avec la moto sont conçus pour les capacités de performance du véhicule et sont conçus de sorte à offrir la meilleure combinaison de maniabilité, de freinage et de confort. D'autres pneus, jantes, tailles et combinaisons peuvent ne pas être adéquats. Voir page 8-14 pour les caractéristiques des pneus et pour plus d'informations sur leur réparation et leur remplacement.

Transport de la moto

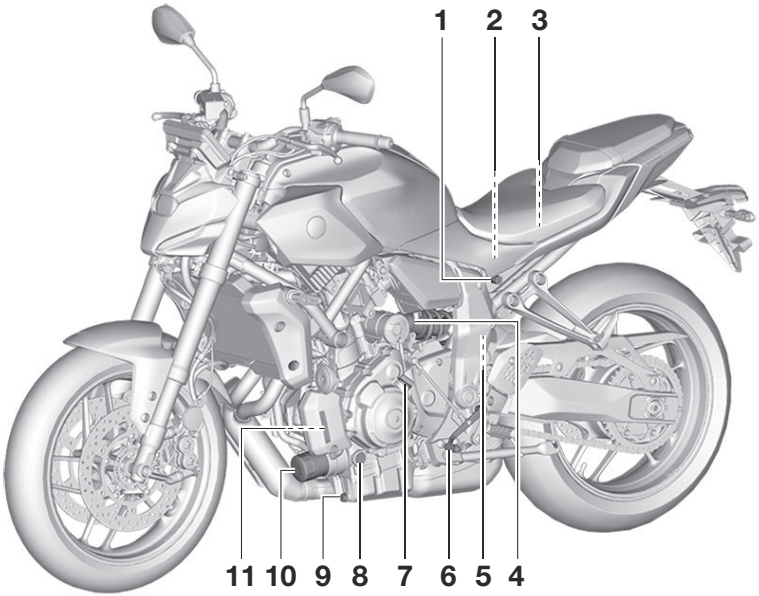
Bien veiller à suivre les instructions suivantes avant de transporter la moto dans un autre véhicule.

- Retirer tous les éléments lâches de la moto.
- S'assurer que le robinet de carburant (le cas échéant) est à la position fermée et qu'il n'y a pas de fuites de carburant.
- Engager une vitesse (pour les modèles munis d'une boîte de vitesses à commande manuelle).
- Arrimer la moto à l'aide de sangles d'arrimage ou de sangles adéquates fixées à des éléments solides de la moto, tels que le cadre ou la bride de fourche (et non, par exemple, le guidon, qui comporte des éléments en caoutchouc, ou les clignotants, ou toute pièce pouvant se briser). Choisir judicieusement l'emplacement des sangles de sorte qu'elles ne frottent pas contre des surfaces peintes lors du transport.
- Les sangles doivent, dans la mesure du possible, quelque peu compresser la suspension afin de limiter le rebond lors du transport.

Description

FAU10411

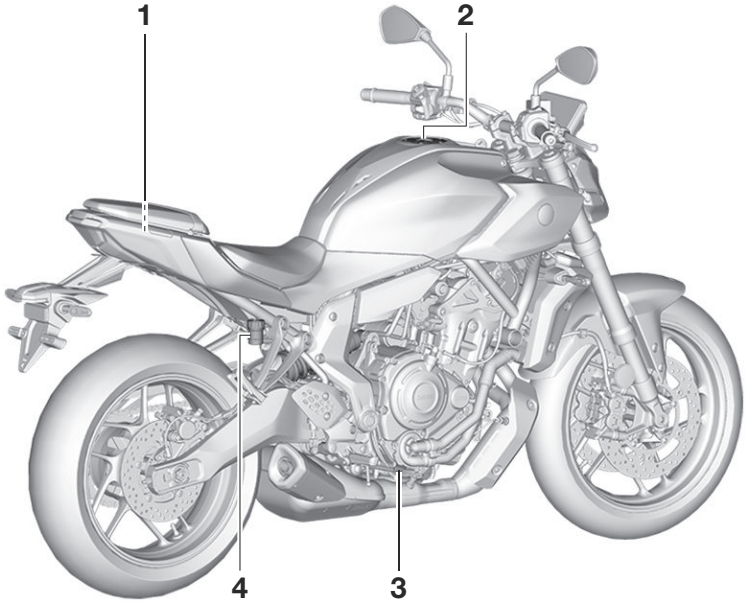
Vue gauche



1. Serrure de selle (page 5-39)
2. Batterie (page 8-28)
3. Fusibles (page 8-30)
4. Dispositif de réglage de la précontrainte du ressort (page 5-41)
5. Dispositif de réglage de la force d'amortissement à la détente (page 5-41)
6. Sélecteur au pied (page 5-33)
7. Bouchon de remplissage de l'huile moteur (page 8-10)
8. Hublot de contrôle du niveau d'huile moteur (page 8-10)
9. Vis de vidange d'huile moteur (page 8-10)
10. Cartouche de filtre à huile moteur (page 8-10)
11. Vase d'expansion (page 8-12)

FAU10421

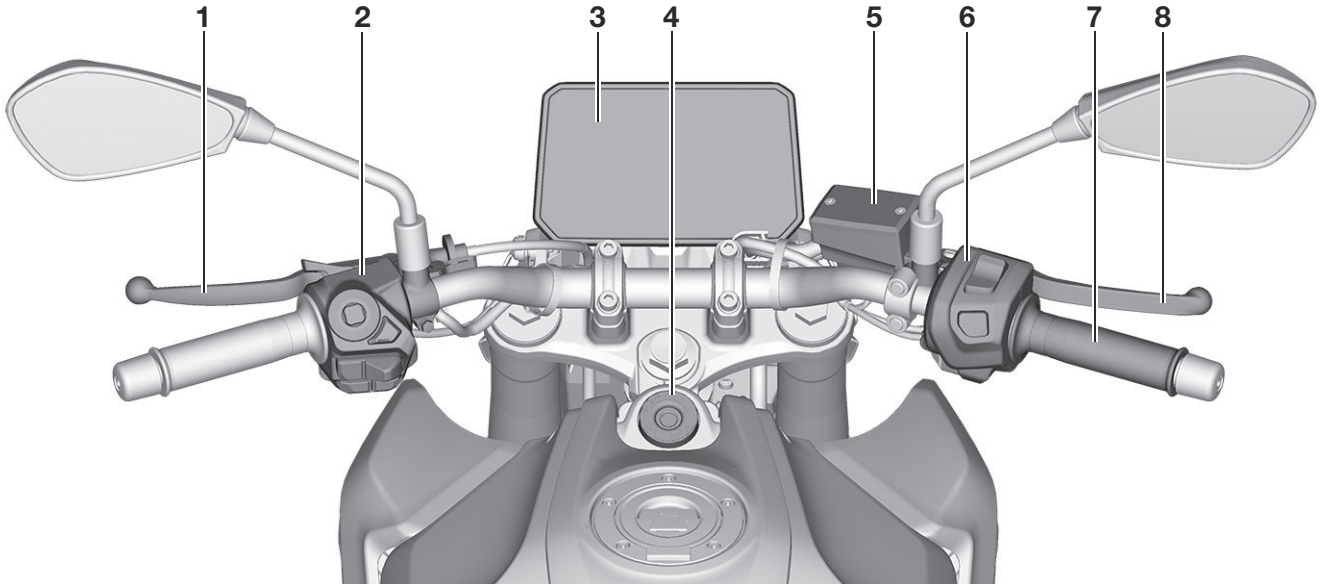
Vue droite



1. Trousse de réparation (page 8-2)
2. Bouchon du réservoir de carburant (page 5-35)
3. Pédale de frein (page 5-34)
4. Réservoir du liquide de frein arrière (page 8-20)

FAU10431

Commandes et instruments



1. Levier d'embrayage (page 5-33)
2. Contacteurs à la poignée gauche (page 5-3)
3. Bloc de compteurs multifonction (page 5-5)
4. Contacteur à clé/serrure antivol (page 5-2)
5. Réservoir du liquide de frein avant (page 8-20)
6. Contacteurs à la poignée droite (page 5-3)
7. Poignée des gaz (page 8-24)
8. Levier de frein (page 5-34)

FAUA3812

YRC (Yamaha Ride Control)

YRC est un système qui inclut un grand nombre de capteurs et de commandes pour une expérience de conduite améliorée. Le véhicule peut réagir, grâce aux capteurs, aux forces le long des axes longitudinal (d'avant en arrière), latéral (de gauche à droite) et vertical (de haut en bas). L'angle d'inclinaison et les forces d'accélération sont également détectés. Ces informations sont traitées plusieurs fois par seconde et les systèmes physiques associés sont automatiquement réglés si nécessaire. Les fonctions suivantes représentent les éléments YRC individuels qui peuvent être activés/désactivés ou réglés en fonction du pilote et des conditions de conduite. Pour plus de détails, voir page 5-20.

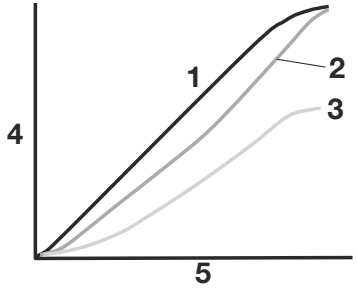
FWA18221

⚠ AVERTISSEMENT

Le système Yamaha Ride Control (YRC) ne se substitue pas à l'utilisation de techniques de conduite appropriées ni aux compétences du pilote. Ce système ne peut pas empêcher la perte de contrôle entraînée par des erreurs du pilote telles qu'une vitesse supérieure à la vitesse recommandée en fonction de l'état de la route et de la circulation, y compris la perte de traction due à une vitesse excessive lors de la prise de virage, lors d'une forte accélération avec un grand angle d'inclinaison, ou pendant le freinage. Il ne peut pas non plus empêcher le glissement ou le décollage de la roue avant. Comme sur toute moto, il convient de piloter dans ses limites, d'être conscient des conditions environnantes et de s'adapter à ces conditions. Bien se familiariser avec la manière dont la moto se comporte selon les différents réglages YRC avant d'essayer des manœuvres plus avancées.

PWR (mode puissance développée)

Le mode PWR se compose de différentes cartes de contrôle qui régulent l'ouverture du papillon en fonction de l'actionnement de la poignée des gaz. Le pilote peut ainsi choisir le mode de puissance en fonction de ses préférences et de l'environnement de conduite.
Niveau 1 - Réponse sportive du moteur.
Niveau 2 - Réponse modérée du moteur.
Niveau 3 - Temps pluvieux ou lorsqu'une puissance moteur moindre est requise.



1. Niveau 1
2. Niveau 2
3. Niveau 3
4. Ouverture du papillon des gaz
5. Actionnement de la poignée des gaz

N.B.

Les véhicules limités à 35 kW sont limités à deux niveaux "PWR" :
Niveau 1 : Réponse modérée du moteur.
Niveau 2 : Temps pluvieux ou lorsqu'une puissance moteur moindre est requise.

TCS (Système de régulation antipatinage)

Le système TCS aide à maintenir la traction pendant l'accélération. Si les capteurs détectent que la roue arrière commence à patiner (rotation incontrôlée), le système TCS

aide à réguler la puissance du moteur jusqu'à la normalisation de la motricité.
Pour une accélération optimale, lorsque le véhicule est à la verticale, la traction est moins contrôlée. La traction est davantage contrôlée dans les virages.
Le système TCS présente plusieurs niveaux de réglages. Plus le niveau de réglage est élevé, plus le système intervient.
Niveau 1 - Adapté à une conduite plus sportive.
Niveau 2 - Adapté à une conduite sur des surfaces humides ou glissantes.



Système de régulation antipatinage

N.B.

- Le système TCS peut s'enclencher lorsque le véhicule passe sur une bosse.
- On peut remarquer une légère modification du bruit du moteur et de l'échappement une fois que le système TCS s'active.
- Lorsque le contact est mis, le système TCS s'active automatiquement. Le système TCS ne peut être activé ou désactivé manuellement que lorsque le contact est mis et que le véhicule est à l'arrêt.
- Désactiver le système TCS en cas d'embourbement, d'enlisement, etc., afin de faciliter le dégagement de la roue arrière.

FWA15433

⚠ AVERTISSEMENT

Le système de régulation antipatinage ne supprime pas la nécessité d'adapter sa conduite aux conditions de la route. Le système n'empêche pas la perte de motricité lors de la conduite à des vitesses excessives à l'abord de virages, lors d'accélérations brutales à un angle d'inclinaison important, ou lors de freinages, et il n'empêche pas le patinage de la roue avant. Comme avec tout autre véhicule, faire preuve de prudence à l'approche de surfaces potentiellement glissantes et éviter les surfaces particulièrement glissantes.

FCA16801

ATTENTION

Recourir exclusivement aux pneus spécifiés. (Voir page 8-14.) Le montage de pneus de taille différente empêcherait le contrôle adéquat du patinage.

QS (Passage rapide des rapports) / (pour les modèles équipés)
Le système QS permet un changement de rapport assisté électroniquement, sans levier d'embrayage. Lorsque le capteur situé sur la tige de sélecteur détecte le bon mouvement du sélecteur, la puissance du moteur est momentanément ajustée pour permettre le changement de vitesse.
Le système QS ne fonctionne pas lorsque le levier d'embrayage est tiré ; il est donc possible de passer les vitesses normalement à tout moment, même quand le système QS est activé. Le témoin du système de passage rapide des rapports affiche l'état en cours et des informations de fonctionnement.

Fonctionnement du système de passage rapide des rapports	Indicateur
Passage à un rapport supérieur possible	QS ▲▽
Rétrogradage possible	QS △▼

Fonctionnement du système de passage rapide des rapports	Indicateur
Le système de passage rapide des rapports ne peut pas être utilisé	QS △▽
Le système de passage rapide des rapports est désactivé	QS △▽

Conditions pour un passage à un rapport supérieur

- Vitesse du véhicule d'au moins 20 km/h (12 mi/h)
- Régime moteur d'au moins 2100 tr/mn
- Régime moteur suffisamment inférieur à la zone rouge

Conditions pour un rétrogradage

- Vitesse du véhicule d'au moins 20 km/h (12 mi/h)
- Régime moteur d'au moins 2000 tr/mn
- Régime moteur suffisamment éloigné de la zone rouge

N.B.

- Il est possible de régler "QS △" et "QS ▽" individuellement.
- Pour passer au point mort ou passer une vitesse à partir du point mort, il est nécessaire d'utiliser le levier d'embrayage.

FAUA1773

Système ESS (signalisation d'arrêt d'urgence)

En cas de décélération soudaine, ce système s'active automatiquement pour faire clignoter rapidement tous les clignotants.
Cela permet d'avertir davantage les véhicules environnants de la décélération rapide du véhicule.
Le système ESS se désactive alors dans les conditions suivantes :

- Lorsque les freins sont relâchés.
- Lorsqu'une décélération brutale n'est plus détectée.

FWA22680

⚠ AVERTISSEMENT

Le système ESS n'est pas un système de prévention des collisions. Éviter les freinages brusques inutiles et donner la priorité à une conduite sûre.

N.B.

- Le système ESS s'active uniquement lorsqu'il détecte un freinage brusque alors que le véhicule roule à une vitesse supérieure ou égale à 50 km/h (31 mi/h).
- L'ESS ne s'active pas lorsque les feux de détresse sont déjà activés.
- Si l'ESS s'active alors qu'un des clignotants clignote déjà, l'ESS est

prioritaire, ce qui fait clignoter rapidement tous les clignotants.

- L'ESS ne fonctionne pas lorsque le témoin du système ABS est allumé.

FAUA1871

Fonctions intelligentes : Introduction

FWA21412

⚠ AVERTISSEMENT

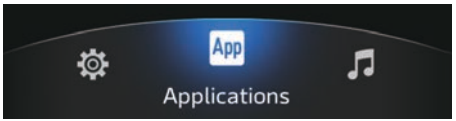
- **Un moment d'inattention pendant la conduite peut entraîner des blessures graves voire mortelles. Toujours se concentrer sur la conduite en gardant les yeux et l'attention sur la route.**
- **Arrêter le véhicule avant de modifier des réglages.**
- **Un réglage effectué pendant la conduite risque de distraire et augmente ainsi les risques d'accidents.**
- **Ne jamais retirer les mains du guidon pendant la conduite.**
- **Maintenir le volume à un niveau suffisamment bas pour pouvoir rester conscient de votre environnement et assurer votre sécurité.**

Ce véhicule est équipé d'une gamme exhaustive de fonctions intelligentes qui utilisent le smartphone, connecté au véhicule via un contrôleur de transmission (CCU, communication control unit) et l'application My Ride sur le téléphone.

- Navigation GPS (nécessite Garmin StreetCross) (page 4-5)
- Téléphone (page 4-6)
- Lecteur audio (page 5-31)
- Notifications du smartphone (page 5-29)
- Informations météorologiques (page 5-28)
- Mise à jour automatique de la montre (page 5-23)
- Réglages de la langue (page 4-2)

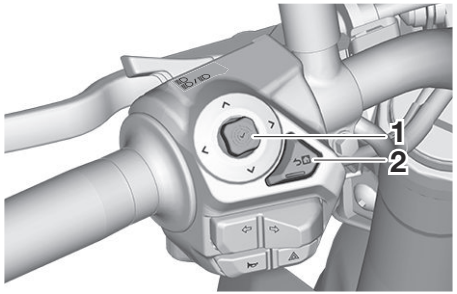
N.B.

- Certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles en fonction de votre smartphone.
  Certaines applications de musique et de réseaux sociaux (SNS) peuvent ne pas fonctionner correctement en combinaison avec d'autres applications.
- Le CCU prend environ 10 secondes pour activer sa fonction Bluetooth une fois que le contact est mis sur le véhicule. Les fonctions associées seront grisées dans le système de menu durant ce laps de temps.



Les fonctions intelligentes sont accessibles via le système de menu dans l'écran principal (page 5-17). Le système de menu et toutes les fonctions associées sont contrôlés à l'aide du joystick / "✔" et du bouton d'accueil "⮌⌂" (page 5-5).
Commencer par lire la section suivante concernant l'utilisation des commandes de menu de base, puis effectuer une configuration initiale et une connexion d'un smartphone.

Commandes du système de menu



1. Joystick "✔"
2. Bouton d'accueil "⮌⌂"

Ce manuel utilise les termes suivants pour décrire l'utilisation des commandes de menu :

Appui bref	Appuyer brièvement sur le joystick ou le bouton
Appui long	Appuyer sur le joystick ou le bouton pendant 1 seconde

Pour ouvrir le menu contextuel depuis l'écran principal :
Appuyer brièvement sur le bouton d'accueil "⮌⌂"

Utilisation du système de menu :

- Utiliser les commandes gauche-droite-haut-bas du joystick pour mettre en surbrillance et régler les éléments de menu.
- Appuyer brièvement sur "✔" pour sélectionner un élément.
- Appuyer brièvement sur le bouton d'accueil "⮌⌂" pour annuler/revenir à l'affichage précédent.
- Appuyer longuement sur le bouton d'accueil "⮌⌂" pour fermer le système de menu.

N.B.

Lorsque le système de navigation n'est pas connecté, l'écran d'accueil de la navigation ne peut pas être affiché à l'aide du bouton d'accueil "⮌⌂".

Appli My Ride

My Ride est une application gratuite requise pour établir la connexion entre le CCU et le smartphone. L'application peut être recherchée par son nom et téléchargée depuis la boutique d'applications du smartphone.

N.B.

- L'utilisation de My Ride est soumise à l'acceptation par l'utilisateur des conditions d'utilisation de My Ride.
- L'application My Ride peut ne pas fonctionner sur certains smartphones ou avec certaines versions de système d'exploitation.
- La navigation et d'autres fonctions nécessitent que les autorisations d'accès à la position GPS soient définies comme "Toujours autoriser" sur le smartphone.
- Chaque smartphone fonctionne différemment ; voir les instructions de chaque appareil concernant la connectivité, le mode de découverte Bluetooth, les autorisations d'application et d'autres réglages.

FAUA1882

Configuration initiale

Cette section décrit les procédures de configuration de base pour connecter le smartphone au CCU et commencer à utiliser des fonctions intelligentes.

1. Télécharger/installer l'appli My Ride sur le smartphone via une boutique d'applications. Terminer l'installation et la coupler/connecter au CCU via le Bluetooth.
2. Pour utiliser le système de navigation, télécharger/installer l'appli Garmin StreetCross. Terminer l'installation et la coupler/connecter au CCU via le Bluetooth.



3. Pour utiliser les systèmes audio/du téléphone/de guidage routier via le système de navigation, coupler/connecter un casque Bluetooth au smartphone. (Voir page 4-6.)

Couplage My Ride

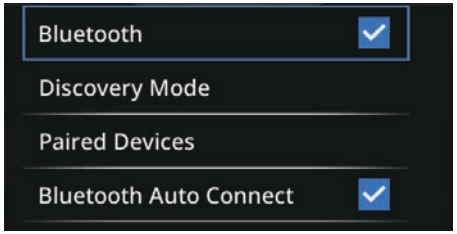
FCAN0150

ATTENTION

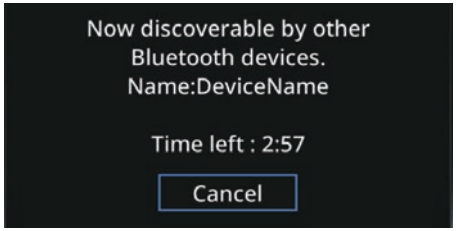
La connexion Bluetooth peut ne pas fonctionner dans les situations suivantes.

- **À un endroit exposé à des ondes radioélectriques fortes ou à d'autres bruits électromagnétiques.**
- **À proximité des installations qui émettent de fortes ondes radioélectriques (tours TV ou radio, usines électriques, stations d'émission, aéroports, etc.).**

1. Télécharger et installer l'appli My Ride sur le smartphone.
2. Appuyer brièvement sur le bouton d'accueil "⮌⌂" pour ouvrir le système de menu. Naviguer vers : "App Applications" → "Connectivity Settings (Paramètres connectivité)" → "Connection (Connexion)" → "Bluetooth".



3. Vérifier la présence d'une coche bleue à côté de "Bluetooth" et sélectionner "Discovery Mode (Mode découverte)".



4. Ouvrir l'application My Ride et naviguer vers l'écran de couplage. Suivre les instructions de l'appli pour détecter le CCU et le coupler/connecter.

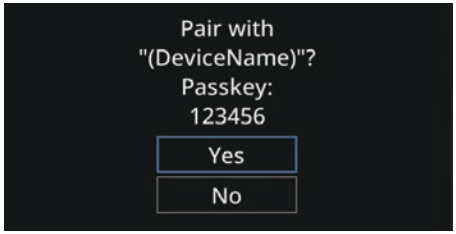
N.B.

Une fois que le CCU est détectable, un couplage doit être réalisé dans les trois minutes

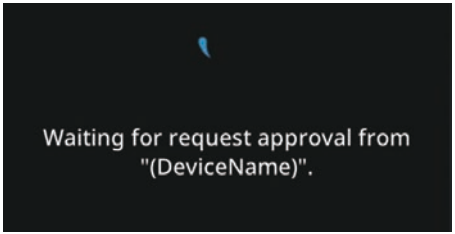
4

ou l'opération échouera. En cas de dysfonctionnement, sélectionner de nouveau "Discovery Mode (Mode découverte)" pour réessayer.

5. Une demande de couplage par Bluetooth s'affichera avec une clé d'accès correspondant à celle qui est affichée sur le smartphone. Utiliser le joystick pour mettre en surbrillance "Yes", puis appuyer brièvement sur "✔".



6. Accepter la demande de couplage sur le smartphone.



N.B.

- Une fois la clé d'accès affichée, le couplage doit être confirmé dans les 30 secondes ou l'opération échouera. En cas de dysfonctionnement, sélectionner de nouveau "Discovery Mode (Mode découverte)" pour réessayer.
- Une fois connecté, l'indicateur My Ride "App" s'affiche dans la partie supérieure de l'écran principal et également à côté du nom du smartphone connecté dans la liste "Paired Devices (Appareils appairés)". (Voir page 5-30.)

N.B.

- Une demande s'affiche sur le smartphone pour partager les informations de contacts avec le véhicule. En cas de refus de téléchargement des données dans le CCU et/ou d'autorisation d'accéder aux notifications, cela peut être fait plus tard dans les paramètres du smartphone.
- Si un historique de couplage par Bluetooth est supprimé du smartphone, l'historique de couplage correspondant doit être supprimé de la liste "Paired Devices (Appareils appairés)" afin de pouvoir coupler de nouveau.
- Si un historique de couplage par Bluetooth est supprimé de la liste "Paired Devices (Appareils appairés)", l'historique de couplage correspondant doit être supprimé du smartphone afin de pouvoir coupler de nouveau.
- Lors du premier couplage du véhicule avec l'appli My Ride, la langue du système de menu est modifiée pour correspondre à la langue sélectionnée dans l'appli. À la première installation, l'application adopte la langue du système du smartphone. Si la langue n'est pas prise en charge par le CCU, l'anglais sera automatiquement sélectionné.
- Une fois couplée, l'application My Ride s'ouvre automatiquement lorsqu'une connexion Bluetooth est établie et se connecte automatiquement au CCU (cette fonctionnalité varie

selon le smartphone et/ou les versions du système d'exploitation. Se reporter à l'application My Ride pour plus de détails).

Système de navigation : Garmin StreetCross

FWA21401

⚠ AVERTISSEMENT

- **Toujours arrêter le véhicule avant d'utiliser le système de navigation.**
- **Toujours se concentrer sur la conduite en gardant les yeux et l'attention sur la route.**



Ce véhicule est équipé d'un système de navigation qui fournit un guidage routier visuel et audio. Pour utiliser le système de navigation, il faut d'abord télécharger l'application Garmin StreetCross depuis une boutique d'applications sur un smartphone puis s'enregistrer pour son service.
Voir la page 5-16 pour plus d'informations concernant le système de navigation.

N.B.

- L'utilisation de l'application Garmin StreetCross est soumise à l'acceptation par l'utilisateur des conditions d'utilisation de Garmin StreetCross.
- Yamaha n'est en aucun cas responsable des dommages résultant de l'utilisation de l'application Garmin StreetCross.
- Le smartphone doit rester déverrouillé et l'application Garmin StreetCross doit rester au premier plan afin que le smartphone ne se mette pas en veille (se verrouille). Si une fonction d'une autre application déplace l'application Garmin StreetCross en arrière-plan (appel téléphonique, alarme, etc.), le smartphone risque de se mettre en veille (se verrouiller) et la navigation risque de s'arrêter.
- Les autorisations d'accès à la position GPS par l'application Garmin StreetCross doivent être définies sur "Toujours autoriser" dans les paramètres du smartphone.
- L'application Garmin StreetCross peut ne pas fonctionner sur tous les smartphones ou avec toutes les versions de système d'exploitation.
- Lorsque le guidage routier est actif, les informations météorologiques du lieu de destination s'affichent. Si la destination est à plus d'une heure de route, les informations météorologiques concerneront un endroit situé à une distance d'une heure sur le trajet vers la destination.

Couplage Garmin StreetCross

FCAN0150

ATTENTION

La connexion Bluetooth peut ne pas fonctionner dans les situations suivantes.

- **À un endroit exposé à des ondes radioélectriques fortes ou à d'autres bruits électromagnétiques.**
- **À proximité des installations qui émettent de fortes ondes radioélectriques (tours TV ou radio, usines électriques, stations d'émission, aéroports, etc.).**

1. Télécharger et installer l'appli Garmin StreetCross sur le smartphone.

2. Ouvrir l'appli Garmin StreetCross et appuyer sur "" pour ouvrir le menu connexion et suivre les instructions dans l'appli pour la coupler/connecter au CCU.



N.B.

Une fois connecté, l'indicateur de connexion à la navigation "" s'affiche dans la partie supérieure de l'écran principal et le symbole Bluetooth "" s'affiche également à côté du nom du smartphone connecté dans la liste "Paired Devices (Appareils appairés)". (Voir page 5-30.)

Couplage du casque Bluetooth

Suivre les instructions du fabricant du casque pour le coupler/connecter au smartphone. Lorsque la connexion au casque est détectée par l'application My Ride, l'indicateur de casque "" s'affiche dans la partie supérieure de l'écran principal.

N.B.

Lorsque la fonction vocale du casque est utilisée, la connexion par Bluetooth entre le smartphone et le CCU peut devenir instable. Se reporter à l'application My Ride pour plus de détails.

FAUA1890

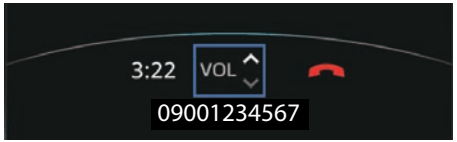
Telephone

Ce véhicule est équipé d'une fonction de téléphone qui utilise à la fois un smartphone et un casque Bluetooth. Le smartphone doit être couplé et connecté à la fois au CCU et à un casque Bluetooth (page 4-3).

Recevoir des appels téléphoniques :



En cas d'appel entrant sur un smartphone connecté, la sonnerie retentit dans le casque connecté et une fonction de téléphone s'affiche dans le bas de l'écran. Mettre en surbrillance l'icône de téléphone vert et appuyer brièvement sur "" pour répondre à l'appel. L'icône indiquant un appel en cours "" s'affiche pour toute la durée de l'appel.



Mettre en surbrillance l'icône de volume et utiliser les commandes haut-bas du joystick pour régler le volume de l'appel. Mettre

en surbrillance l'icône de fin d'appel et appuyer brièvement sur "✔" pour raccrocher.

N.B.

- Sur certains modèles de smartphones, le volume de l'appel ne peut pas être réglé à l'aide des contacteurs à la poignée. Le cas échéant, le réglage du volume est grisé sur l'écran d'appel actif.
- Lorsqu'un appel téléphonique est actif et qu'un second appel est accepté, le premier appel est mis en attente jusqu'à la fin du second appel.
- Sur certains smartphones, lorsqu'un appel est actif et qu'un second appel est rejeté, l'ID de l'appelant affiché peut être remplacé par celui du second appelant.
- Sur certains smartphones, le rejet d'un appel à l'aide du joystick / "✔" ne fonctionnera pas correctement. L'icône d'appel terminé peut être grisée ou l'utilisation de cette icône entraînera l'acceptation de l'appel à la place. Le cas échéant, terminer l'appel directement via le smartphone.

Passer des appels téléphoniques :
Pour passer un appel, ce dernier doit être commencé directement sur le smartphone.

Une fois que l'appel est actif, l'écran d'appel actif est accessible sous "Phone" dans le système de menu (page 5-31) et l'indicateur d'appel actif s'affiche dans la partie supérieure de l'écran principal (page 5-13). Le son de l'appel est audible dans le casque Bluetooth connecté.

FWA21420

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne pas utiliser le smartphone lorsque le véhicule est en mouvement.**
- **Ne jamais retirer les mains du guidon pendant la conduite.**
- **Toujours se concentrer sur la conduite en gardant les yeux et l'attention sur la route.**
- **Veiller à ce que le volume soit suffisamment bas afin de rester en mesure de percevoir l'environnement et de garantir la sécurité.**

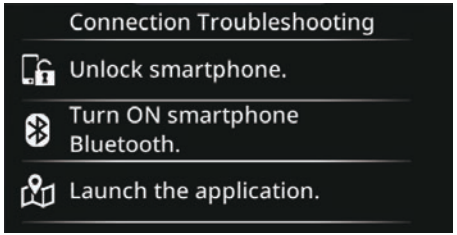
FAU99213

Diagnostic des pannes au niveau des branchements

En cas d'erreur de connexion entre le smartphone, l'application My Ride, l'application Garmin StreetCross et/ou le CCU, l'écran suivant s'affiche.



Sélectionner "Details (Détails)" et vérifier la connexion comme indiqué sur l'écran.

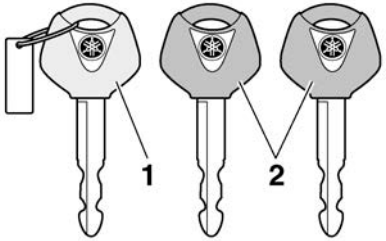


Si l'erreur persiste, essayer ce qui suit :

1. Éteindre le véhicule. Au bout de 20 secondes, mettre de nouveau le contact.
2. Désactiver la fonction Bluetooth du smartphone. Puis la réactiver.
3. Supprimer les informations de couplage des appareils Bluetooth sur le smartphone et sur le véhicule.
4. Relancer les applications My Ride et Garmin StreetCross.

FAU1097B

Système immobilisateur



1. Clé d'enregistrement de codes (anneau rouge)
2. Clés de contact conventionnelles (anneau noir)

Ce véhicule est équipé d'un antidémarrage électronique permettant de réduire les risques de vol grâce au réenregistrement des codes dans les clés standard. Le système est constitué des éléments suivants :

- une clé d'enregistrement de code
- deux clés de contact
- un transpondeur (dans chaque clé)
- un dispositif immobilisateur (sur le véhicule)
- un boîtier de commande électronique (sur le véhicule)
- un témoin système (page 5-7)

À propos des clés

La clé de réenregistrement de code permet d'enregistrer les codes dans chacune des clés conventionnelles. Ranger la clé d'enregistrement de code dans un endroit sûr. Utiliser une clé standard pour l'utilisation quotidienne.

Lorsqu'une clé doit être remplacée ou réenregistrée, amener le véhicule et la clé d'enregistrement de code ainsi que toute clé standard restante chez un concessionnaire Yamaha pour les faire réenregistrer.

N.B.

- Éloigner de la clé d'enregistrement de code, les clés de contact du véhicule ainsi que toute clé d'autres systèmes immobilisateurs.
- Éloigner les clés d'autres immobilisateurs antivols du contacteur à clé, car celles-ci risquent de provoquer des interférences.

FCA11823

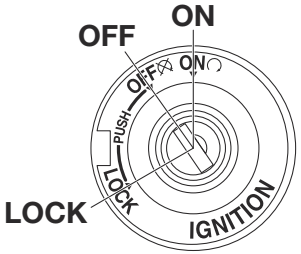
ATTENTION

NE PAS PERDRE LA CLÉ D'ENREGISTREMENT DE CODE. EN CAS DE PERTE, CONTACTER IMMÉDIATEMENT SON CONCESSIONNAIRE. Si la clé d'enregistrement de code est perdue, on peut toujours utiliser les clés de contact existantes pour démarrer le véhicule. Mais, il est impossible d'enregistrer un nouvelle clé de contact. Si toutes les clés ont été perdues ou endommagées, il faut remplacer l'ensemble du système immobilisateur. Manipuler donc les clés avec précaution.

- **Ne pas les immerger dans l'eau.**
- **Ne pas exposer à de fortes températures.**
- **Ne pas placer près d'aimants.**
- **Ne pas placer près de pièces qui transmettent les signaux électriques.**
- **Manipuler avec précaution.**
- **Ne pas meuler ou modifier.**
- **Ne pas démonter.**
- **Ne pas attacher plus d'une clé d'un système d'immobilisateur antivol au même trousseau de clés.**

FAU10474

Contacteur à clé/serrure antivol



Le contacteur à clé/antivol commande les circuits d'allumage et d'éclairage et permet de bloquer la direction. Ses diverses positions sont décrites ci-après.

N.B.

Veiller à se servir d'une clé conventionnelle (anneau noir) pour l'utilisation normale du véhicule. Afin de réduire au maximum le risque de perte de la clé d'enregistrement de codes (anneau rouge), conserver celle-ci dans un endroit sûr et ne l'utiliser que pour l'enregistrement d'un nouveau code.

FAU84035

ON (marche)

Tous les circuits électriques sont alimentés et les phares du véhicule sont allumés. Le moteur peut démarrer. La clé ne peut être retirée.

N.B.

- Le(s) phare(s) s'allume(nt) à la mise en marche du moteur.
- Pour éviter de décharger la batterie, ne pas laisser la clé en position "ON" alors que le moteur est arrêté.

FAU10664

OFF (arrêt)

Tous les circuits électriques sont coupés. La clé peut être retirée.

FWA10062

⚠ AVERTISSEMENT

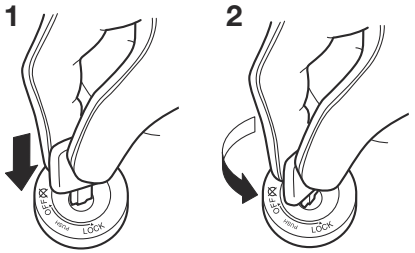
Ne jamais tourner la clé de contact à la position "OFF" ou "LOCK" tant que le véhicule est en mouvement. Les circuits électriques seraient coupés et cela pourrait entraîner la perte de contrôle du véhicule et être la cause d'un accident.

FAU73803

LOCK (antivol)

La direction est bloquée et tous les circuits électriques sont coupés. La clé peut être retirée.

Blocage de la direction



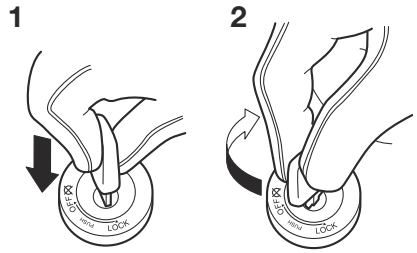
1. Appuyer.
2. Tourner.

1. Tourner le guidon tout à fait vers la gauche.
2. La clé étant dans la position "OFF", pousser la clé et la tourner jusqu'à la position "LOCK".
3. Retirer la clé.

N.B.

Si la direction ne se bloque pas, essayer de ramener le guidon légèrement vers la droite.

Déblocage de la direction



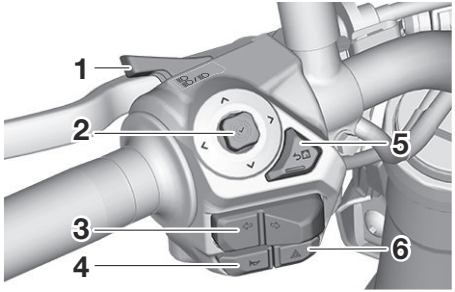
1. Appuyer.
2. Tourner.

Enfoncer la clé, puis la tourner sur “OFF”.

FAU6605A

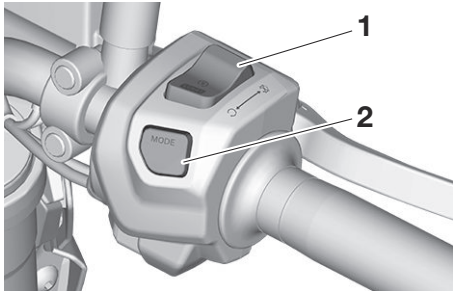
Contacteurs à la poignée

Gauche



1. Inverseur feu de route/feu de croisement/ contacteur d’appel de phare “≡O/≡O”
2. Joystick “✔”
3. Contacteur des clignotants “⇦/⇨”
4. Contacteur d’avertisseur “ ”
5. Bouton d’accueil “”
6. Contacteur des feux de détresse “ ⚠ ”

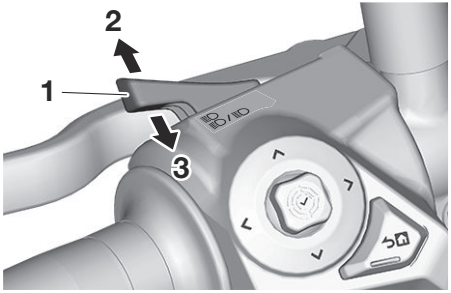
Droit



1. Contacteur arrêt/marche/démarrage “⊠/ ◯/(≋)”
2. Bouton de mode YRC “MODE”

FAUA1904

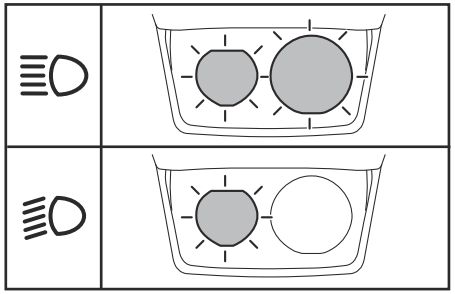
Inverseur feu de route/feu de croisement/contacteur d’appel de phare “≡O/≡O”



5

1. Inverseur feu de route/feu de croisement/ contacteur d'appel de phare "≣D/≣D"
2. Sens A
3. Sens B

Pousser ce contacteur vers l'extérieur (sens A) pour allumer les feux de route. Pousser ce contacteur vers l'intérieur (sens B) pour revenir aux feux de croisement.
Lorsque les phares sont réglés sur feu de croisement, pousser l'interrupteur vers l'intérieur (sens B) pour allumer momentanément le feu de route.



FAUA1741

Commande des clignotants "⇦/⇨"
Ce contacteur commande les clignotants. Il s'agit d'un contacteur à 2 niveaux, ce qui signifie qu'une pression légère ou forte a un effet différent.
Pression légère : Enfoncer légèrement le contacteur dans la direction dans laquelle vous souhaitez tourner jusqu'à ressentir un léger déclic. Le clignotant correspondant clignote trois fois et s'arrête.
Pression forte : Enfoncer fermement le contacteur dans la direction dans laquelle vous souhaitez tourner jusqu'à ressentir un gros déclic. Le clignotant correspondant clignote en continu jusqu'à ce que toutes les conditions suivantes se produisent :

- Le véhicule s'est déplacé sur environ 150 m (490 pi).
- Plus de 15 secondes se sont écoulées.
- La vitesse du véhicule est supérieure à 5 km/h (3 mi/h).

FCA28520

ATTENTION

En fonction des conditions, le clignotant peut ne pas s'éteindre automatiquement dans le temps spécifié ou sur la distance parcourue spécifiée.

Pour annuler un clignotant manuellement, appuyer fortement sur le contacteur une deuxième fois dans le même sens.

FAU66030

Contacteur d'avertisseur "🔊"
Appuyer sur ce contacteur afin de faire retentir l'avertisseur.

FAU94790

Contacteur Stop/Run/Start (arrêt/ marche/démarrage) "⊠/○/⊛"
Pour lancer le moteur à l'aide du démarreur, placer ce contacteur sur "○", puis appuyer sur le côté "⊛" du contacteur. Avant de mettre le moteur en marche, il convient de lire les instructions de mise en marche figurant à la page 7-2.
En cas d'urgence, comme par exemple lors d'un renversement du véhicule, placer ce contacteur sur "⊠" afin de couper le moteur.

FAU91671

Contacteur des feux de détresse "⚠"
Utiliser ce contacteur pour allumer les feux de détresse (clignotement simultané de tous les clignotants). Les feux de détresse s'utilisent en cas d'urgence ou pour avertir les autres automobilistes du stationnement du véhicule à un endroit pouvant représenter un danger.
Les feux de détresse ne peuvent être allumés ou éteints que lorsque le contacteur à clé est en position "ON". Le contacteur à clé peut être tourné en position "OFF" ou "LOCK" et les feux de détresse continueront à clignoter. Pour éteindre les feux de détresse, tourner le contacteur à clé en position "ON" et actionner à nouveau le contacteur des feux de détresse.

FCA10062

ATTENTION

Ne pas laisser les feux de détresse trop longtemps allumés lorsque le moteur est coupé, car la batterie pourrait se décharger.

FAUA1941

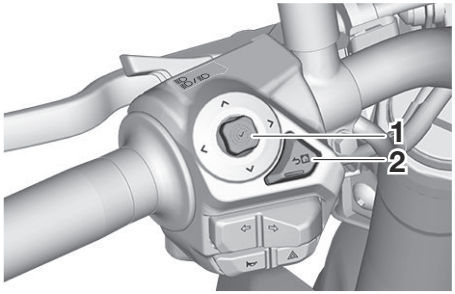
Contacteur de mode YRC "MODE"

Appuyer brièvement sur ce bouton pour faire défiler les préréglages du mode YRC.
Theme1-3 : Appuyer longuement sur ce contacteur pour ouvrir une fenêtre contextuelle du mode YRC en bas de l'écran.
Pour plus de détails, se reporter aux pages 5-11 et 5-20.

FAUA1922

Joystick "✔" et bouton d'accueil "⮌⌂"

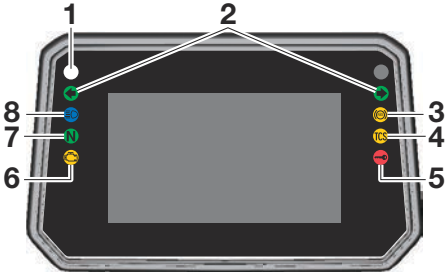
Ces commandes sont utilisées pour contrôler le système d'affichage/menu.
Pour des explications plus détaillées de leur fonction, voir les pages 4-1, 5-10 et 5-17.



1. Joystick "✔"
2. Bouton d'accueil "⮌⌂"

FAU4939Z

Voyants et témoins d'alerte



1. Témoin de changement de vitesse " ○ "
2. Témoins des clignotants "⬅" et "➡"
3. Témoin d'alerte du système ABS "(ABS)"
4. Témoin du système de régulation antipatinage "TCS"
5. Témoin de l'immobilisateur antivol "🔑"
6. Témoin de défaillance "🔧"
7. Témoin du point mort "N"
8. Témoin de feu de route "≡D"

FAUA1910

Témoins des clignotants "⬅" et "➡"

Chaque témoin clignote lorsque son clignotant correspondant clignote.

FAU88300

Témoin de point mort "N"

Ce témoin s'allume lorsque la boîte de vitesses est au point mort.

5

FAU88310

Témoin de feu de route “ ”

Ce témoin s’allume lorsque la position feu de route du phare est sélectionnée.

FAU88331

Témoin de défaillance (MIL) “ ”

Ce témoin s’allume ou clignote lorsqu’un problème est détecté au niveau du moteur ou d’un autre système de commande du véhicule. Dans ce cas, il convient de faire vérifier le système embarqué de diagnostic de pannes par un concessionnaire Yamaha. Il est possible de contrôler le circuit électrique du témoin d’alerte en démarrant le véhicule. Le témoin doit s’allumer pendant quelques secondes, puis s’éteindre. Si le témoin ne s’allume pas au démarrage du véhicule ou s’il reste allumé, il convient de faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

FCA26820

ATTENTION

Si le MIL se met à clignoter, réduire le régime du moteur pour éviter d’endommager le système d’échappement.

N.B.

Le moteur est contrôlé avec précision par le système de diagnostic embarqué pour détecter les détériorations ou les défaillances du système de contrôle des émissions. Le MIL peut par conséquent s’allumer ou clignoter en cas de modifications apportées au véhicule, de manque d’entretien ou d’utilisation excessive ou inappropriée de la moto. Pour prévenir cette situation, observer les précautions suivantes :

- Ne pas essayer de modifier le logiciel du boîtier de commande du moteur.
- Ne pas ajouter d’accessoires électriques qui interfèrent avec la commande du moteur.
- Ne pas utiliser d’accessoires ou de pièces de rechange tels que suspension, bougies, injecteurs, système d’échappement, etc.
- Ne pas modifier les spécifications de la transmission (chaîne, pignons, roues, pneus, etc.).
- Ne pas retirer ou modifier le capteur d’O2, le système d’admission d’air ou les pièces de l’échappement (catalyseur ou EXUP, etc.).
- Entretenir correctement la chaîne de transmission.
- Maintenir une pression de gonflage correcte.
- Maintenir une hauteur de la pédale de frein correcte pour empêcher le frein arrière de frotter.
- Ne pas utiliser le véhicule de manière extrême. Par exemple, ouverture et fermeture répétée ou excessive des gaz, course, grillages, cabrés, utilisation excessive du demi-embrayage, etc.

FAU91500

Témoin d’alerte du système ABS “ ”

En mode de fonctionnement normal, le témoin d’alerte du système ABS s’allume au démarrage du véhicule et s’éteint lorsque la vitesse atteint ou dépasse 5 km/h (3 mi/h).

N.B.

Si le témoin d’alerte ne fonctionne pas comme spécifié ci-dessus ou s’il s’allume pendant la conduite, il est possible que le système ABS ne fonctionne pas correctement. Faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha dès que possible.

FWA21120

⚠ AVERTISSEMENT

Si le témoin d’alerte du système ABS ne s’éteint pas lorsque la vitesse atteint 5 km/h (3 mi/h) ou si le témoin d’alerte s’allume pendant la conduite :

- **Faire extrêmement attention pour éviter un éventuel blocage des roues au cours d’un freinage d’urgence.**

- **Faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha dès que possible.**

FAUA3792

Témoin du système de régulation antipatinage “ TCS ”

Lorsque le système TCS (régulation antipatinage) est désactivé, ce témoin s’allume.
Ce témoin clignote lorsque le système TCS (régulation antipatinage) est engagé pendant la conduite.

N.B.

Lorsque le véhicule est démarré, ce témoin doit s’allumer pendant quelques secondes puis s’éteindre. Si le témoin ne s’allume pas ou s’il reste allumé, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

FAU99711

Témoin de changement de vitesse “ ○ ”

Ce témoin s’allume lorsque le passage à une vitesse supérieure est nécessaire. Les régimes du moteur auxquels il s’allume ou s’éteint et d’autres paramètres peuvent être réglés dans le système de menu. (Voir page 5-24.)

N.B.

- Le témoin de changement de vitesse ne s’allume pas lorsque le véhicule est au point mort ou en 6e.
- Lorsque le véhicule est démarré, ce témoin doit s’allumer pendant quelques secondes puis s’éteindre. Si le témoin ne s’allume pas ou s’il reste allumé, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

FAU88350

Témoin du système antidémarrage “ ”

Le témoin clignote en continu après que le contacteur à clé a été désactivé et après 30 secondes, signalant ainsi l’armement du système antidémarrage. Le témoin s’éteint après 24 heures, mais l’immobilisateur antivol reste toutefois armé.

N.B.

Lorsque le véhicule est démarré, ce témoin doit s’allumer pendant quelques secondes puis s’éteindre. Si le témoin ne s’allume pas ou s’il reste allumé, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

Interférences du transpondeur

Si le témoin du système antidémarrage clignote selon la séquence suivante, 5 fois lentement puis 2 fois rapidement, cela peut être dû à des interférences du transpondeur. Dans ce cas, procéder comme suit.

1. Vérifier qu’aucune autre clé de système d’immobilisateur antivol ne se trouve à proximité du contacteur à clé.
2. Mettre le moteur en marche à l’aide de la clé d’enregistrement de codes.
3. Si le moteur se met en marche, le couper, puis tenter de le remettre en marche avec chacune des clés conventionnelles.
4. Si le moteur ne se met pas en marche avec l’une ou les deux clés conventionnelles, confier le véhicule ainsi que les 3 clés à un concessionnaire Yamaha en vue du réenregistrement de ces dernières.

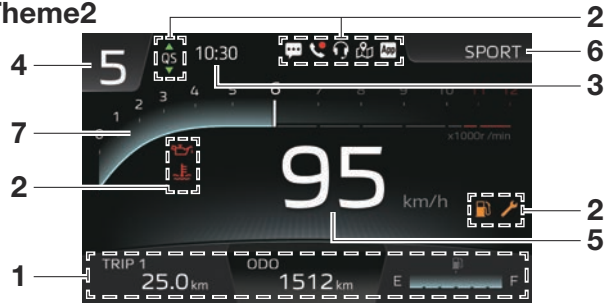
FAUA1864

Afficheur

Theme1



Theme2



Theme3



Theme4



1. Écran d'informations du véhicule
2. Icônes indicatrices
3. Montre
4. Afficheur du rapport engagé
5. Compteur de vitesse
6. Afficheur du mode YRC
7. Compte-tours

Affichage réduit (lorsque le système de menu/la fonction de navigation est ouvert(e))
Lorsque le système de menu ou la fonction de navigation est ouvert(e), les informations sur l'écran principal sont déplacées comme suit.

Theme1, 2, 3



Theme4



1. Icônes indicatrices
2. Écran d'informations du véhicule
3. Afficheur du rapport engagé
4. Montre
5. Compteur de vitesse
6. Afficheur du mode YRC
7. Compte-tours

FAUA3801

N.B.

- Le niveau de luminosité de l'écran d'affichage peut être réglé dans le système de menu. (Voir page 5-23.)
- Si l'écran devient trop chaud, ses niveaux de luminosité baissent automatiquement pour éviter les dommages.
- Ce modèle utilise un affichage à cristaux liquides à couche mince-transistor (TFT LCD) pour assurer un bon contraste et une lisibilité optimale dans différentes conditions d'éclairage. Toutefois, en raison de la nature de cette technologie, il est normal qu'un petit nombre de pixels soient inactifs.
- Les unités peuvent s'afficher en kilomètres-miles et en Celsius-Fahrenheit. (Voir page 5-24.)
- Les unités d'affichage du système de navigation peuvent être modifiées séparément à l'aide de l'application Garmin StreetCross.

Commandes du système d'affichage

L'interface utilisateur de l'affichage est contrôlée par le joystick / "✔" et le bouton d'accueil "⮌⌂". (Voir page 5-5.) Chaque commande présente différentes fonctions pour différentes situations, voir la liste suivante pour plus d'informations.

Utiliser les commandes gauche-droite-haut-bas du joystick :
Écran principal actif : met en surbrillance et règle les éléments de l'afficheur d'informations du véhicule et également l'afficheur du mode YRC (Theme4).
Navigation active : les commandes haut-bas zooment la carte en avant et en arrière.
Menu contextuel virage après virage actif : les commandes gauche-droite règlent les informations affichées.
Système de menu actif : met en surbrillance et règle les différents éléments de menu.

Appui bref "✔" :
Écran principal actif : met en surbrillance et sélectionne les éléments de l'afficheur d'informations du véhicule et également l'afficheur du mode YRC (Theme4).
Navigation active : ouvre directement l'écran du menu "Navigation".
Système de menu actif : sélectionne les éléments de menu en surbrillance.

Appui long "✔" :
Élément de l'afficheur d'informations du véhicule en surbrillance clignotant : réinitialise l'élément.
Smartphone connecté à l'application de lecture de musique : lit/met en pause de la musique.

Appuyer brièvement sur le bouton d'accueil " ⮌⌂ " :
Écran principal actif/navigation active : ouvre le premier menu contextuel du système de menu.
Système de menu actif : annule/revient à la page précédente.

Appuyer longuement sur le bouton d'accueil " ⮌⌂ " :
Écran principal actif : commute vers l'écran de navigation.
Navigation active : commute vers l'écran principal.
Système de menu actif : quitte pour afficher l'écran principal/de navigation qui était ouvert auparavant.

Clock

La montre est équipée d'un système horaire de 12 heures. La montre est mise à jour automatiquement depuis les smartphones connectés ou elle peut être réglée manuellement dans "⚙ Settings" → "Clock". (Voir page 5-23.)

Compteur de vitesse
Le compteur de vitesse affiche la vitesse de conduite du véhicule.

Compte-tours
Le compte-tours indique le régime moteur, tel que mesuré par la vitesse de rotation du vilebrequin, en tours par minute (tr/mn).

FCA10032

ATTENTION

Ne jamais faire fonctionner le moteur dans la zone rouge du compte-tours.
Zone rouge : 10500 tr/mn et au-delà

Afficheur du rapport engagé
Cet afficheur indique le rapport engagé. Ce véhicule présente 6 rapports et une position de point mort. Le point mort est signalé par le témoin de point mort "N" et par l'afficheur du rapport engagé : "N".

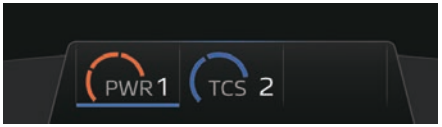
Afficheur du mode YRC
Indique lequel des modes YRC suivants est sélectionné : "SPORT", "STREET" et "CUSTOM".
Naviguer entre les modes YRC à l'aide du contacteur de mode YRC "MODE" et les afficher/personnaliser dans le système de menu. (Voir page 5-20.)

N.B.

- Le mode "SPORT" n'est pas disponible pour les véhicules limités à 35 kW.
- Le nom "CUSTOM" peut également être personnalisé via l'application My Ride.

Dans Theme4 :
Dans ce thème, l'afficheur du mode YRC est développé pour afficher les réglages "PWR" et "TCS" actuels pour chaque mode YRC. En complément de l'utilisation du contacteur de mode YRC "MODE", les commandes haut-bas du joystick peuvent être utilisées pour passer de l'écran d'informations du véhicule à l'afficheur de mode YRC. Lorsqu'il est en surbrillance, appuyer brièvement sur "✔" pour sélectionner l'afficheur du mode YRC. Utiliser les commandes gauche-droite du joystick pour faire défiler les éléments disponibles. Utiliser les commandes haut-bas du joystick pour faire défiler les modes YRC en surbrillance ou modifier le réglage pour l'élément en surbrillance.

Dans Theme1-3 :



Appuyer longuement sur le contacteur de mode YRC "MODE" pour ouvrir/fermer une fenêtre contextuelle étendue du mode YRC en bas de l'écran. Pendant que la fenêtre contextuelle est ouverte, appuyer brièvement sur le contacteur de mode YRC "MODE" pour faire défiler les préréglages et utiliser le joystick pour régler des éléments individuels.

N.B.

Si le mode YRC sélectionné est personnalisable, les paramètres "PWR" et "TCS" peuvent être surlignés et réglés à l'aide du joystick.

Pour plus d'informations sur les modes YRC, voir page 3-1.

Écran d'informations du véhicule
L'afficheur d'informations du véhicule contient 3 cellules qui peuvent être réglées pour afficher les paramètres suivants :

- Compteur kilométrique (ODO)

- Deux totalisateurs journaliers (TRIP 1/ TRIP 2)
- Totalisateur journalier de la réserve de carburant (TRIP F)
- Consommation instantanée de carburant (INST FUEL)
- Consommation moyenne de carburant (AVG FUEL)
- Estimation de l'autonomie (RANGE)
- Température du liquide de refroidissement (COOLANT)
- Température de l'air (AIR)
- Compteur (TRIP TIME)
- Afficheur du niveau de carburant

Dans Theme1-3 :

- Utiliser les commandes gauche-droite du joystick pour faire défiler les cellules. Utiliser les commandes haut-bas du joystick pour faire défiler les éléments d'affichage pour la cellule en surbrillance. Si un élément affiché clignote, appuyer longuement sur "✔" pour le réinitialiser.
- Il peut également être réglé dans "Ⓐ Vehicle Info" dans le système de menu.

Dans Theme4 :

Utiliser les commandes haut-bas du joystick pour passer de l'afficheur d'informations du véhicule à l'afficheur du mode YRC. Lorsqu'il est en surbrillance, appuyer brièvement sur "✔" pour sélectionner l'afficheur d'informations du véhicule. Utiliser les commandes gauche-droite du joystick pour faire défiler les cellules. Utiliser les commandes haut-bas du joystick pour faire défiler les éléments d'affichage pour la cellule en surbrillance. Si un élément affiché clignote, appuyer longuement sur "✔" pour le réinitialiser.

N.B.

- Les éléments réinitialisables peuvent également être affichés individuellement et réinitialisés en naviguant vers "⚙ Settings" → "Information / Reset" dans le système de menu. (Voir page 5-19.)
- Sur l'écran de navigation, naviguer vers "Ⓐ Vehicle Info" dans le système de menu pour mettre en surbrillance les deux cellules.

Compteur kilométrique (ODO)

Le compteur kilométrique indique la distance totale parcourue par le véhicule.

N.B.

Le compteur kilométrique se bloque à 999999 et ne peut pas être réinitialisé.

Totalisateurs journaliers (TRIP 1/TRIP 2)

"TRIP 1" et "TRIP 2" affichent la distance parcourue depuis leur dernière remise à zéro.

Une fois que la valeur 9999.9 a été atteinte, "TRIP 1" et "TRIP 2" reviennent à 0 et recommencent à compter.

Totalisateur journalier de la réserve de carburant (TRIP F)

"TRIP F" s'active lorsque le niveau de la réserve de carburant est atteint et le compteur commence alors à enregistrer la distance parcourue depuis ce point. Après avoir refait le plein et parcouru une certaine distance, "TRIP F" se désactive et se réinitialise automatiquement.

N.B.

Lorsque "TRIP F" est inactif, il s'affiche sous la forme "--.-".

Consommation instantanée de carburant (INST FUEL)

Lorsque l'affichage est en kilomètres, l'afficheur de la consommation instantanée de carburant peut afficher la valeur suivant la formule "km/L" ou "L/100km". (Voir page 5-24.)

Lorsque le réglage est défini sur miles, la consommation instantanée de carburant est affichée en “MPG”.

Consommation moyenne de carburant (AVG FUEL)
Lorsque l’affichage est en kilomètres, l’afficheur de la consommation moyenne de carburant peut afficher la valeur suivant la formule “km/L” ou “L/100km”. (Voir page 5-24.)
Lorsque le réglage est défini sur miles, la consommation moyenne de carburant est affichée en “MPG”.

Estimation de l’autonomie (RANGE)
Estimation de la distance qui peut être parcourue dans les conditions de conduite actuelles avec la quantité de carburant restante.

Température du liquide de refroidissement (COOLANT)
L’afficheur indique la température du liquide de refroidissement de –30 °C (–22 °F) à 130 °C (266 °F) par incréments de 1 °C (1 °F).

N.B.

- Si les degrés Celsius sont utilisés, l’afficheur de la température du liquide de refroidissement indique “–30” lorsque la température du liquide de refroidissement est inférieure à –30 °C.
- Si les degrés Fahrenheit sont utilisés, l’afficheur de la température du liquide de refroidissement indique “–22” lorsque la température du liquide de refroidissement est inférieure à –22 °F.
- Si la température du liquide de refroidissement du véhicule est trop élevée, l’afficheur de la température du liquide de refroidissement indique alors “Hi”.

Température de l’air (AIR)
L’afficheur indique la température atmosphérique de –9 °C (15 °F) à 50 °C (122 °F) par incréments de 1 °C (1 °F). La température affichée peut être différente de la température ambiante réelle en raison de la température du véhicule et d’autres facteurs.

N.B.

- “---” s’affiche si la température détectée est inférieure à –9 °C (15 °F).
- “---” s’affiche si la température détectée est supérieure à 50 °C (122 °F).

Compteur (TRIP TIME)
Affiche le temps de marche du moteur.

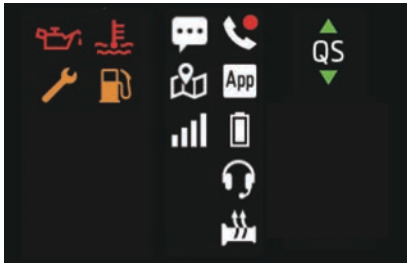
Afficheur du niveau de carburant
L’afficheur du niveau de carburant indique la quantité de carburant qui se trouve dans le réservoir de carburant. Les segments de l’afficheur du niveau de carburant s’éteignent de “F” (plein) vers “E” (vide) au fur et à mesure que le niveau de carburant diminue. Lorsque le dernier segment se met à clignoter, il convient de refaire le plein dès que possible.

FCAE0121

ATTENTION

Ne pas laisser le véhicule arriver complètement à court de carburant. Cela pourrait endommager le pot catalytique.

Icônes d’alerte et icônes indicatrices



Indicateur de niveau de carburant bas “ ”
Cette icône s’allume lorsqu’il reste environ 2.0 L (0.54 US gal, 0.45 Imp.gal) de carburant dans le réservoir.

Alerte de la température du liquide de refroidissement “ ”
Cette icône s’affiche lorsque la température du liquide de refroidissement est élevée. Arrêter le véhicule et le moteur. Laisser refroidir le moteur.

FCA10022

ATTENTION

Ne pas laisser tourner le moteur lorsque celui-ci est en surchauffe.

Alerte de pression d’huile “ ”
Cette icône s’affiche lorsque la pression d’huile moteur est basse. Lorsque le véhicule est démarré pour la première fois, la pression d’huile moteur doit augmenter, cet indicateur s’allume alors et reste allumé jusqu’au démarrage du moteur.

N.B.

Si un dysfonctionnement est détecté, cette icône clignote de manière répétée.

FCA26410

ATTENTION

Cesser de faire tourner le moteur lorsque la pression d’huile est basse.

Alerte du système auxiliaire “ ”
Cette icône s’affiche si un problème est détecté dans un système non lié au moteur.

Témoin de passage rapide des rapports “QS” (pour les modèles équipés)
Cette icône et les icônes de flèche qui l’accompagnent indiquent l’état du système de passage rapide des rapports.
Icône de flèche respective éteinte : le système de passage rapide des rapports est désactivé.
“ ▲ ” : le système est actif pour les passages au rapport supérieur, mais ne peut actuellement pas utiliser la fonction de passage rapide des rapports.
“ ▼ ” : le système est actif pour les passages au rapport inférieur, mais ne peut actuellement pas utiliser la fonction de passage rapide des rapports.
“ ▲ ” : passage rapide au rapport supérieur disponible.
“ ▼ ” : passage rapide au rapport inférieur disponible.

N.B.

- Les fonctions de passage à un rapport supérieur ou inférieur sont indépendantes et peuvent être activées séparément dans le système de menu. (Voir page 5-20.)
- Pour plus d’informations sur le système de passage rapide des rapports, voir page 3-2.

Indicateur de connectivité réseau “ ”
Cette icône indique l’état de la connexion du réseau du smartphone connecté.
Icône éteinte : Aucun smartphone n’est connecté.
: Un smartphone est connecté, mais il n’a pas de connectivité réseau.
: Un smartphone est connecté et il a une connectivité réseau. Les segments de l’icône indiquent la force du signal.

N.B.

Cette icône peut ne pas fonctionner sur certains modèles de smartphone, même si le smartphone connecté présente une connectivité réseau.

Indicateur de niveau de batterie du smartphone “ ”
Cette icône indique le niveau de batterie du smartphone connecté.
Icône éteinte : Aucun smartphone n’est connecté.
: La barre centrale monte et descend pour indiquer le niveau de batterie.
: Le smartphone est en charge.

N.B.

Le niveau de la batterie indiqué par l’icône peut ne pas toujours être cohérent avec le niveau de batterie affiché sur le smartphone.

Indicateur de casque “”
Cette icône s’allume si un casque Bluetooth est connecté au smartphone.

N.B.

Sur certains smartphones, cette icône peut s’éteindre pendant les appels téléphoniques.

Indicateur d’application My Ride “”
Cette icône s’allume lorsque l’application My Ride est connectée au véhicule.
: L’icône devient jaune lorsque le smartphone connecté surchauffe.

N.B.

Selon le smartphone, l’icône peut rester jaune même si le smartphone n’est plus en surchauffe.

Indicateur de connexion à la navigation “”
Cette icône s’allume lorsque l’application Garmin StreetCross est connectée.

Indicateur de téléphone “”/“”
Cette icône s’allume en vert en cas d’appel en cours et en rouge en cas d’appel manqué récent. L’icône d’appel manqué disparaît lorsque la liste des contacts récents est ouverte depuis “ Applications” → “Phone (Téléphone)” dans le système de menu.

Indicateur de notification “”
Cette icône s’allume lorsque le smartphone connecté reçoit une notification des réseaux sociaux (SNS), un e-mail ou une autre notification. L’icône reste ensuite allumée jusqu’à l’arrêt du moteur du véhicule. Vérifier les notifications en naviguant vers “ Applications” → “Notification” dans le système de menu.

N.B.

- Cette fonction n’est opérationnelle que lorsqu’un smartphone est connecté au CCU via l’application My Ride.
- L’autorisation d’accéder aux notifications doit être accordée à l’application My Ride sur le smartphone.

Indicateur de poignées chauffantes “”(le cas échéant)
Les poignées chauffantes peuvent être utilisées lorsque le moteur tourne. Il y a 3 préréglages de température personnalisables entre 10 niveaux de température différents. (Voir page 5-32.)
L’icône affiche le réglage de la température en cours :
: Poignées chauffantes désactivées
: Préréglage faible
: Préréglage moyen
: Préréglage élevé

FCA17932

ATTENTION

- **S’assurer de porter des gants lors de l’utilisation des poignées chauffantes.**
- **Ne pas utiliser les poignées chauffantes par temps chaud.**
- **Si la poignée de gauche ou la poignée des gaz sont usées ou endommagées, ne plus utiliser les**

poignées chauffantes, et remplacer les poignées.

Écran de navigation

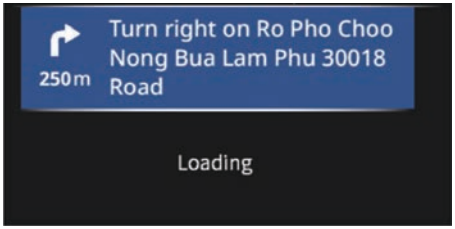
Il existe 3 modes d'affichage pour le guidage routier : "Default View (Affichage par défaut)", "Turn-by-Turn (Virage après virage)" et "Turn List (Liste des virages)".

Default View (Affichage par défaut)



En mode "Default View (Affichage par défaut)" : Utiliser les commandes haut-bas du joystick pour zoomer en avant/arrière.

Turn List (Liste des virages)



En mode "Turn List (Liste des virages)" : Utiliser les commandes haut-bas du joystick pour faire défiler la liste des virages de l'itinéraire.

Turn-by-Turn (Virage après virage)



En mode "Turn-by-Turn (Virage après virage)" : Actionner le joystick de gauche à droite pour faire défiler les informations suivantes en bas de l'écran : distance restante jusqu'à la destination/temps estimé jusqu'à l'arrivée, emplacement actuel.

Appuyer brièvement sur "✔" pour ouvrir le système de menu et naviguer vers "App Applications" → "Navigation" → "Change View (Changer l'affichage)" pour commuter entre les modes d'affichage. (Voir page 5-25.)

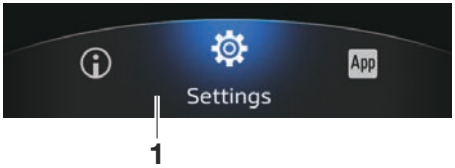
N.B.

- Si la connexion Bluetooth devient instable, l'écran de navigation peut automatiquement passer au mode "Turn-by-Turn (Virage après virage)" ou se figer avec une animation de chargement. Lorsque la connexion s'améliore, l'écran de navigation revient à l'ancien réglage.
- Sur certains smartphones, l'utilisation de la fonction téléphone pendant la navigation peut afficher une erreur de connexion après retour à l'écran de navigation. Le cas échéant, suivre les instructions à l'écran. (Voir page 4-7.)
- Si la fonction de l'assistant IA du smartphone connecté est désactivée dans les paramètres du smartphone, et si un casque est également connecté, une erreur de connexion peut être

affichée sur l'écran d'accueil de la navigation (iOS uniquement).

FAUA3823

Système de menu



1. Menu contextuel

Le système de menu pour ce véhicule est contrôlé à l'aide du joystick/bouton d'accueil sur la poignée gauche du guidon. (Voir page 5-5.)
La première couche du menu est un menu contextuel qui s'affiche dans le bas de l'écran principal. Les couches plus profondes du système de menu s'affichent à l'aide de l'affichage réduit.

Pour ouvrir le menu contextuel depuis l'écran principal :
Appuyer brièvement sur le bouton d'accueil "⮌⌂".

Utilisation du système de menu :

- Utiliser les commandes gauche-droite-haut-bas du joystick pour mettre en surbrillance et régler les éléments de menu.
- Appuyer brièvement sur "✔" pour sélectionner un élément.
- Appuyer brièvement sur le bouton d'accueil "⮌⌂" pour annuler/revenir à l'affichage précédent.
- Appuyer longuement sur le bouton d'accueil "⮌⌂" pour fermer le système de menu.

N.B.

Lorsque des flèches apparaissent "^"/"v" autour d'un élément de menu, l'actionnement du joystick dans le sens des flèches règle la fonction sélectionnée.

Le menu contextuel est divisé en fonctions principales suivantes :

"Theme"	Sélectionner le thème visuel de l'écran. (Voir page 5-18.)
"Vehicle Info"	Réinitialiser/passer en revue les éléments de l'afficheur d'informations du véhicule. (Voir page 5-18.)
"Settings"	Régler les paramètres relatifs à l'utilisation du véhicule. (Voir page 5-18.)
"Applications"	Accéder aux fonctions associées du smartphone. (Voir page 5-25.)

5

“Phone” (si appel en cours)	Ouvrir la fonction de téléphone pour un appel en cours. (Voir page 5-31.)
“Music”	Accéder au lecteur audio contextuel simple à utiliser. (Voir page 5-31.)
“Turn-by-Turn”	Activer le guidage routier virage après virage. (Voir page 5-32.)
“Turn-by-Turn OFF”	Désactiver le guidage routier virage après virage. (Voir page 5-32.)
“Navigation”	Ouvrir l’écran de navigation. (Voir page 5-32.)
“Meter Display”	Ouvrir l’écran principal. (Voir page 5-32.)
“Grip Warmer”(le cas échéant)	Contrôler les poignées chauffantes. (Voir page 5-32.)

N.B.

- Si le véhicule est en mouvement, les éléments “Theme” et “Settings” sont grisés.
- Si aucun smartphone n’est connecté au véhicule, “Music” et “Turn-by-Turn/Turn-by-Turn OFF” sont grisés.

“Theme”

Le thème visuel de l’écran principal peut être réglé sur quatre options. (Voir page 5-8.)

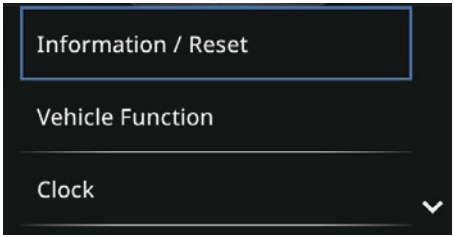
“Vehicle Info”

Ceci permet de régler les éléments de l’afficheur d’informations du véhicule. (Voir page 5-11.)

N.B.

Cette fonction n’est pas disponible dans Theme4.

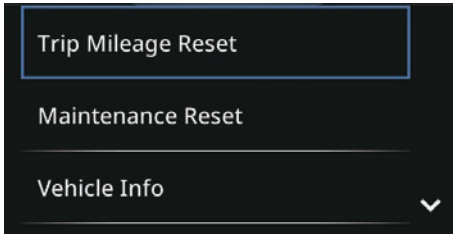
“Settings”



Le menu “Settings” inclut les fonctions suivantes :

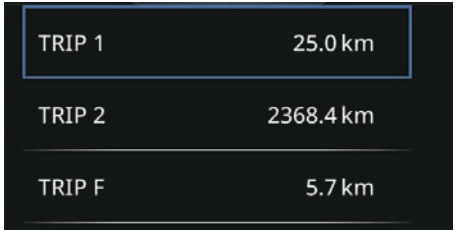
“Information / Reset”	Réinitialisation des informations du véhicule. (Voir page 5-19.)
“Vehicle Function”	Règle l’assistance électronique au conducteur du véhicule. (Voir page 5-20.)
“Clock”	Réglage de l’heure/la mise à jour automatique. (Voir page 5-23.)
“Display”	Modifie les réglages de luminosité et d’arrière-plan. (Voir page 5-23.)
“Unit”	Modification des unités d’affichage. (Voir page 5-24.)
“Grip Warmer Settings”(le cas échéant)	Personnalise les préréglages de poignées chauffantes. (Voir page 5-24.)
“Shift Indicator”	Modifie les réglages du témoin de changement de vitesse. (Voir page 5-24.)
“Connectivity Settings”	Paramètres de connectivité du smartphone. (Voir page 5-29.)

“⚙ Settings” → “Information / Reset”



Ce menu permet l’affichage et la réinitialisation des totalisateurs journaliers, des totalisateurs journaliers d’entretien, des éléments d’information du véhicule et de la réinitialisation globale des autres paramètres aux réglages par défaut.

“Trip Mileage Reset”



Ce menu permet la réinitialisation des totalisateurs journaliers de l’écran d’informations du véhicule. Actionner le joystick pour mettre un élément en surbrillance. Appuyer brièvement sur “✔” pour réinitialiser l’élément. Confirmer en sélectionnant “OK”.

N.B.

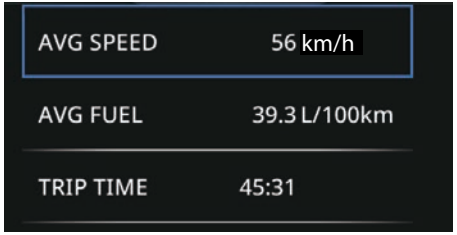
“TRIP F” ne peut être sélectionné que lorsque le niveau de carburant est bas. Dans le cas contraire, l’élément est grisé.

“Maintenance Reset”



Ce menu permet d’enregistrer la distance parcourue entre les changements de l’huile moteur “OIL” et deux autres éléments d’entretien à choisir parmi “FREE-1” et “FREE-2”. Une fois que l’entretien de l’un des éléments est terminé, actionner le joystick pour mettre l’élément en surbrillance. Appuyer brièvement sur “✔” pour réinitialiser l’élément. Confirmer en sélectionnant “OK”.

“Vehicle Info”



Ce menu permet de réinitialiser les éléments de l’afficheur d’informations du véhicule. Actionner le joystick pour mettre un élément en surbrillance. Appuyer brièvement sur “✔” pour réinitialiser l’élément. Confirmer en sélectionnant “OK”

"All Reset"

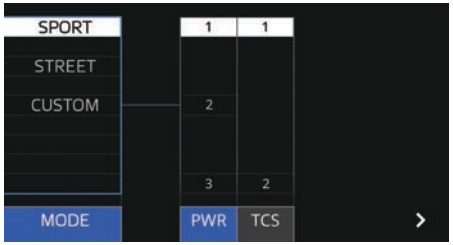


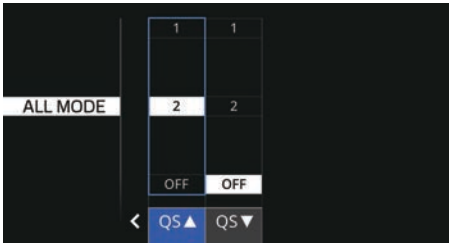
Utiliser ce menu pour rétablir les paramètres par défaut du compteur multifonction. Cela inclut les paramètres YRC, les paramètres d'affichage, les préréglages des poignées chauffantes, l'antipatinage, les unités, les paramètres de connexion Bluetooth et les éléments d'affichage des informations sur le véhicule.
Confirmer en sélectionnant "OK".

N.B.

- Après une réinitialisation, l'écran met quelques minutes à redémarrer.
- Si "All Reset" est exécuté, l'historique de couplage correspondant doit être supprimé du smartphone afin de pouvoir coupler de nouveau.
- Avant de vendre le véhicule ou de transférer sa propriété, réinitialiser le compteur multifonction pour garantir la suppression de toutes les données personnelles présentes sur le smartphone (c.-à-d., historique des appels et informations de contact).
- Après la réinitialisation du compteur multifonction, les historiques de couplage via le Bluetooth et l'application My Ride doivent être supprimés du smartphone. Dans le cas contraire, le CCU ne pourra pas se coupler de nouveau au smartphone.
- Le compteur multifonction ne peut pas être réinitialisé lorsque le véhicule est en mouvement.

"⚙ Settings" → "Vehicle Function" → "YRC Settings" → "YRC Modes"





Ce menu permet de :

- Afficher les trois préréglages du mode YRC : "SPORT", "STREET" et "CUSTOM".
- Personnaliser les niveaux de réglage de "PWR" et "TCS" pour le préréglage du mode YRC "CUSTOM".
- Personnaliser les niveaux de réglage de "QS △" et "QS ▽" pour tous les préréglages du mode YRC.

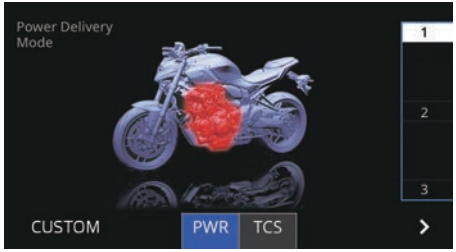
Utiliser les commandes haut-bas du joystick pour sélectionner le préréglage du mode YRC à régler.
Utiliser les commandes gauche-droite du joystick pour sélectionner l'élément YRC à régler. Régler l'élément YRC sélectionné en utilisant les commandes haut-bas du joystick.
Appuyer brièvement sur "✔" pour commuter vers une représentation visuelle de l'élément YRC en surbrillance. Appuyer

brièvement sur le bouton d'accueil "⮌⌂" pour quitter la représentation visuelle.
Appuyer brièvement sur le bouton d'accueil "⮌⌂" pour enregistrer et revenir au menu précédent.

N.B.

- Le mode "SPORT" n'est pas disponible pour les véhicules limités à 35 kW.
- Les noms et les niveaux de réglage de "CUSTOM" peuvent également être modifiés via l'application My Ride. (Voir page 5-22.)
- Les réglages des paramètres "QS" affectent tous les préréglages du mode YRC.

"PWR" (Mode puissance développée)

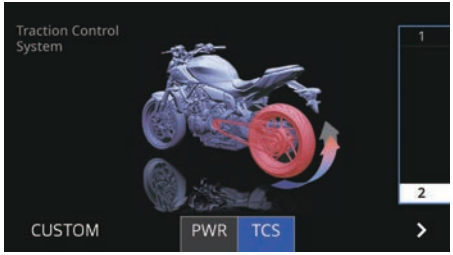


"PWR" peut être réglé sur 1, 2 et 3. (Voir page 3-1.)
Niveau 1 - Réponse sportive du moteur.
Niveau 2 - Réponse modérée du moteur.
Niveau 3 - Temps pluvieux ou lorsqu'une puissance moteur moindre est requise.

N.B.

Les véhicules limités à 35 kW sont limités à deux niveaux "PWR" :
Niveau 1 : Réponse modérée du moteur.
Niveau 2 : Temps pluvieux ou lorsqu'une puissance moteur moindre est requise.

"TCS" (Système de régulation antipatinage)

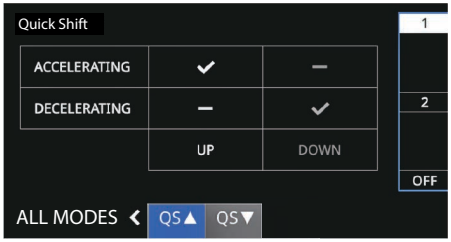


Ce modèle utilise un système de régulation antipatinage variable. Pour chaque niveau de réglage, plus le véhicule est incliné, plus la traction (intervention du système) est contrôlée. Il existe 2 niveaux de réglage. Le niveau 1 correspond à l'intervention la plus faible du système, tandis que le niveau 2 correspond à l'intervention la plus importante du système de régulation antipatinage pour réduire le patinage de la roue arrière. (Voir page 3-1.)
Niveau 1 - Adapté à une conduite plus sportive.
Niveau 2 - Adapté à une conduite sur des surfaces humides ou glissantes.

N.B.

Le système de régulation antipatinage ne peut être désactivé complètement que via les menus "⚙ Settings" → "Vehicle Function" → "Stability Control ON/OFF". (Voir page 5-22.)

"QS △" / "QS ▽" (Passage rapide des rapports)



5

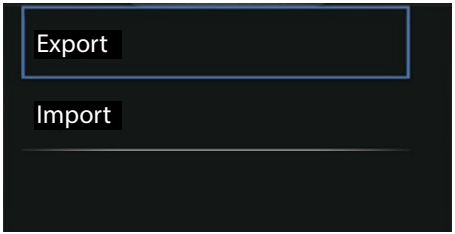


Le système de passage rapide des rapports est divisé en sections “QS △” (engagement d’un rapport supérieur) et “QS ▽” (rétrogradation). “QS △” et “QS ▽” ne sont pas liés et peuvent être réglés indépendamment. (Voir page 3-2.)
Réglage 1 : Peut passer rapidement au rapport supérieur uniquement pendant l’accélération. Peut passer rapidement au rapport inférieur uniquement pendant la décélération.
Réglage 2 : Peut passer rapidement au rapport supérieur pendant l’accélération ou la décélération. Peut passer rapidement au rapport inférieur pendant la décélération ou l’accélération.
“OFF” désactive la fonction respective d’engagement d’un rapport supérieur ou de rétrogradation, et le levier d’embrayage doit être ensuite utilisé lors d’un changement de vitesse dans cette direction.

N.B.

- Le réglage 1 présente des conditions plus limitées pour les passages rapides des rapports et peut être préférable pour empêcher des passages de rapport involontaires si le sélecteur est accidentellement touché pendant la conduite sur piste.
- Le réglage 2 permet des passages rapides de rapports dans un plus large éventail de conditions pour mieux s’adapter à une conduite normale.
- L’état d’activation/de désactivation “QS △” / “QS ▽” est reflété par le témoin de passage rapide des rapports. (Voir page 5-13.)

“⚙ Settings” → “Vehicle Function” → “YRC Settings” → “Import / Export to App”



Ce menu permet de d’importer/d’exporter les réglages du mode YRC personnalisés à l’aide de l’application My Ride.

“⚙ Settings” → “Vehicle Function” → “Stability Control ON/OFF”

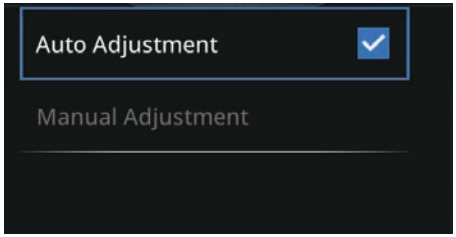


Ce menu permet d’activer/de désactiver le système “Traction Control” (TCS). (Voir page 3-1.)
Si un système est désactivé, le témoin correspondant s’allume. (Voir page 5-13.)
Le témoin du système de régulation antipatinage “TCS” s’allume pour indiquer l’état de désactivation de “TCS”.

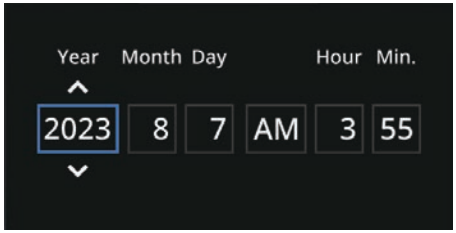
N.B.

“TCS” s’active automatiquement au démarrage du véhicule.

“⚙ Settings” → “Clock”

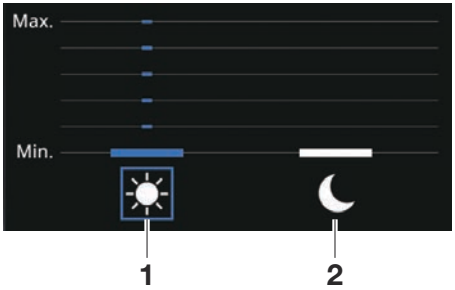


La montre peut être réglée sur un réglage automatique par synchronisation avec un smartphone. L’activation de “Auto Adjustment” est indiquée par la coche et requiert une connexion avec l’application My Ride. (Voir page 4-2.) “Manual Adjustment” permet un réglage manuel de la montre.



Pour régler manuellement la montre, utiliser les commandes gauche-droite du joystick pour mettre un élément en surbrillance et les commandes haut-bas pour régler l’élément mis en surbrillance. Appuyer brièvement sur “✔” pour terminer le réglage de la montre, puis sélectionner “OK” pour confirmer.

“⚙ Settings” → “Display” → “Brightness”



1. Préréglage pour le jour
2. Préréglage pour la nuit

Le compteur multifonction est équipé d’un capteur pour détecter les conditions d’éclairage ambiant et régler automatiquement l’affichage entre les préréglages jour/nuit. Les niveaux de luminosité préréglés peuvent être personnalisés ici.
Sélectionner un préréglage à l’aide des commandes gauche-droite du joystick et régler le niveau de luminosité de 1 à 6 à l’aide des commandes haut-bas du joystick. Appuyer brièvement sur “✔” pour confirmer le réglage et revenir au menu précédent.

N.B.

N’effectuer les préréglages de luminosité que dans des conditions d’éclairage ambiant adaptées à ce préréglage.

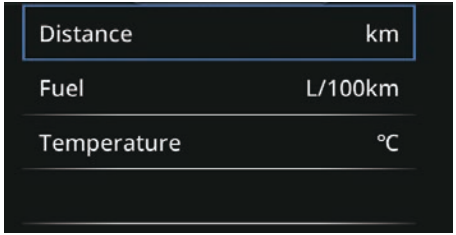
“⚙ Settings” → “Display” → “Background”



Le compteur multifonction est équipé d’un capteur pour détecter les conditions d’éclairage ambiant et régler l’affichage entre les préréglages jour/nuit.
Sélectionner “White” (jour) ou “Black” (nuit) pour conserver l’affichage dans ce préréglage.

Sélectionner “Auto” pour activer la commutation automatique en fonction des niveaux d’éclairage ambiant.

“⚙ Settings” → “Unit”

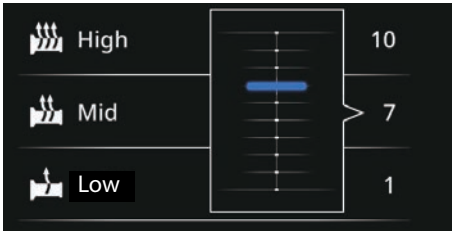


Les unités d’affichage peuvent être personnalisées comme suit :

- “Distance” : “km” ou “mile”
- “Fuel”: “km/L”, “L/100km” ou “MPG”
- “Temperature” : “°C” ou “°F”

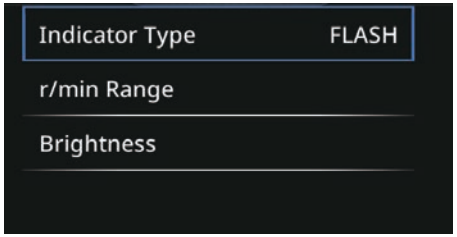
Lorsque “mile” est sélectionné comme unité de distance, l’unité de consommation de carburant devient automatiquement “MPG”. À cette étape, “Fuel” est grisé et ne peut pas être sélectionné.

“⚙ Settings” → “Grip Warmer Settings”(le cas échéant)



Les trois préréglages de poignées chauffantes peuvent être personnalisés ici. Appuyer brièvement sur “✔” pour sélectionner un préréglage, puis régler son niveau de chaleur de 1 à 10 à l’aide des commandes haut-bas du joystick. Appuyer brièvement sur “✔” pour confirmer le réglage et revenir au menu précédent.

“⚙ Settings” → “Shift Indicator”



Ce menu inclut les réglages du témoin de changement de vitesse.

“Indicator Type”



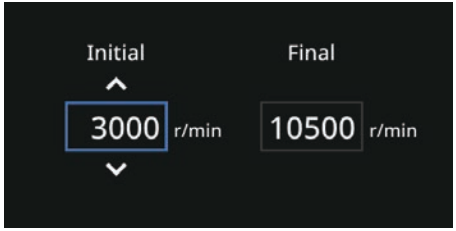
Sélectionner “ON” pour que le témoin s’allume au régime final. Sélectionner “FLASH” pour que le témoin commence à clignoter au régime initial. Lorsque le régime final est

atteint, le témoin lumineux commence à clignoter à une fréquence plus élevée. Sélectionner “OFF” pour éteindre le témoin. Appuyer brièvement sur “✔” pour sélectionner l’option en surbrillance et revenir au menu précédent.

N.B.

Le témoin de changement de vitesse s’allume ou clignote à la sélection de chaque réglage dans ce menu.

“r/min Range”

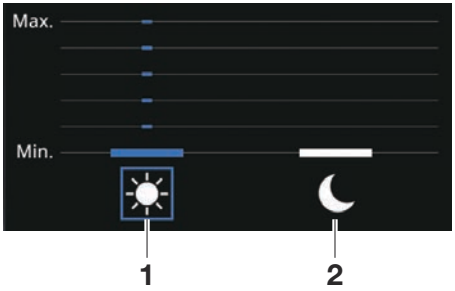


Sélectionner le régime auquel le témoin de changement de vitesse s’allume. La plage de fonctionnement est de 3000–10500 tr/mn. Elle peut être réglée par incréments de 250 tr/mn. Appuyer brièvement sur “✔” pour confirmer le réglage et revenir au menu précédent.

N.B.

- Le régime “Initial” ne peut pas être supérieur au régime “Final”.
- Le témoin de changement de vitesse ne s’allume pas au point mort ou en 6e.

“Brightness”



1. Préréglage pour le jour
2. Préréglage pour la nuit

Sélectionner les niveaux de luminosité jour/nuit du témoin de changement de vitesse entre 1 et 6 en utilisant les commandes haut-bas du joystick. Appuyer brièvement sur “✔” pour confirmer le réglage et revenir au menu précédent.

N.B.

N’effectuer les préréglages de luminosité que dans des conditions d’éclairage ambiant adaptées à ce préréglage.

“App Applications” → “Navigation”



Ce menu contient les commandes suivantes du système de navigation :

- “Change View (Changer l’affichage)”
- “Stop Navigation (Arrêter la navigation)”
- “Skip Next Stop (Ignorer le prochain arrêt)”
- “Go Home (Retourner à la maison)”
- “Go to Work (Aller au travail)”
- “Favorites (Favoris)”
- “Nearby Gas Stations (Stations essence à proximité)”

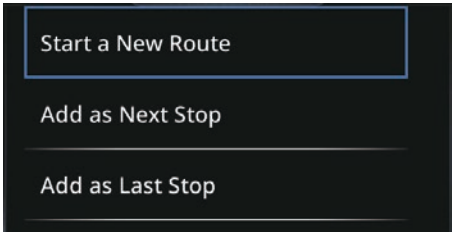
N.B.

- Excepté pour les commandes répertoriées ci-dessus, utiliser le système de navigation à l'aide de l'appli Garmin StreetCross sur le smartphone.
- "Change View (Changer l'affichage)", "Stop Navigation (Arrêter la navigation)" et "Skip Next Stop (Ignorer le prochain arrêt)" ne sont disponibles que si le guidage routier est actif.

Voir page 5-16 pour plus d'informations sur le système de navigation.



Lorsqu'une commande est utilisée pour sélectionner une destination, l'écran de navigation s'ouvre et affiche l'itinéraire nouveau ou mis à jour.



Si le guidage routier est déjà actif lorsqu'une commande est utilisée pour sélectionner une destination, les options suivantes sont disponibles :
"Start a New Route (Démarrer un nouvel itinéraire)" : Annule l'itinéraire précédent et calcule l'itinéraire vers la nouvelle destination.
"Add as Next Stop (Ajouter comme prochain arrêt)" : Ajoute la nouvelle destination comme arrêt suivant dans l'itinéraire actuel.
"Add as Last Stop (Ajouter comme dernier arrêt)" : Ajoute la nouvelle destination comme dernier arrêt dans l'itinéraire actuel.

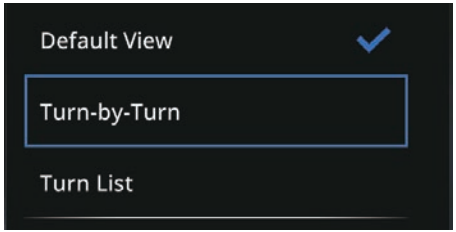


Si un itinéraire présente un péage, il vous sera proposé de rechercher un autre itinéraire sans péages. Sélectionner "Yes (Oui)" pour trouver un itinéraire sans péages. Sélectionner "No (Non)" pour accepter l'itinéraire actuel.

N.B.

Après 10 secondes, l'itinéraire (avec péages) est automatiquement sélectionné.

"Change View (Changer l'affichage)"



Ce menu change le mode d'affichage du système de navigation (Default View (Affichage par défaut)/Turn List (Liste des virages)/Turn-by-Turn (Virage après virage)). Après la sélection, l'écran de navigation s'ouvre dans le mode d'affichage sélectionné.

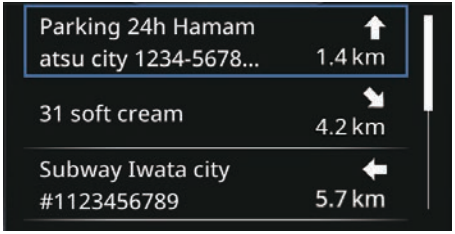
"Stop Navigation (Arrêter la navigation)"
Annule le guidage routier actuel et ouvre l'écran d'accueil de la navigation.

"Skip Next Stop (Ignorer le prochain arrêt)"
Passe à l'arrêt suivant de l'itinéraire planifié et ouvre l'écran d'accueil de la navigation.

"Go Home (Retourner à la maison)"
Définit le guidage routier pour la localisation du domicile (l'adresse du domicile doit déjà être définie dans l'application Garmin StreetCross).

"Go to Work (Aller au travail)"
Définit le guidage routier pour la localisation du lieu de travail (l'adresse du lieu de travail doit déjà être définie dans l'application Garmin StreetCross).

"Favorites (Favoris)"



Affiche une liste des adresses sélectionnées et leur distance par rapport à l'emplacement actuel (des adresses doivent avoir été enregistrées dans Garmin StreetCross).

N.B.

Si le guidage routier est en cours, des flèches s'affichent pour indiquer la direction des adresses enregistrées. La direction actuelle de déplacement est indiquée par la flèche vers le haut.

"Nearby Gas Stations (Stations essence à proximité)"

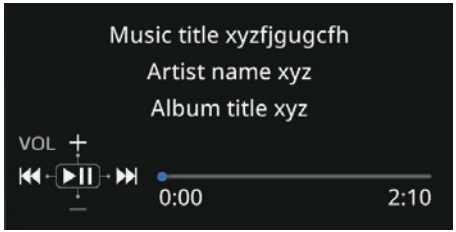


Affiche une liste des stations-service à proximité et leur distance par rapport à l'emplacement actuel.

N.B.

Si le guidage routier est en cours, des flèches s'affichent pour indiquer la direction des stations-service. La direction actuelle de déplacement est indiquée par la flèche vers le haut.

"App Applications" → "Music (Musique)"

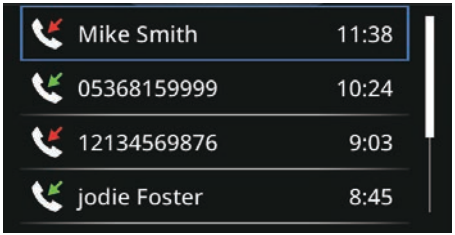


Cela ouvre un lecteur audio qui fait l'interface avec l'application du lecteur audio du smartphone.
Utiliser les commandes haut-bas du joystick pour régler le volume.
Utiliser les commandes gauche-droite du joystick pour passer à la piste précédente/suivante.
Appuyer brièvement sur "✔" pour lire la piste ou la mettre en pause.

N.B.

- Toutes les informations de pistes audio sont importées depuis l'application de lecture de musique sur le smartphone.
- En fonction du smartphone et de l'application de lecture de musique, le lecteur audio peut commencer à lire automatiquement, les informations de pistes peuvent ne pas s'afficher ou les fonctions de piste précédente/suivante et le réglage du volume peuvent ne pas fonctionner.

"App Applications" → "Phone (Téléphone)"

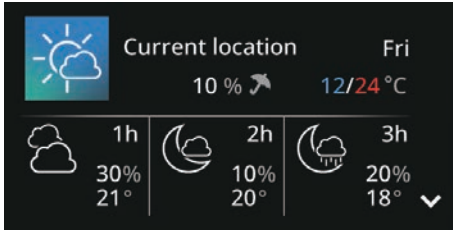


Liste des derniers appels téléphoniques (depuis la connexion au CCU) en provenance du smartphone connecté. Une fois que cette liste a été vue, l'indicateur d'appel manqué "" disparaît.
: Appel entrant manqué (flèche rouge)
: Appel entrant (flèche verte)

N.B.

- Les appels répétés du même contact sont indiqués par le nombre affiché entre parenthèses à côté du contact.
- Le nombre maximal d'éléments enregistrés est 30 ; lorsque la limite est atteinte, les éléments anciens sont supprimés.

"App Applications" → "Weather (Météo)"

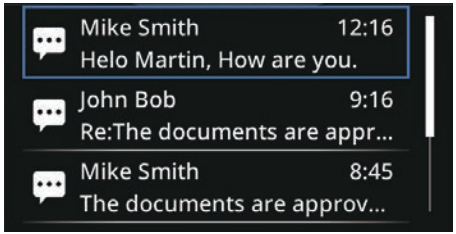


Ce menu affiche les informations météorologiques à l'adresse actuelle. Utiliser les commandes haut-bas du joystick pour modifier le calendrier des informations météorologiques (par heure/par jour).

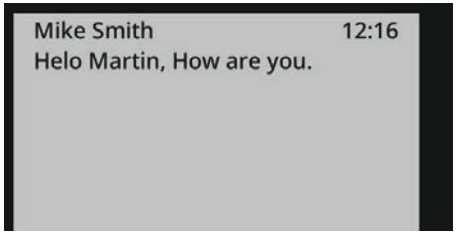
N.B.

Les informations météorologiques dans ce menu peuvent être différentes de celles sur l'écran d'accueil de la navigation.

“ Applications” → “Notification”



Liste de notifications (depuis la connexion au CCU) en provenance du smartphone connecté. Sélectionner un élément pour lire le message de notification. L’indicateur de notification “ ” ne s’éteint pas tant que le contact du véhicule n’est pas coupé.



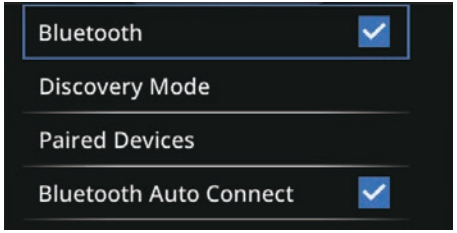
N.B.

- Sur certains smartphones et/ou certaines applications, les notifications peuvent ne pas fonctionner.
- Le nombre maximal d’éléments enregistrés est de 30. Lorsque la limite est atteinte, les éléments anciens sont supprimés.
- Si un message est trop long, il ne s’affiche pas complètement.
- Les messages ne peuvent pas être ouverts et lus lorsque le véhicule est en mouvement.
- Les horodatages des notifications peuvent être légèrement différents de ceux affichés sur le smartphone.

“ Applications” → “Information Transfer”

Ce menu permet de transférer et d’afficher des images sur l’écran à l’aide de l’application My Ride.

“ Applications” → “Connectivity Settings (Paramètres connectivité)” → “Connection (Connexion)” → “Bluetooth”

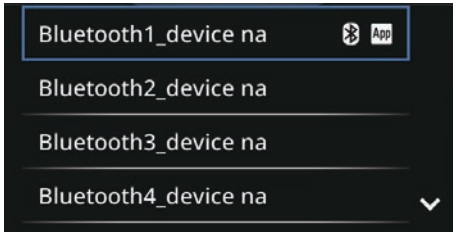


“Bluetooth”
Active/désactive la fonction Bluetooth du CCU. La coche indique l’activation.

“Discovery Mode (Mode découverte)”
Passe le CCU en mode de découverte Bluetooth lors du couplage d’un smartphone. Se reporter à la page 4-3 pour plus d’informations concernant le couplage par Bluetooth.

5

"Paired Devices (Appareils appairés)"

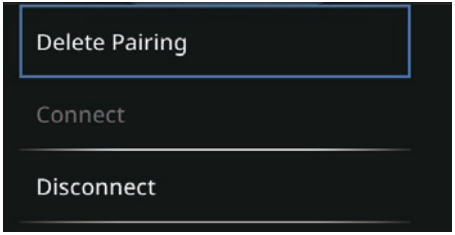


Les smartphones couplés sont répertoriés ici. Le symbole de l'application My Ride "App" à côté d'un nom d'appareil indique que l'application est actuellement connectée au CCU. Le symbole Bluetooth "ᛒ" à côté d'un nom d'appareil indique que l'application Garmin StreetCross est actuellement connectée au CCU.

N.B.

Huit appareils au maximum peuvent être couplés.

Sélectionner un nom d'appareil pour plus d'options :



"Delete Pairing (Supprimer l'association)" : Supprime l'appareil couplé sélectionné dans la mémoire du CCU.
"Connect (Connecter)" : Connecter à l'appareil couplé sélectionné.
"Disconnect (Déconnecter)" : Déconnecter de l'appareil couplé sélectionné.

N.B.

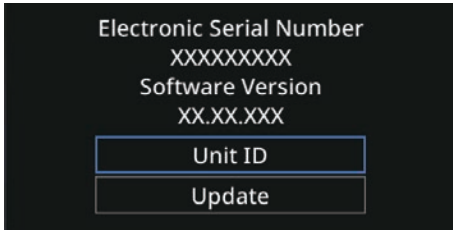
Si "Bluetooth Auto Connect (Conn. Bluetooth auto)" est activé, le CCU peut se reconnecter immédiatement au smartphone après avoir été déconnecté.

"Bluetooth Auto Connect (Conn. Bluetooth auto)"
Active/désactive la connexion automatique au Bluetooth. La coche indique l'activation. Lorsque la connexion automatique est activée, le CCU se connecte automatiquement au dernier appareil connecté. S'il n'est pas disponible, le CCU essaie de se connecter à un autre appareil de la liste des appareils couplés.

N.B.

Si la fonction "Bluetooth Auto Connect (Conn. Bluetooth auto)" est désactivée, les appareils précédemment couplés peuvent être connectés manuellement via la liste "Paired Devices (Appareils appairés)".

"App Applications" → "Connectivity Settings (Paramètres connectivité)" → "System Information (Informations sur le système)"



Ce menu affiche la version logicielle du système actuel.

"Unit ID (ID de l'unité)"

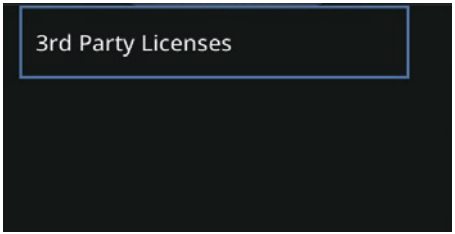


Ce menu inclut un QR code avec le numéro d'identification d'unité du CCU. Appuyer brièvement sur "✔" pour revenir au menu précédent.

N.B.

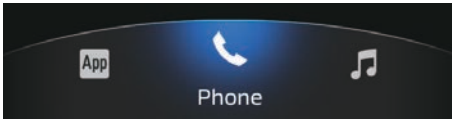
L'ID d'unité du CCU n'est requis que pour les opérations d'entretien réalisées par le concessionnaire.

"App Applications" → "Connectivity Settings (Paramètres connectivité)" → "Legal Information (Informations légales)"



Les contrats de licence tiers sont consultables ici.

" Phone" (si appel en cours)

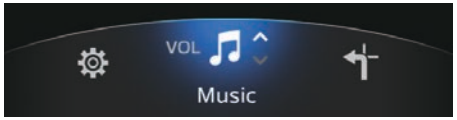


La sélection de ce menu ouvre un écran d'appel actif. Le nom du contact et le temps d'appel sont affichés.
Utiliser les commandes haut-bas du joystick pour régler le volume de l'appel.
Appuyer brièvement sur "✔" pour terminer l'appel.

N.B.

Le contrôle du volume d'appel et/ou la fin d'un appel via le véhicule n'est pas disponible pour tous les types de smartphones. Si cette fonction n'est pas disponible, le réglage du volume et les représentations graphiques de fin d'appel sont grisées. Le cas échéant, l'appel peut être contrôlé directement sur le smartphone.

" Music"



Lorsque cet élément s'affiche dans le menu, utiliser les commandes haut-bas du joystick pour régler le volume.
Appuyer brièvement sur "✔" pour ouvrir des commandes audio supplémentaires.



Cela ouvre un lecteur audio qui fait l'interface avec l'application du lecteur audio du smartphone.

Utiliser les commandes haut-bas du joystick pour régler le volume.
Utiliser les commandes gauche-droite du joystick pour passer à la piste précédente/suivante.
Appuyer brièvement sur "✔" pour lire la piste ou la mettre en pause.

N.B.

- Toutes les informations de pistes audio sont importées depuis l'application de lecture de musique sur le smartphone.
- En fonction du smartphone et de l'application de lecture de musique, le lecteur audio peut commencer à lire automatiquement ou les fonctions de piste précédente/suivante et le réglage du volume peuvent ne pas fonctionner.
- Theme4 : Cette fonction n'est pas accessible via le système de menu et est située au lieu de cela dans l'écran d'informations du véhicule. La fonction est la même.

"Turn-by-Turn / Turn-by-Turn OFF"

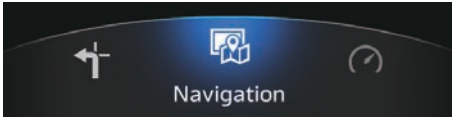


Cette option active/désactive un guidage routier virage après virage dans le bas de l'écran principal.



Cette option de menu n'est disponible qu'à partir de l'écran principal.

"Navigation"



Ouvre l'écran de navigation. Cette option de menu n'est disponible qu'à partir de l'écran principal.

"Meter Display"



Ouvre l'écran principal. Cette option de menu n'est disponible qu'à partir de l'écran de navigation.

"Grip Warmer"(le cas échéant)



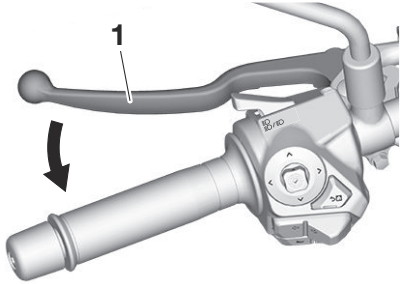
Cet élément étant mis en surbrillance, utiliser les commandes haut-bas du joystick pour faire défiler la désactivation de la fonction des poignées chauffantes et les 3 préréglages qui peuvent être personnalisés dans "Settings" → "Grip Warmer Settings". (Voir page 5-24.)
Cet élément étant mis en surbrillance, appuyer longuement sur "✔" pour aller directement à "Settings" → "Grip Warmer Settings" où les préréglages de poignées chauffantes peuvent être personnalisées.

N.B.

Theme4 : Cette fonction n'est pas accessible via le système de menu et est située au lieu de cela dans l'écran d'informations du véhicule. La fonction est la même.

FAU12823

Levier d'embrayage



1. Levier d'embrayage

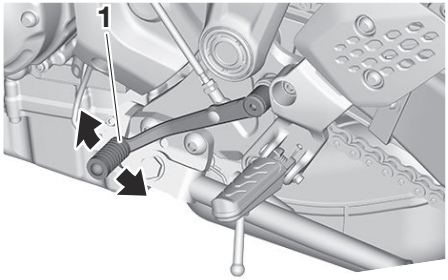
Pour désaccoupler la transmission du moteur, par exemple pour changer de vitesse, tirer le levier d'embrayage vers le guidon. Relâcher le levier pour embrayer et transmettre la puissance à la roue arrière.

N.B.

Un passage de rapport en douceur s'obtient en tirant le levier rapidement et en le relâchant lentement. (Voir page 7-3.)

FAU12876

Sélecteur au pied



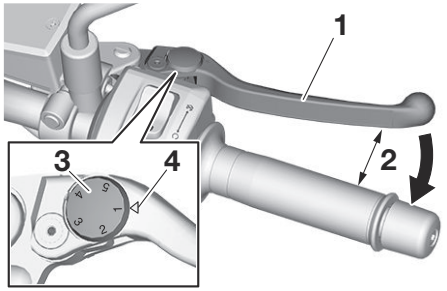
1. Sélecteur au pied

Le sélecteur est situé sur le côté gauche de la moto. Pour passer à une vitesse supérieure, pousser le sélecteur vers le haut. Pour rétrograder, enfoncer le sélecteur. (Voir page 7-3.)

FAU26827

Levier de frein

Le levier de frein se trouve sur la poignée droite du guidon. Pour actionner le frein avant, tirer le levier vers la poignée des gaz.

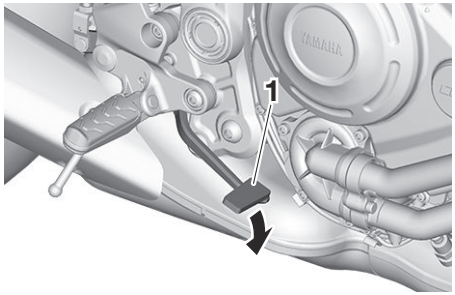


1. Levier de frein
2. Distance
3. Molette de réglage de position du levier de frein
4. Repère d'alignement

Le levier de frein est équipé d'une molette de réglage de position. Pour régler la distance entre le levier de frein et la poignée des gaz, écarter le levier de frein de la poignée des gaz et tourner la molette de réglage. Il faut veiller à bien aligner le numéro de réglage de la molette sur le repère d'alignement du levier de frein.

FAU12944

Pédale de frein



1. Pédale de frein

La pédale de frein est située du côté droit de la moto. Pour actionner le frein arrière, appuyer sur la pédale de frein.

FAU93090

Système ABS

Le système ABS (antiblocage des roues) de Yamaha fait appel à un contrôle électronique double agissant indépendamment sur le frein avant et le frein arrière.
Utiliser les freins avec système ABS comme des freins traditionnels. Si le système ABS est activé, des vibrations peuvent se faire ressentir au levier de frein ou à la pédale de frein. Dans ce cas, continuer à utiliser les freins et laisser le système ABS fonctionner ; ne pas "pomper" sur les freins au risque de réduire l'efficacité de freinage.

FWA16051

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours conserver une distance suffisante par rapport au véhicule qui précède et de s'adapter à la vitesse du trafic même avec un système ABS.

- **Le système ABS est plus efficace sur des distances de freinage plus longues.**
- **Sur certaines surfaces (routes accidentées ou recouvertes de graviers), un véhicule équipé du système ABS peut requérir une distance de freinage plus longue qu'un véhicule sans système ABS.**

Le système ABS est contrôlé par un bloc de commande électronique (ECU). En cas de

panne du système, le freinage se fait de façon conventionnelle.

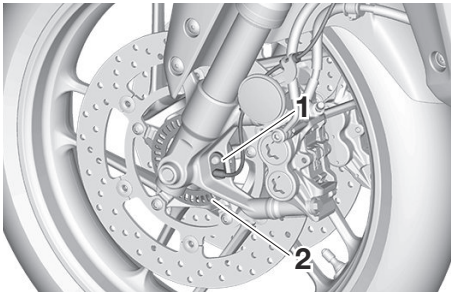
N.B.

- Le système ABS effectue un test d'auto-diagnostic à chaque fois que le véhicule démarre lorsque la clé de contact est tournée vers "ON" et que le véhicule atteint une vitesse de 5 km/h (3 mi/h). Durant ce test, un "claquement" est audible dans le modulateur de pression et une vibration est ressentie au niveau du levier ou de la pédale de frein dès qu'ils sont actionnés. Ces phénomènes sont donc normaux et n'indiquent pas une défaillance.
- Ce système ABS dispose d'un mode de test produisant des vibrations au levier ou à la pédale de frein lorsque le système fonctionne. Des outils spéciaux sont toutefois nécessaires. Il convient donc de s'adresser à un concessionnaire Yamaha.

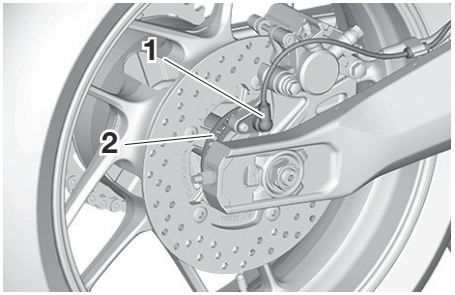
FCA20100

ATTENTION

Veiller à ne pas endommager le capteur de roue ou son rotor ; dans le cas contraire, l'ABS subira des dysfonctionnements.



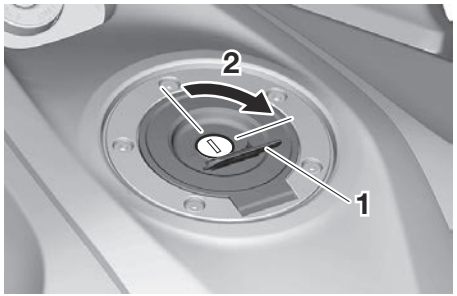
1. Capteur de roue avant
2. Rotor de capteur de roue avant



1. Capteur de roue arrière
2. Rotor de capteur de roue arrière

FAU13077

Bouchon du réservoir de carburant



1. Cache-serrure du bouchon de réservoir de carburant
2. Déverrouiller.

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant

Ouvrir le cache-serrure du bouchon du réservoir de carburant, introduire la clé, puis la tourner de 1/4 tour dans le sens des aiguilles d'une montre. La serrure est alors déverrouillée et le bouchon du réservoir de carburant peut être ouvert.

Fermeture du bouchon du réservoir de carburant

La clé étant toujours en place, appuyer sur le bouchon du réservoir de carburant. Tourner la clé d'1/4 de tour dans le sens inverse

des aiguilles d'une montre, la retirer, puis refermer le cache-serrure.

N.B.

Le bouchon ne peut être refermé si la clé n'est pas dans la serrure. De plus, la clé ne peut être retirée si le bouchon n'est pas refermé et verrouillé correctement.

FWA11092

⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer que le bouchon du réservoir de carburant est refermé correctement après avoir effectué le plein. Une fuite de carburant constitue un risque d'incendie.

FAU13222

Carburant

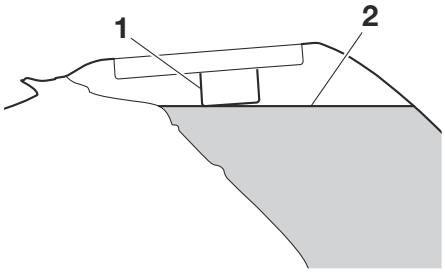
S'assurer que le niveau d'essence est suffisant.

FWA10882

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence et les vapeurs d'essence sont extrêmement inflammables. Pour limiter les risques d'incendies et d'explosions, et donc de blessures, lors des ravitaillements, il convient de suivre ces instructions.

1. Avant de faire le plein, couper le moteur et s'assurer que personne n'a enfourché le véhicule. Ne jamais effectuer le plein à proximité d'étincelles, de flammes ou d'autres sources de chaleur, telles que les chauffe-eau et séchoirs, et surtout, ne pas fumer.
2. Ne pas remplir le réservoir de carburant à l'excès. En effectuant le plein de carburant, veiller à introduire l'embout du tuyau de la pompe dans l'orifice de remplissage du réservoir de carburant. Ne pas remplir au-delà du fond du tube de remplissage. Comme le carburant se dilate en se réchauffant, du carburant risque de s'échapper du réservoir sous l'effet de la chaleur du moteur ou du soleil.



1. Tube de remplissage du réservoir de carburant
2. Niveau de carburant maximum

3. Essuyer immédiatement toute coulure de carburant. ***ATTENTION:*** **Essuyer immédiatement toute coulure de carburant à l'aide d'un chiffon propre, sec et doux. En effet, le carburant risque d'abîmer les surfaces peintes ou les pièces en plastique.**

   [FCA10072]
4. Bien veiller à fermer correctement le bouchon du réservoir de carburant.

FWA15152

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence est délétère et peut provoquer blessures ou la mort. Manipuler l'essence avec prudence. Ne jamais siphonner de l'essence avec la bouche. En cas d'ingestion d'essence, d'inhalation

importante de vapeur d'essence ou d'éclaboussure dans les yeux, consulter immédiatement un médecin. En cas d'éclaboussure d'essence sur la peau, se laver immédiatement à l'eau et au savon. En cas d'éclaboussure d'essence sur les vêtements, changer immédiatement de vêtements.

FAU86072

Ce moteur Yamaha fonctionne avec de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane recherche égal ou supérieur à 90. Si des cognements ou cliquetis surviennent, utiliser une essence de marque différente ou ayant un indice d'octane supérieur.

Carburant recommandé :
Essence sans plomb (E10 acceptable)
Indice d'octane (RON) :
90
Capacité du réservoir de carburant :
14 L (3.7 US gal, 3.1 Imp.gal)
Réserve du réservoir de carburant :
2.0 L (0.54 US gal, 0.45 Imp.gal)



N.B.

- Ce repère identifie le carburant recommandé pour ce véhicule tel que spécifié par la réglementation européenne (EN228).
- Vérifier que l'embout du tuyau de la pompe à essence présente le même repère d'identification du carburant.

Carburants essence-alcool

Il existe deux types de carburants essence-alcool : le carburant à l'éthanol et le carburant au méthanol. Le carburant à l'éthanol peut être utilisé lorsque la concentration en éthanol ne dépasse pas 10 % (E10). Yamaha déconseille l'utilisation de carburant au méthanol. En effet, celui-ci risque d'endommager le système d'alimentation en carburant ou de modifier le comportement du véhicule.

FCA11401

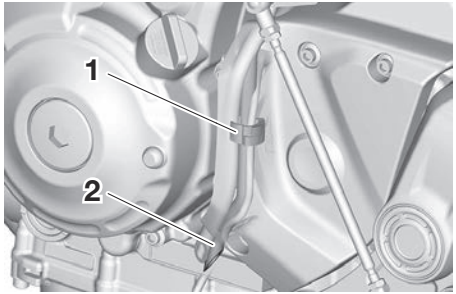
ATTENTION

Utiliser uniquement de l'essence sans plomb. L'utilisation d'essence avec plomb endommagerait gravement certaines pièces du moteur, telles que les soupapes, les segments, ainsi que le système d'échappement.

5

FAU86160

Durite de trop-plein du réservoir de carburant



1. Collier
2. Durite de trop-plein de réservoir de carburant

La durite de trop-plein du réservoir de carburant évacue l'excès d'essence et l'éloigne en toute sécurité du véhicule.
Avant d'utiliser le véhicule :

- S'assurer que la durite de trop-plein du réservoir de carburant est branchée correctement.
- S'assurer que la durite de trop-plein du réservoir de carburant n'est ni craquelée ni autrement endommagée, et la remplacer si nécessaire.
- S'assurer que la durite de trop-plein n'est pas obstruée et, si nécessaire, la nettoyer.
- S'assurer que la durite de trop-plein du réservoir de carburant est bien placée comme illustré.

N.B.

Se référer à la page 8-10 pour des informations sur l'absorbeur de vapeurs d'essence.

FAU13435

Pot catalytique

Le système d'échappement contient un ou plusieurs pots catalytiques destinés à réduire les émissions d'échappement nocives.

FWA10863

⚠ AVERTISSEMENT

Le système d'échappement est brûlant lorsque le moteur a tourné. Pour éviter tout risque d'incendie et de brûlures :

- **Ne pas garer le véhicule à proximité d'objets ou matériaux posant un risque d'incendie, tel que de l'herbe ou d'autres matières facilement inflammables.**
- **Garer le véhicule de façon à limiter les risques que des piétons ou des enfants touchent le circuit d'échappement brûlant.**
- **S'assurer que le système d'échappement est refroidi avant d'effectuer tout travail sur le véhicule.**
- **Ne pas faire tourner le moteur au ralenti pour plus de quelques minutes. Un ralenti prolongé pourrait provoquer une accumulation de chaleur.**

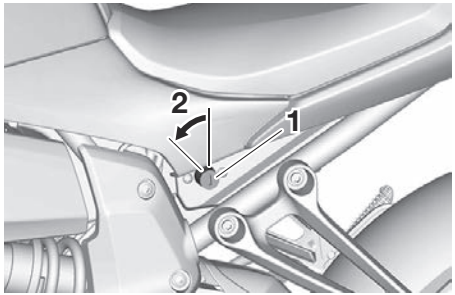
FAUA3772

Selles

Selle du passager

Dépose de la selle du passager

1. Introduire la clé dans la serrure de la selle, puis la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

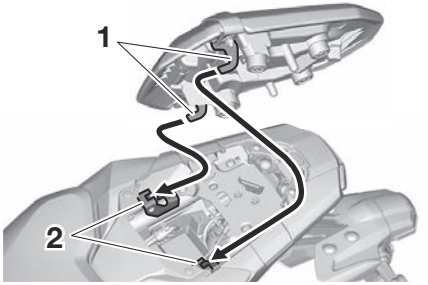


1. Serrure de selle
2. Déverrouiller.

2. Tout en maintenant la clé à cette position, relever l'arrière de la selle du passager, puis pousser la selle vers l'arrière.

Mise en place de la selle du passager

1. Insérer comme illustré les ergots à l'avant de la selle dans les supports de selle, puis appuyer à l'arrière de la selle afin de la verrouiller correctement.



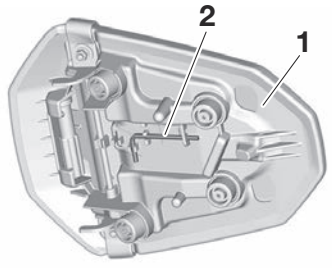
1. Patte de fixation
2. Support de selle

2. Retirer la clé.

Selle du pilote

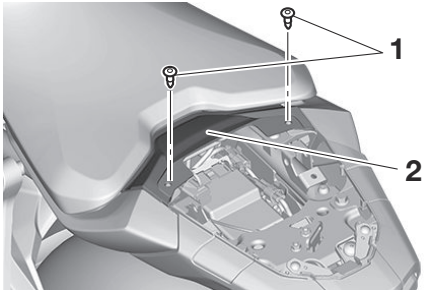
Dépose de la selle du pilote

1. Déposer la selle du passager, puis retirer la clé hexagonale située au fond de la selle.



1. Selle du passager
2. Clé hexagonale

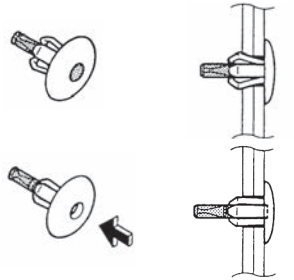
2. Déposer le rivet démontable, puis retirer le couvercle.



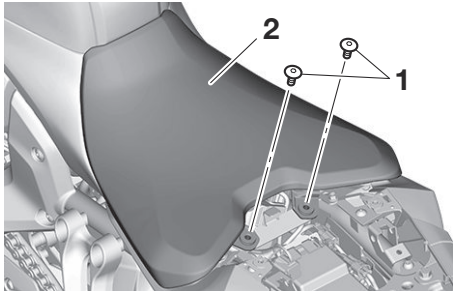
1. Rivet démontable
2. Cache

N.B.

Les rivets démontables sont retirés en enfonçant la goupille centrale, puis en extrayant le rivet.



3. Retirer les vis à l'aide de la clé hexagonale.



1. Vis
2. Selle du pilote

4. Soulever la selle vers l'arrière et le haut pour la déposer.

Mise en place de la selle du pilote

1. Insérer la fente de la selle dans la projection située sur la traverse du cadre comme illustré et placer la selle dans sa position originale.

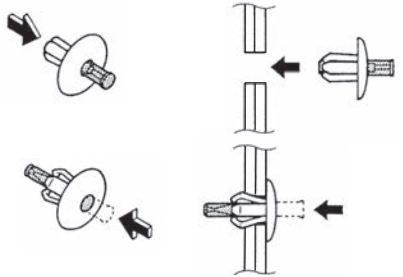


1. Fente
2. Patte de fixation

2. Remonter les vis à l'aide de la clé hexagonale.
3. Remettre le couvercle en place, puis remettre le rivet démontable en place.

N.B.

Le rivet démontable est monté en poussant la goupille centrale jusqu'à la faire sortir, en insérant le rivet dans le cache, puis en poussant la goupille centrale jusqu'à ce qu'elle affleure la tête du rivet.



4. Remettre la clé hexagonale en place dans son support au dos de la selle du passager.
5. Remettre la selle du passager en place.

N.B.

Avant de démarrer, s'assurer que les selles sont correctement en place.

FAU91870

Réglage du combiné ressort-amortisseur

Le combiné ressort-amortisseur est équipé d'une bague de réglage de la précontrainte de ressort et d'une vis de réglage de la force d'amortissement à la détente.

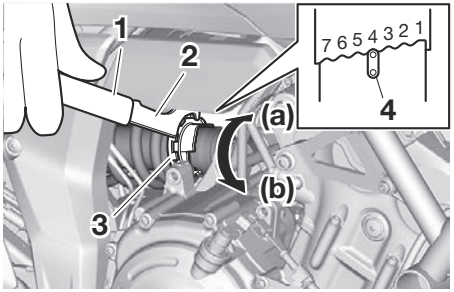
FCA10102

ATTENTION

Ne jamais dépasser les limites maximum ou minimum afin d'éviter d'endommager le mécanisme.

Précontrainte du ressort

Tourner la bague de réglage dans le sens (a) pour augmenter la précontrainte du ressort.
Tourner la bague de réglage dans le sens (b) pour diminuer la précontrainte du ressort.
Il faut veiller à bien aligner l'encoche appropriée figurant sur la bague de réglage et l'indicateur de position figurant sur l'amortisseur.



1. Rallonge
2. Clé spéciale
3. Bague de réglage de la précontrainte de ressort
4. Indicateur de position

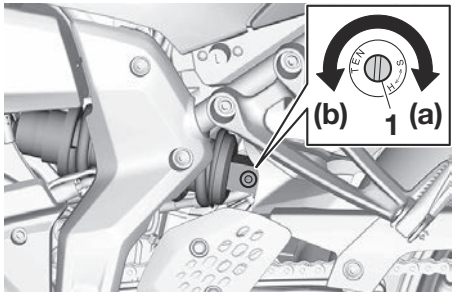
N.B.

Effectuer le réglage à l'aide de la clé spéciale et de la rallonge incluses dans la trousse de réparation supplémentaire.

Réglage de la précontrainte du ressort :
Minimum (réglage souple) :
1
Standard :
4
Maximum (réglage dur) :
7

Force d'amortissement à la détente

Tourner la vis de réglage dans le sens (a) pour augmenter la force d'amortissement à la détente.
Tourner la vis de réglage dans le sens (b) pour diminuer la force d'amortissement à la détente.
Pour définir la force d'amortissement à la détente, tourner le dispositif de réglage dans le sens (a) jusqu'à ce qu'il s'arrête, puis compter les tours dans le sens (b).



1. Vis de réglage de la force d'amortissement à la détente

Réglage de l'amortissement à la détente :
Minimum (réglage souple) :
2 1/2 tour(s) dans le sens (b)
Standard :
1/2 tour(s) dans le sens (b)
Maximum (réglage dur) :
0 tour(s) dans le sens (b)

N.B.

Lorsque le dispositif de réglage de la force d'amortissement est tourné dans le sens (b), il risque de tourner au-delà du nombre de réglages minimum indiqué, cependant ces réglages sont inefficaces et risquent d'endommager la suspension.

FWA10222

⚠ AVERTISSEMENT

Ce combiné ressort-amortisseur contient de l'azote fortement comprimé. Lire attentivement et s'assurer de bien comprendre les informations ci-dessous avant de manipuler le combiné ressort-amortisseur.

- **Ne pas modifier ni tenter d'ouvrir le cylindre.**
- **Ne pas approcher le combiné ressort-amortisseur d'une flamme ou de toute autre source de chaleur. La pression du gaz augmenterait excessivement, et la bonbonne pourrait exploser.**
- **Ne pas déformer ni endommager le cylindre d'aucune façon. Le moindre endommagement du cylindre risque de réduire les performances d'amortissement.**
- **Ne pas jeter un combiné ressort-amortisseur endommagé ou usé. Tout entretien d'un combiné ressort-amortisseur doit être confié à un concessionnaire Yamaha.**

FAU70642

Connecteurs CC

Ce véhicule est équipé de câbles et connecteur(s) CC supplémentaires pour l'installation d'accessoires électriques en option.
Consulter un concessionnaire Yamaha pour plus d'informations concernant l'emplacement et la capacité du/des connecteur(s) CC et sur les accessoires qui peuvent être installés.

FAU15306

Béquille latérale

La béquille latérale est située sur le côté gauche du cadre. Relever ou déployer la béquille latérale avec le pied tout en maintenant le véhicule à la verticale.

N.B.

Le contacteur intégré à la béquille latérale fait partie du circuit du coupe-circuit d'allumage, qui coupe l'allumage dans certaines situations. (Pour plus d'explications au sujet du coupe-circuit d'allumage, se reporter à la section suivante.)

FWA10242

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas rouler la béquille latérale déployée ou ne se relevant pas correctement. Celle-ci pourrait toucher le sol et distraire le pilote, qui pourrait perdre le contrôle du véhicule. Le circuit du coupe-circuit d'allumage de Yamaha permet de rappeler au pilote qu'il doit relever la béquille latérale avant de se mettre en route. Il convient donc de contrôler régulièrement ce système et de le faire réparer par un concessionnaire Yamaha en cas de mauvais fonctionnement.

FAUA1270

Coupe-circuit d'allumage

Ce dispositif empêche le démarrage du moteur en prise tant que le levier d'embrayage n'est pas tiré et que la béquille latérale n'est pas relevée. Il arrête également le moteur si la béquille latérale est abaissée alors qu'un rapport est engagé.
Contrôler régulièrement ce système via la procédure suivante.

N.B.

- Ce contrôle est le plus fiable lorsque effectué le moteur chaud.
- Voir les pages 5-2 et 5-3 pour des informations sur le fonctionnement des contacteurs.

FAUA1280

Le moteur étant coupé :
1. Déployer la béquille latérale.
2. Placer le coupe-circuit du moteur en position marche.
3. Tourner le contacteur à clé sur la position marche.
4. Mettre la boîte de vitesses au point mort.
5. Appuyer sur le contacteur du démarreur.

Le moteur démarre-t-il ?

OUI — **NON** → Le contacteur de point mort pourrait ne pas fonctionner. **Ne pas rouler** avant d'avoir fait contrôler la moto par un concessionnaire Yamaha.

Le moteur tournant toujours :
6. Relever la béquille latérale.
7. Tirer le levier d'embrayage.
8. Engager un rapport.
9. Déployer la béquille latérale.

Le moteur cale-t-il ?

OUI — **NON** → Le contacteur de béquille latérale pourrait ne pas fonctionner. **Ne pas rouler** avant d'avoir fait contrôler la moto par un concessionnaire Yamaha.

Après que le moteur a calé :
10. Relever la béquille latérale.
11. Tirer le levier d'embrayage.
12. Appuyer sur le contacteur du démarreur.

Le moteur démarre-t-il ?

OUI — **NON** → Le contacteur d'embrayage pourrait ne pas fonctionner. **Ne pas rouler** avant d'avoir fait contrôler la moto par un concessionnaire Yamaha.

Le circuit est en ordre. **La moto peut être utilisée.**

⚠ AVERTISSEMENT

En présence d'un dysfonctionnement, faire inspecter le véhicule avant de le conduire.

FAU1559B

Toujours effectuer ces contrôles avant chaque départ afin de s'assurer que le véhicule peut être conduit en toute sécurité. Toujours respecter les procédés et intervalles de contrôle et d'entretien figurant dans ce Manuel du propriétaire.

FWA11152

⚠ AVERTISSEMENT

L'omission du contrôle ou de l'entretien correct du véhicule augmente les risques d'accident ou d'endommagement. Ne pas conduire le véhicule en cas de détection d'un problème. Si le problème ne peut être résolu en suivant les procédés repris dans ce manuel, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

Contrôler les points suivants avant de mettre le moteur en marche :

ÉLÉMENTS	CONTRÔLES	PAGES
Carburant	• Contrôler le niveau de carburant dans le réservoir. • Refaire le plein de carburant si nécessaire. • S'assurer de l'absence de fuite au niveau des durites d'alimentation. • S'assurer que la durite de trop-plein du réservoir de carburant n'est ni bouchée, ni craquelée ou autrement endommagée, et qu'elle est branchée correctement.	5-36, 5-38
Huile moteur	• Contrôler le niveau d'huile du moteur. • Si nécessaire, ajouter l'huile du type recommandé jusqu'au niveau spécifié. • S'assurer de l'absence de fuites d'huile.	8-10
Liquide de refroidissement	• Contrôler le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion. • Si nécessaire, ajouter du liquide de refroidissement du type recommandé jusqu'au niveau spécifié. • Contrôler le circuit de refroidissement et s'assurer de l'absence de toute fuite.	8-12
Frein avant	• Contrôler le fonctionnement. • Faire purger le circuit hydraulique par un concessionnaire Yamaha en cas de sensation de mollesse. • Contrôler l'usure des plaquettes de frein. • Remplacer si nécessaire. • Contrôler le niveau du liquide dans le réservoir. • Si nécessaire, ajouter du liquide de frein du type spécifié jusqu'au niveau spécifié. • Contrôler le circuit hydraulique et s'assurer de l'absence de toute fuite.	8-19, 8-20

Pour la sécurité – contrôles avant utilisation

ÉLÉMENTS	CONTRÔLES	PAGES
Frein arrière	• Contrôler le fonctionnement. • Faire purger le circuit hydraulique par un concessionnaire Yamaha en cas de sensation de mollesse. • Contrôler l'usure des plaquettes de frein. • Remplacer si nécessaire. • Contrôler le niveau du liquide dans le réservoir. • Si nécessaire, ajouter du liquide de frein du type spécifié jusqu'au niveau spécifié. • Contrôler le circuit hydraulique et s'assurer de l'absence de toute fuite.	8-19, 8-20
Embrayage	• Contrôler le fonctionnement. • Lubrifier le câble si nécessaire. • Contrôler la garde au levier. • Remplacer si nécessaire.	8-17
Poignée des gaz	• S'assurer qu'elle tourne sans heurt et revient automatiquement.	8-24
Câbles de commande	• S'assurer du fonctionnement en douceur. • Lubrifier si nécessaire.	8-24
Chaîne de transmission	• Contrôler la tension de la chaîne. • Remplacer si nécessaire. • Contrôler l'état de la chaîne. • Lubrifier si nécessaire.	8-21, 8-23
Roues et pneus	• S'assurer de l'absence d'endommagement. • Contrôler l'état des pneus et la profondeur des sculptures. • Contrôler la pression de gonflage. • Corriger si nécessaire.	8-14, 8-17
Pédale de frein et sélecteur	• S'assurer du fonctionnement en douceur. • Si nécessaire, lubrifier les points pivots.	8-24
Levier de frein et d'embrayage	• S'assurer du fonctionnement en douceur. • Si nécessaire, lubrifier les points pivots.	8-25
Béquille latérale	• S'assurer du fonctionnement en douceur. • Lubrifier le pivot si nécessaire.	8-26
Attaches du cadre	• S'assurer que tous les écrous et vis sont correctement serrés. • Serrer si nécessaire.	—
Instruments, éclairage, signalisation et contacteurs	• Contrôler le fonctionnement. • Corriger si nécessaire.	—

ÉLÉMENTS	CONTRÔLES	PAGES
Contacteur de béquille latérale	• Contrôler le fonctionnement du coupe-circuit d'allumage. • En cas de mauvais fonctionnement, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.	5-43

FAU15952

Lire attentivement ce manuel afin de se familiariser avec toutes les commandes. Si une commande ou une fonction est mal comprise, consulter un concessionnaire Yamaha.

FWA10272

⚠ AVERTISSEMENT

Une mauvaise connaissance des commandes peut entraîner une perte de contrôle, qui pourrait se traduire par un accident et des blessures.

FAU16842

Rodage du moteur

Les premiers 1600 km (1000 mi) constituent la période la plus importante de la vie du moteur. C'est pourquoi il est indispensable de lire attentivement ce qui suit.
Le moteur étant neuf, il faut éviter de le soumettre à un effort excessif pendant les premiers 1600 km (1000 mi). Les pièces mobiles du moteur doivent s'user et se roder mutuellement pour obtenir les jeux de marche corrects. Pendant cette période, éviter de conduire à pleins gaz de façon prolongée et éviter tout excès susceptible de provoquer la surchauffe du moteur.

FAU17094

0–1000 km (0–600 mi)
Éviter un fonctionnement prolongé au-delà de 5300 tr/mn. ***ATTENTION:*** **Changer l'huile moteur et remplacer l'élément ou la cartouche du filtre à huile après 1000 km (600 mi) d'utilisation.**[FCA10303]

1000–1600 km (600–1000 mi)
Éviter un fonctionnement prolongé au-delà de 6300 tr/mn.

1600 km (1000 mi) et au-delà
Le véhicule peut être conduit normalement.

FCA10311

ATTENTION

- **Ne jamais faire fonctionner le moteur dans la zone rouge du compte-tours.**
- **Si un problème quelconque survenait au moteur durant la période de rodage, consulter immédiatement un concessionnaire Yamaha.**

FAUA4050

Démarrage du moteur

Le coupe-circuit d'allumage permet le démarrage lorsque :

- la boîte de vitesses est au point mort ou
- une vitesse est engagée, la béquille latérale est relevée et le levier d'embrayage est tiré.

Démarrer le moteur

1. Activer le contacteur à clé et placer le coupe-circuit du moteur en position marche.
2. Vérifier que les témoin et témoin d'alerte s'allument pendant quelques secondes, puis s'éteignent. (Voir page 5-5.)

N.B.

- Ne pas démarrer le moteur si le témoin de dysfonctionnement reste allumé.
- L'indicateur d'alerte de la pression d'huile doit s'allumer et rester allumé jusqu'au démarrage du moteur.
- Le témoin d'alerte du système ABS doit s'allumer et rester allumé jusqu'à ce que la vitesse atteigne 5 km/h (3 mi/h).

FCA24110

ATTENTION

Si un témoin ou un témoin d'alerte ne fonctionne pas comme indiqué ci-dessus, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

3. Engager le point mort.
4. Appuyer sur le contacteur du démarreur pour mettre le moteur en marche.
5. Relâcher le contacteur du démarreur lorsque le moteur démarre ou après 5 secondes. Attendre 10 secondes avant d'appuyer de nouveau sur le contacteur pour permettre le rétablissement de la tension de la batterie.

FCA11043

ATTENTION

En vue de prolonger la durée de service du moteur, ne jamais accélérer à l'excès tant que le moteur est froid !

FAU88781

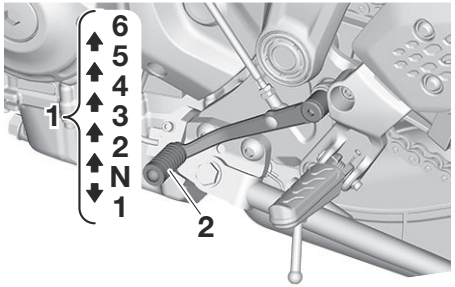
N.B.

Ce modèle est équipé de :

- un capteur de sécurité de chute. Ce capteur permet de couper le moteur en cas de renversement du véhicule. Dans ce cas, le témoin de dysfonctionnement s'allume, cela n'indique cependant pas un dysfonctionnement. Éteindre le véhicule, puis le redémarrer pour éteindre le témoin. Si le contact n'est pas coupé au préalable, le moteur se lance mais ne se met pas en marche lors de l'actionnement du bouton du démarreur.
- un système d'arrêt automatique du moteur. Le moteur se coupe automatiquement après avoir tourné au ralenti pendant 20 minutes. Si le moteur se coupe, appuyer sur le contacteur du démarreur pour le remettre en marche.

FAU16675

Passage de rapports



1. Positions des pignons
2. Sélecteur au pied

La boîte de vitesses permet de contrôler la puissance du moteur disponible lors des démarrages, accélérations, montées des côtes, etc.
Les positions du sélecteur sont indiquées sur l'illustration.

N.B.

Pour passer au point mort (**N**), enfoncer le sélecteur à plusieurs reprises jusqu'à ce qu'il arrive en fin de course, puis le relever légèrement.

FCA10262

ATTENTION

- **Lors du changement de vitesses, appuyer fermement sur le sélecteur jusqu'à sentir que le changement de vitesses a été effectué.**
- **Ne pas rouler trop longtemps en roue libre lorsque le moteur est coupé et ne pas remorquer la moto sur de longues distances, même lorsque la boîte de vitesses est au point mort. En effet, son graissage ne s'effectue correctement que lorsque le moteur tourne. Un graissage insuffisant risque d'endommager la boîte de vitesses.**
- **Toujours débrayer avant de changer de vitesse afin d'éviter d'endommager le moteur, la boîte de vitesses et la transmission, qui ne sont pas conçus pour résister au choc infligé par un passage en force des vitesses.**

FAU85370

Démarrage et accélération

1. Actionner le levier d'embrayage pour débrayer.
2. Engager la première vitesse. Le témoin de point mort doit s'éteindre.
3. Donner progressivement des gaz tout en relâchant lentement le levier d'embrayage.
4. Après le démarrage, couper les gaz tout en actionnant rapidement le levier d'embrayage.
5. Engager la deuxième vitesse. (Bien veiller à ne pas engager le point mort.)
6. Accélérer un peu tout en relâchant progressivement le levier d'embrayage.
7. Procéder de la même façon pour passer les vitesses suivantes.

FAU85380

Décélération

1. Lâcher les gaz et actionner à la fois le frein avant et le frein arrière sans à-coups afin de ralentir.
2. Lorsque le véhicule décélère, rétrograder.
3. Lorsque le moteur est sur le point de caler ou tourne irrégulièrement, serrer le levier d'embrayage, utiliser les freins pour ralentir la moto et continuer à rétrograder si nécessaire.
4. Dès que la moto est à l'arrêt, la boîte de vitesses peut être mise au point mort. Le témoin de point mort doit s'allumer ; le levier d'embrayage peut alors être relâché.

FWA17380

⚠ AVERTISSEMENT

- **Un freinage incorrect peut être la cause d'une perte de contrôle ou de traction. Toujours utiliser les deux freins et les serrer sans à-coups.**
- **S'assurer que la moto et le moteur ont suffisamment ralenti avant de rétrograder. Le fait de rétrograder lorsque la vitesse du véhicule ou le régime du moteur sont trop élevés pourrait provoquer une perte de traction de la roue arrière ou un surrégime du moteur, ce qui pourrait provoquer une perte de contrôle, un accident et des blessures. Cela pourrait également endommager le moteur ou la transmission.**

FAU16811

Comment réduire sa consommation de carburant

La consommation de carburant dépend dans une grande mesure du style de conduite. Suivre les conseils suivants en vue d'économiser le carburant :

- Monter les vitesses sans tarder et éviter les régimes très élevés lors des accélérations.
- Ne pas donner de gaz en rétrogradant et éviter d'emballer le moteur à vide.
- Couper le moteur au lieu de le laisser tourner longtemps au ralenti (ex. : embouteillages, feux de signalisation, passages à niveau).

FAU17214

Stationnement

Pour stationner le véhicule, couper le moteur, puis retirer la clé de contact.

FWA10312

⚠ AVERTISSEMENT

- **Comme le moteur et le système d'échappement peuvent devenir brûlants, il convient de se garer de façon à ce que les piétons ou les enfants ne puissent toucher facilement ces éléments et s'y brûler.**
- **Ne pas garer le véhicule dans une descente ou sur un sol meuble, car il pourrait facilement se renverser, ce qui augmenterait les risques de fuite de carburant et d'incendie.**
- **Ne pas se garer à proximité d'herbe ou d'autres matériaux inflammables, car ils présentent un risque d'incendie.**

FAU17246

La réalisation des contrôles et entretiens, réglages et lubrifications périodiques permet de garantir le meilleur rendement possible et contribue hautement à la sécurité de conduite. La sécurité est l'impératif numéro un du bon motocycliste. Les points de contrôle, réglage et lubrification principaux du véhicule sont expliqués aux pages suivantes.

Les fréquences données dans le tableau des entretiens périodiques s'entendent pour la conduite dans des conditions normales. Le propriétaire devra donc adapter les fréquences préconisées et éventuellement les raccourcir en fonction du climat, du terrain, de la situation géographique et de l'usage qu'il fait de son véhicule.

FWA10322

⚠ AVERTISSEMENT

L'omission d'entretiens ou l'utilisation de techniques d'entretien incorrectes peut accroître les risques de blessures, voire de mort, pendant un entretien ou l'utilisation du véhicule. Si l'on ne maîtrise pas les techniques d'entretien du véhicule, ce travail doit être confié à un concessionnaire Yamaha.

FWA15123

⚠ AVERTISSEMENT

Couper le moteur avant d'effectuer tout entretien, sauf si autrement spécifié.

- **Les pièces mobiles d'un moteur en marche risquent de happer un membre ou un vêtement et les éléments électriques de provoquer décharges et incendies.**
- **Effectuer un entretien en laissant tourner le moteur peut entraîner traumatismes oculaires, brûlures, incendies et intoxications par monoxyde de carbone pouvant provoquer la mort. Se reporter à la page 1-2 pour plus d'informations concernant le monoxyde de carbone.**

FWA15461

⚠ AVERTISSEMENT

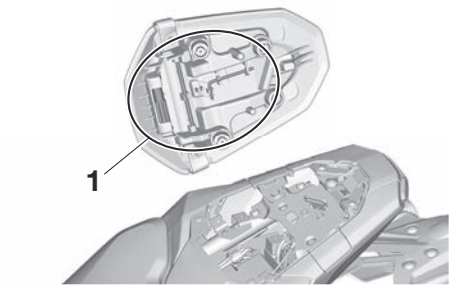
Les disques, étriers, tambours et garnitures de frein peuvent devenir très chauds lors de leur utilisation. Pour éviter tout risque de brûlures, laisser refroidir les éléments de frein avant de les toucher.

FAU17303

Le but des entretiens du système antipollution ne se limite pas à réduire la pollution atmosphérique, ils permettent aussi d'assurer un rendement et un fonctionnement optimaux du moteur. Les entretiens relatifs au système de contrôle des gaz d'échappement sont regroupés dans un tableau d'entretiens périodiques séparé. La personne qui effectue ces entretiens doit avoir accès à des données techniques spécialisées et doit posséder les connaissances et l'outillage nécessaires. L'entretien, le remplacement et les réparations des organes du système de contrôle des gaz d'échappement peuvent être effectués par tout mécanicien professionnel. Les concessionnaires Yamaha possèdent la formation technique et l'outillage requis pour mener à bien ces entretiens.

Trousses de réparation

FAU85240



1. Trousse de réparation

La trousse de réparation embarquée est située à l'emplacement indiqué. Une trousse de réparation supplémentaire a également été livrée séparément à l'achat du véhicule. Les informations données dans ce manuel et les outils des trousses de réparation sont destinés à fournir au propriétaire les moyens nécessaires pour effectuer l'entretien préventif et les petites réparations. Cependant, une clé dynamométrique et d'autres outils peuvent être nécessaires pour effectuer correctement certains entretiens.

N.B.

Si l'on ne dispose pas des outils ou de l'expérience nécessaires pour mener un travail à bien, il faut le confier à son concessionnaire Yamaha.

FAU71033

Tableaux d'entretien périodique

N.B.

- L'entretien des éléments repérés d'un astérisque ne peut être mené à bien sans les données techniques, les connaissances et l'outillage adéquats, et doit être confié à votre concessionnaire Yamaha.
- À partir de 50000 km (30000 mi), effectuer les entretiens en reprenant les fréquences depuis 10000 km (6000 mi).
- **Il n'est pas nécessaire d'effectuer le contrôle annuel lorsqu'un contrôle périodique a été effectué dans l'année à échéance de la distance parcourue.**

FAU71052

Tableau des entretiens périodiques du système antipollution

Nº		ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR					CONTRÔLE ANNUEL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	*	**Canalisation de carburant**	• S'assurer que les durites d'alimentation ne sont ni craquelées ni autrement endommagées. • Remplacer si nécessaire.		√	√	√	√	√
2	*	**Bougies**	• Contrôler l'état. • Régler l'écartement et nettoyer.		√		√		
			• Remplacer.			√		√	
3	*	**Jeu des soupapes**	• Vérifier et régler.	Tous les 40000 km (24000 mi)					
4	*	**Injection de carburant**	• Contrôler le régime de ralenti du moteur.	√	√	√	√	√	√
			• Vérifier et régler la synchronisation.		√	√	√	√	√
5	*	**Système d'échappement**	• S'assurer qu'il n'y a pas de fuites. • Serrer si nécessaire. • Remplacer les joints si nécessaire.	√	√	√	√	√	
6	*	**Recyclage des vapeurs de carburant**	• S'assurer du bon état du dispositif de recyclage. • Remplacer si nécessaire.			√		√	

FAU71354

Tableau des entretiens et graissages périodiques

Nº		ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR					CONTRÔLE ANNUEL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	*	**Contrôle du système de diagnostic**	• Réaliser une inspection dynamique à l'aide de l'outil de diagnostic des pannes Yamaha. • Vérifier les codes d'erreur.	√	√	√	√	√	√
2	*	**Élément du filtre à air**	• Remplacer.	Tous les 40000 km (24000 mi)					
3		**Tube de vidange du boîtier de filtre à air**	• Nettoyer.	√	√	√	√	√	
4		**Embrayage**	• Contrôler le fonctionnement. • Régler.	√	√	√	√	√	
5	*	**Frein avant**	• Contrôler le fonctionnement, le niveau du liquide et s'assurer de l'absence de fuite. • Remplacer les plaquettes de frein si nécessaire.	√	√	√	√	√	√
6	*	**Frein arrière**	• Contrôler le fonctionnement, le niveau du liquide et s'assurer de l'absence de fuite. • Remplacer les plaquettes de frein si nécessaire.	√	√	√	√	√	√
7	*	**Durites de frein**	• S'assurer de l'absence de craquelures ou autre endommagement.		√	√	√	√	√
			• Remplacer.	Tous les 4 ans					
8	*	**Liquide de frein**	• Changer.	Tous les 2 ans					
9	*	**Roues**	• Contrôler le voile et l'état. • Remplacer si nécessaire.		√	√	√	√	

Nº		ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR					CONTRÔLE ANNUEL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
10	*	**Pneus**	• Contrôler la profondeur de sculpture et l'état des pneus. • Remplacer si nécessaire. • Contrôler la pression de gonflage. • Corriger si nécessaire.		√	√	√	√	√
11	*	**Roulements de roue**	• S'assurer qu'ils n'ont pas de jeu et ne sont pas endommagés.		√	√	√	√	
12	*	**Roulements d'articulation de bras oscillant**	• S'assurer du bon fonctionnement et de l'absence de jeu excessif.		√	√	√	√	
			• Lubrifier à la graisse à base de savon au lithium.	Tous les 50000 km (30000 mi)					
13		**Chaîne de transmission**	• Contrôler la tension, l'alignement et l'état de la chaîne. • Régler et lubrifier abondamment la chaîne avec un lubrifiant spécial pour chaîne à joints toriques.	Tous les 1000 km (600 mi) et après le nettoyage de la moto, la conduite sous la pluie ou la conduite dans des régions humides					
14	*	**Roulements de direction**	• S'assurer qu'il n'y a pas de jeu.	√	√		√		
			• Regarnir modérément de graisse à base de savon au lithium.			√		√	
15	*	**Visserie du châssis**	• S'assurer du serrage correct de toute la visserie.		√	√	√	√	√
16		**Axe de pivot de levier de frein**	• Lubrifier à la graisse silicone.		√	√	√	√	√
17		**Axe de pivot de pédale de frein**	• Lubrifier à la graisse à base de savon au lithium.		√	√	√	√	√
18		**Axe de pivot de levier d'embrayage**	• Lubrifier à la graisse à base de savon au lithium.		√	√	√	√	√
19		**Axe de pivot de sélecteur au pied**	• Lubrifier à la graisse à base de savon au lithium.		√	√	√	√	√

Nº		ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR					CONTRÔLE ANNUEL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
20		**Béquille latérale**	• Contrôler le fonctionnement. • Lubrifier à la graisse au bisulfure de molybdène.		√	√	√	√	√
21	*	**Contacteur de béquille latérale**	• Contrôler le fonctionnement et remplacer si nécessaire.	√	√	√	√	√	√
22	*	**Fourche avant**	• Contrôler le fonctionnement et s'assurer de l'absence de fuites d'huile. • Remplacer si nécessaire.		√	√	√	√	
23	*	**Combiné ressort-amortisseur**	• Contrôler le fonctionnement et s'assurer de l'absence de fuites d'huile. • Remplacer si nécessaire.		√	√	√	√	
24	*	**Points pivots de bras relais et bras de raccordement de suspension arrière**	• Contrôler le fonctionnement.		√	√	√	√	
25	*	**Huile moteur**	• Changer (chauffer le moteur avant d'effectuer la vidange). • Contrôler le niveau d'huile et s'assurer de l'absence de fuites d'huile.	√	√	√	√	√	√
26	*	**Cartouche du filtre à huile moteur**	• Remplacer.	√		√		√	
27	*	**Circuit de refroidissement**	• Contrôler le niveau de liquide de refroidissement et s'assurer de l'absence de fuites de liquide.		√	√	√	√	√
			• Changer.	Tous les 3 ans					
28	*	**Contacteur de feu stop sur frein avant et arrière**	• Contrôler le fonctionnement.	√	√	√	√	√	√

8

Nº		ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR					CONTRÔLE ANNUEL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
29	*	**Pièces mobiles et câbles**	• Lubrifier.		√	√	√	√	√
30	*	**Poignée des gaz**	• Contrôler le fonctionnement. • Lubrifier les guides de tube de logement de la poignée des gaz.		√	√	√	√	√
31	*	**Éclairage, signalisation et contacteurs**	• Contrôler le fonctionnement. • Régler le faisceau de phare.	√	√	√	√	√	√

FAU72800

N.B.

- Filtre à air
  - L'élément équipant le filtre à air de ce modèle est en papier huilé et est jetable. Il convient dès lors de ne pas le nettoyer à l'air comprimé sous peine de l'endommager.
  - Il convient de remplacer plus fréquemment l'élément si le véhicule est utilisé dans des zones très poussiéreuses ou humides.
- Entretien des freins hydrauliques
  - Contrôler régulièrement le niveau du liquide de frein et, si nécessaire, faire l'appoint de liquide.
  - Remplacer les composants internes des maîtres-cylindres et des étriers et changer le liquide de frein tous les deux ans.
  - Remplacer les durites de frein tous les quatre ans et lorsqu'elles sont craquelées ou endommagées.

FAU19653

Contrôle des bougies

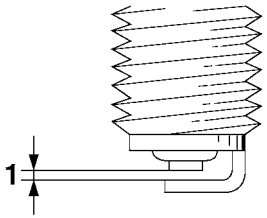
Les bougies sont des pièces importantes du moteur et elles doivent être contrôlées régulièrement, de préférence par un concessionnaire Yamaha. Les bougies doivent être démontées et contrôlées aux fréquences indiquées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques, car la chaleur et les dépôts finissent par les user. L'état des bougies peut en outre révéler l'état du moteur.

La porcelaine autour de l'électrode centrale de chaque bougie doit être de couleur café au lait clair ou légèrement foncé, couleur idéale pour un véhicule utilisé dans des conditions normales. Si la couleur d'une bougie est nettement différente, le moteur pourrait présenter une anomalie. Ne jamais essayer de diagnostiquer soi-même de tels problèmes. Il est préférable de confier le véhicule à un concessionnaire Yamaha.

Si l'usure des électrodes est excessive ou les dépôts de calamine ou autres sont trop importants, il convient de remplacer la bougie concernée.

Bougie spécifiée :
NGK/LMAR8A-9

Avant de monter une bougie, il faut mesurer l'écartement de ses électrodes à l'aide d'un jeu de cales d'épaisseur et le régler si nécessaire.



1. Écartement des électrodes

Écartement des électrodes :
0.8–0.9 mm (0.031–0.035 in)

Nettoyer la surface du joint de la bougie et ses plans de joint, puis nettoyer soigneusement les filets de bougie.

Couple de serrage :
Bougie :
13 N·m (1.3 kgf·m, 9.6 lb·ft)

N.B.

Si une clé dynamométrique n'est pas disponible lors du montage d'une bougie, une bonne approximation consiste à serrer de 1/4–1/2 tour supplémentaire après le serrage à la main. Il faudra toutefois serrer la bougie au couple spécifié le plus rapidement possible.

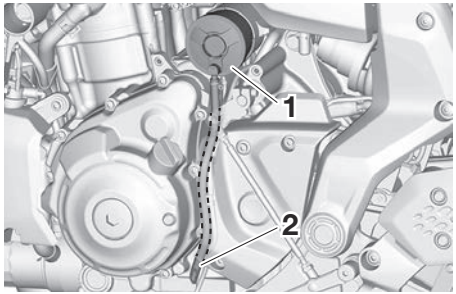
FCA10841

ATTENTION

Afin d'éviter d'endommager la fiche rapide de la bobine d'allumage, ne jamais utiliser d'outil quel qu'il soit pour retirer ou remonter le capuchon de bougie. Il se peut que le capuchon de bougie soit difficile à retirer, car le joint en caoutchouc placé à son extrémité tient fermement. Pour retirer le capuchon de bougie, il suffit de le tirer vers le haut tout en le tournant quelque peu dans les deux sens. Pour le remettre en place, l'enfoncer tout en le tournant dans les deux sens.

FAU36113

Absorbeur



1. Absorbeur
2. Durite de mise à l'air du porte-bidon

Ce modèle est équipé d'un absorbeur de vapeurs d'essence pour empêcher la dissipation de ces vapeurs dans l'atmosphère. Avant d'utiliser le véhicule, effectuer les vérifications suivantes :

- S'assurer du branchement correct de chaque durite.
- S'assurer de l'absence de fissures ou d'endommagement au niveau de chaque durite et de l'absorbeur de vapeurs d'essence. Remplacer si nécessaire.
- S'assurer que l'absorbeur de vapeurs d'essence n'est pas obstrué et, si nécessaire, le nettoyer.

FAU99871

Huile moteur

Le niveau d'huile du moteur doit être contrôlé régulièrement. Il convient également de changer l'huile et de remplacer la cartouche du filtre à huile aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens périodiques.

Huile moteur recommandée :
Voir page 10-1.
Quantité d'huile :
Changement d'huile:
2.30 L (2.43 US qt, 2.02 Imp.qt)
Avec dépose du filtre à huile:
2.60 L (2.75 US qt, 2.29 Imp.qt)

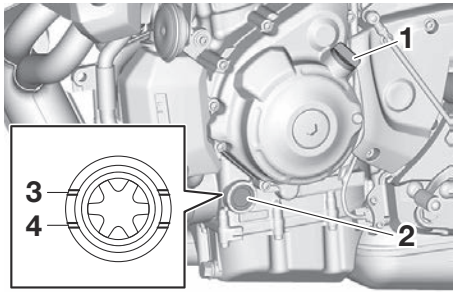
FCA11621

ATTENTION

- **Ne pas mélanger d'additif chimique à l'huile afin d'éviter tout patinage de l'embrayage, car l'huile moteur lubrifie également l'embrayage. Ne pas utiliser des huiles de grade diesel "CD" ni des huiles de grade supérieur à celui spécifié. S'assurer également de ne pas utiliser une huile portant la désignation "ENERGY CONSERVING II" ou la même désignation avec un chiffre plus élevé.**
- **S'assurer qu'aucune crasse ou objet ne pénètre dans le carter moteur.**

Contrôle du niveau d'huile moteur

1. Placer le véhicule sur un plan de niveau et veiller à ce qu'il soit dressé à la verticale. Une légère inclinaison peut entraîner des erreurs de lecture.
2. Mettre le moteur en marche, le faire chauffer pendant quelques minutes, puis le couper.
3. Attendre quelques minutes que l'huile se stabilise pour un relevé précis, puis vérifier son niveau à travers le hublot de contrôle du niveau d'huile, situé au côté inférieur gauche du carter moteur.



1. Bouchon de remplissage de l'huile moteur

8

2. Hublot de contrôle du niveau d'huile moteur
3. Repère de niveau maximum
4. Repère de niveau minimum

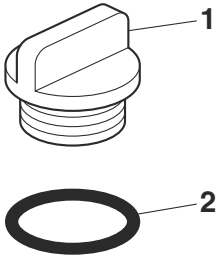
N.B.

Le niveau d'huile moteur doit se situer entre les repères de niveau minimum et maximum.

4. Si le niveau d'huile moteur est inférieur au repère de niveau minimum, ajouter de l'huile du type recommandé jusqu'au niveau spécifié.

N.B.

Contrôler l'état du joint torique et le remplacer s'il est abîmé.



1. Bouchon de remplissage de l'huile moteur
2. Joint torique

Changement de l'huile moteur et de la cartouche du filtre à huile

Confier le changement de l'huile moteur et de la cartouche du filtre à huile à un concessionnaire Yamaha.

FAU85450

Pourquoi Yamalube

L'huile YAMALUBE est un produit YAMAHA d'origine, fruit de la passion et de la conviction des ingénieurs que l'huile est une composante moteur liquide importante. Nous formons des équipes spécialisées dans les domaines du génie mécanique, de la chimie, de l'électronique et des essais sur piste, afin de leur faire concevoir à la fois le moteur et l'huile qu'il utilisera. Les huiles Yamalube bénéficient des qualités de l'huile de base et d'une proportion idéale d'additifs afin de garantir la conformité de l'huile finale à nos normes de rendement. Les huiles minérales, semi-synthétiques et synthétiques Yamalube ont, par conséquent, leurs propres caractères et valeurs. Grâce à l'expérience acquise par Yamaha au cours de nombreuses années consacrées à la recherche et au développement d'huile depuis les années 1960, l'huile Yamalube est le meilleur choix pour votre moteur Yamaha.

YAMALUBE®

FAUS1203

Liquide de refroidissement

Le niveau de liquide de refroidissement doit être contrôlé régulièrement. Il convient également de changer le liquide de refroidissement aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens périodiques.

Liquide de refroidissement recommandé :
Liquide de refroidissement YAMALUBE
Quantité de liquide de refroidissement :
Vase d'expansion (repère de niveau max) :
0.15 L (0.16 US qt, 0.13 Imp.qt)
Radiateur (intégralité du circuit) :
1.57 L (1.66 US qt, 1.38 Imp.qt)

N.B.

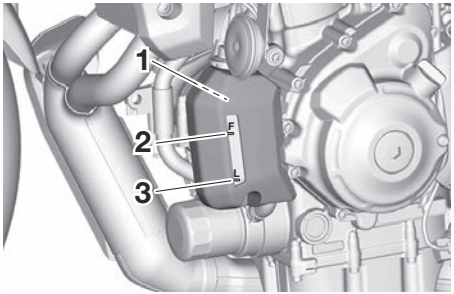
En l'absence de liquide de refroidissement Yamaha d'origine, utiliser un antigel à l'éthylène glycol contenant des inhibiteurs de corrosion pour moteurs en aluminium et le mélanger à de l'eau distillée selon un rapport 1:1.

FAU20097

Contrôle du niveau

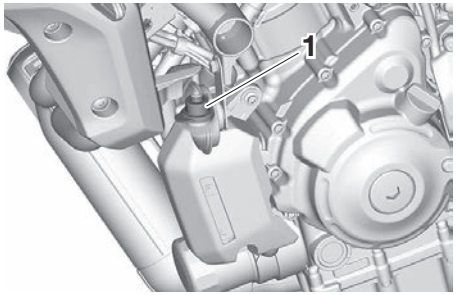
Étant donné que le niveau du liquide de refroidissement varie en fonction de la température du moteur, vérifier que le moteur est froid.

1. Garer le véhicule sur une surface de niveau.
2. Le véhicule étant à la verticale, contrôler le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion.



1. Vase d'expansion
2. Repère de niveau maximum
3. Repère de niveau minimum

3. Si le niveau du liquide de refroidissement est inférieur ou égal au repère de niveau minimum, retirer le bouchon du vase d'expansion. **AVERTISSEMENT! Retirer uniquement le bouchon du vase d'expansion. Ne jamais essayer de retirer le bouchon du radiateur tant que le moteur est chaud.**[FWA15162]



1. Bouchon du vase d'expansion

4. Ajouter un liquide de refroidissement jusqu'au repère de niveau maximum. ***ATTENTION:*** **Si l'on ne peut se procurer du liquide de refroidissement, utiliser de l'eau distillée ou de l'eau du robinet douce. Ne pas utiliser d'eau dure ou salée, car cela endommagerait le moteur. Si l'on a utilisé de l'eau au lieu de liquide de refroidissement, il faut la remplacer par du liquide de refroidissement dès que possible afin de protéger le circuit de refroidissement du gel et de la corrosion. Si on a ajouté de l'eau au liquide de refroidissement, il convient de faire rétablir le plus rapidement possible le taux d'antigel par un concessionnaire Yamaha,**

afin de rendre toutes ses propriétés au liquide de refroidissement.[FCA10473]

5. Remettre le bouchon du vase d'expansion en place.

FAU33032

Changement du liquide de refroidissement

Il convient de changer le liquide de refroidissement aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Confier le changement du liquide de refroidissement à un concessionnaire Yamaha. **AVERTISSEMENT! Ne jamais essayer de retirer le bouchon du radiateur tant que le moteur est chaud.**[FWA10382]

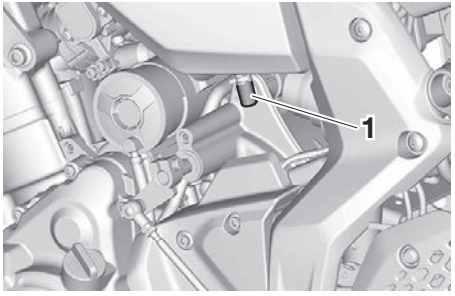
FAU60451

Remplacement de l'élément du filtre à air et nettoyage du tube de vidange

Il convient de remplacer l'élément du filtre à air aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Faire remplacer plus fréquemment l'élément de filtre à air par un concessionnaire Yamaha lorsque le véhicule est utilisé dans des zones très poussiéreuses ou humides. Toutefois, il faut également contrôler fréquemment le tube de vidange du filtre à air facilement accessible et le nettoyer si nécessaire.

Nettoyage du tube de vidange du boîtier de filtre à air

1. Déposer le tube de vidange du boîtier de filtre à air situé sous le boîtier de filtre à air.



1. Tube de vidange du filtre à air

2. Nettoyer puis monter le tube.

FAU44735

Contrôle du régime de ralenti

Contrôler et, si nécessaire, faire régler le régime de ralenti du moteur par un concessionnaire Yamaha.

Régime de ralenti du moteur :
1250–1450 tr/mn

FAU21403

Jeu de soupape

Les soupapes sont des pièces importantes du moteur et comme leur jeu se modifie à la longue, elles doivent être contrôlées et réglées aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens. Un mauvais ajustement des soupapes peut dérégler l'alimentation en carburant/air, générer un bruit de moteur anormal et, à force, endommager le moteur. Il convient donc de vérifier et de régler régulièrement le jeu de soupape chez votre concessionnaire Yamaha.

N.B.

Le moteur doit être froid pour effectuer cet entretien.

FAU64412

Pneus

Les pneus sont le seul contact entre le véhicule et la route. Quelles que soient les conditions de conduite, la sécurité repose sur une très petite zone de contact avec la route. Par conséquent, il est essentiel de garder en permanence les pneus en bon état et de les remplacer au moment opportun par les pneus spécifiés.

Pression de gonflage

Il faut contrôler et, le cas échéant, régler la pression de gonflage des pneus avant chaque utilisation du véhicule.

FWA10504

⚠ AVERTISSEMENT

La conduite d'un véhicule dont les pneus ne sont pas gonflés à la pression correcte peut être la cause de blessures graves, voire de mort, en provoquant une perte de contrôle.

- **Contrôler et régler la pression de gonflage des pneus lorsque ceux-ci sont à la température ambiante.**
- **Adapter la pression de gonflage des pneus à la vitesse de conduite et au poids total du pilote, du passager, des bagages et des accessoires approuvés pour ce modèle.**

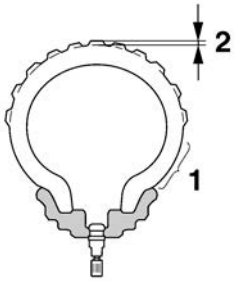
Pression de gonflage à froid :
1 personne :
Avant :
250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)
Arrière :
250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)
2 personnes :
Avant :
250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)
Arrière :
250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)
Charge maximale :
Véhicule :
167 kg (368 lb)
La charge maximale du véhicule est constituée du poids cumulé du pilote, du passager, du chargement et de tous les accessoires.

FWA10512

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais surcharger le véhicule. La conduite d'un véhicule surchargé peut être la cause d'un accident.

Contrôle des pneus



1. Flanc de pneu
2. Profondeur de sculpture de pneu

Contrôler les pneus avant chaque départ. Si la bande de roulement centrale a atteint la limite spécifiée, si un clou ou des éclats de verre sont incrustés dans le pneu ou si son flanc est craquelé, faire remplacer immédiatement le pneu par un concessionnaire Yamaha.

Profondeur de sculpture de pneu minimale (avant et arrière) :
1.6 mm (0.06 in)

N.B.

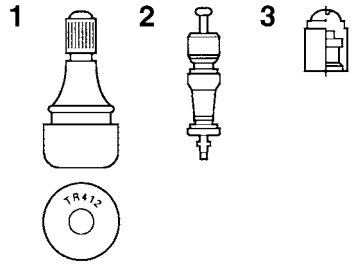
La limite de profondeur des sculptures peut varier selon les législations nationales. Il faut toujours se conformer à la législation du pays dans lequel on utilise le véhicule.

FWA10472

⚠ AVERTISSEMENT

- **Faire remplacer par un concessionnaire Yamaha tout pneu usé à l'excès. La conduite avec des pneus usés compromet la stabilité du véhicule et est en outre illégale.**
- **Le remplacement des pièces se rapportant aux freins et aux roues doit être confié à un concessionnaire Yamaha, car celui-ci possède les connaissances et l'expérience nécessaires à ces travaux.**
- **Après avoir remplacé un pneu, éviter de faire de la vitesse jusqu'à ce que le pneu soit "rodé" et ait acquis toutes ses caractéristiques.**

Renseignements sur les pneus



1. Valve de gonflage
2. Obus de valve de gonflage
3. Capuchon de valve de gonflage et joint

Ce modèle est équipé de pneus sans chambre à air (Tubeless) et de valves de gonflage.
Les pneus s'usent, même s'ils n'ont pas été utilisés ou n'ont été utilisés qu'occasionnellement. Des craquelures sur la bande de roulement et les flancs du pneu, parfois accompagnées d'une déformation de la carcasse, sont des signes significatifs du vieillissement du pneu. Les vieux pneus et les pneus usagés doivent être contrôlés par des professionnels du pneumatique afin de s'assurer qu'ils peuvent encore servir.

FWA10902

⚠ AVERTISSEMENT

- **Les pneus avant et arrière doivent être de la même conception et du même fabricant afin de garantir une bonne tenue de route et éviter les accidents.**
- **Toujours remettre correctement les capuchons de valve en place afin de prévenir toute chute de la pression de gonflage.**
- **Afin d'éviter tout dégonflement des pneus lors de la conduite, utiliser exclusivement les valves et obus de valve figurant ci-dessous.**

Après avoir subi de nombreux tests, seuls les pneus cités ci-après ont été homologués par Yamaha pour ce modèle.

Pneu avant :
Taille :
120/70ZR17 M/C (58W)
Fabricant/modèle :
DUNLOP/SPORTMAX Q5AF
Pneu arrière :
Taille :
180/55ZR17 M/C (73W)
Fabricant/modèle :
DUNLOP/SPORTMAX Q5A
AVANT et ARRIÈRE :
Valve de gonflage :
TR412
Obus de valve :
#9100 (d'origine)

FWA10601

⚠ AVERTISSEMENT

Cette moto est équipée de pneus pour conduite à très grande vitesse. Afin de tirer le meilleur profit de ces pneus, il convient de respecter les consignes qui suivent.

- **Remplacer les pneus exclusivement par les pneus spécifiés. D'autres pneus risquent d'éclater lors de la conduite à très grande vitesse.**
- **Les pneus neufs peuvent avoir une adhérence relativement faible sur certaines surfaces jusqu'à ce qu'ils aient été "rodés". Il est donc conseillé, avant de rouler à grande**

vitesse, de rouler prudemment pendant environ 100 km (60 mi) après avoir installé un pneu neuf.
- **Rouler pendant quelques minutes à une vitesse modérée afin d'amener les pneus à température de fonctionnement avant de rouler à grande vitesse.**
- **Toujours adapter la pression de gonflage aux conditions de conduite.**

FAU21963

Roues coulées

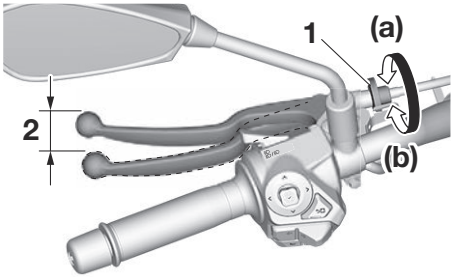
Pour assurer un fonctionnement optimal, une longue durée de service et une bonne sécurité de conduite, prendre note des points suivants concernant les roues recommandées.

- Avant chaque démarrage, il faut s'assurer que les jantes de roue ne sont pas craquelées, qu'elles n'ont pas de saut et ne sont ni voilées ni autrement endommagées. Si une roue est endommagée de quelque façon, la faire remplacer par un concessionnaire Yamaha. Ne jamais tenter une quelconque réparation sur une roue. Toute roue déformée ou craquelée doit être remplacée.
- Il faut équilibrer une roue à chaque fois que le pneu ou la roue sont remplacés ou remis en place après démontage. Une roue mal équilibrée se traduit par un mauvais rendement, une mauvaise tenue de route et réduit la durée de service du pneu.

FAU33893

Réglage de la garde du levier d'embrayage

Mesurer la garde du levier d'embrayage comme illustré.



1. Boulon de réglage de la garde du levier d'embrayage
2. Garde du levier d'embrayage

Garde du levier d'embrayage :
5.0–10.0 mm (0.20–0.39 in)

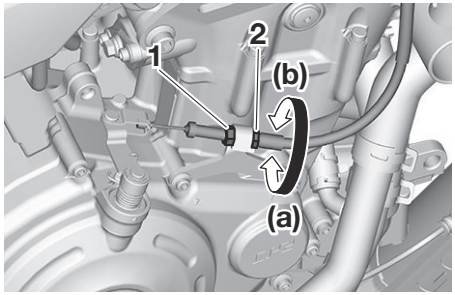
Contrôler régulièrement la garde du levier d'embrayage et, si nécessaire, la régler comme suit.

Pour augmenter la garde du levier d'embrayage, tourner le boulon de réglage de la garde au levier d'embrayage dans le sens (a). Pour la réduire, tourner le boulon de réglage dans le sens (b).

N.B.

Si on ne parvient pas à obtenir la garde du levier d'embrayage spécifiée, procéder comme suit :

1. Desserrer le câble d'embrayage en tournant le boulon de réglage au levier d'embrayage à fond dans le sens (a).
2. Desserrer le contre-écrou au carter moteur.

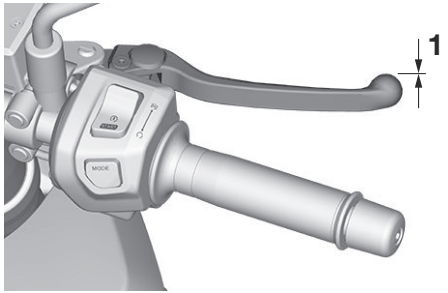


1. Contre-écrou (carter moteur)
2. Écrou de réglage de la garde du levier d'embrayage

3. Pour augmenter la garde du levier d'embrayage, tourner l'écrou de réglage de la garde dans le sens (a). Pour la réduire, tourner l'écrou de réglage dans le sens (b).
4. Serrer le contre-écrou.

FAU37914

Contrôle de la garde du levier de frein



1. Garde nulle au levier de frein

La garde à l'extrémité du levier de frein doit être inexistante. Si ce n'est pas le cas, faire contrôler le circuit des freins par un concessionnaire Yamaha.

FWA14212

⚠ AVERTISSEMENT

Une sensation de mollesse dans le levier de frein pourrait signaler la présence d'air dans le circuit de freinage. Dans ce cas, ne pas utiliser le véhicule avant d'avoir fait purger le circuit par un concessionnaire Yamaha. La présence d'air dans le circuit hydraulique réduit la puissance de freinage et cela pourrait provoquer la perte de contrôle du véhicule et être la cause d'un accident.

FAU36505

Contacteurs de feu stop

Le feu stop doit s'allumer juste avant que le freinage ait lieu. Le feu stop est activé par des contacteurs raccordés au levier de frein et à la pédale de frein. Les contacteurs de feu stop étant des composants du système d'antiblocage des roues, ils ne doivent être réparés que par un concessionnaire Yamaha.

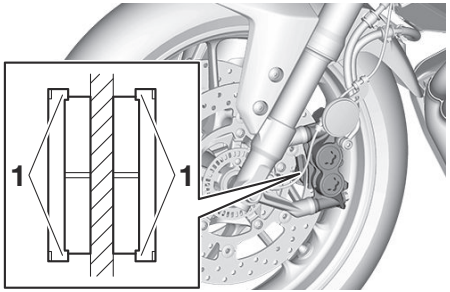
FAU22393

Contrôle des plaquettes de frein avant et arrière

Contrôler l'usure des plaquettes de frein avant et arrière aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

FAU36892

Plaquettes de frein avant

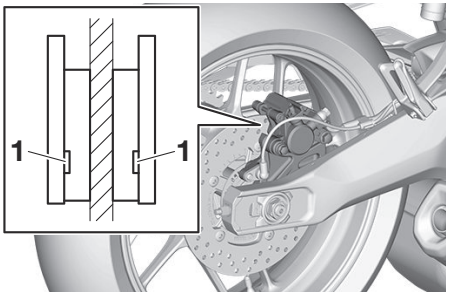


1. Indicateur d'usure de plaquette de frein

Chaque plaquette de frein avant est munie d'indicateurs d'usure. Les indicateurs permettent de contrôler l'usure des plaquettes sans devoir démonter le frein. Contrôler l'usure de plaquette en vérifiant la position des indicateurs d'usure tout en actionnant le frein. Si une plaquette de frein est usée au point qu'un indicateur touche presque le disque de frein, faire remplacer la paire de plaquettes par un concessionnaire Yamaha.

FAU46292

Plaquettes de frein arrière



1. Rainure d'indication d'usure de plaquette de frein

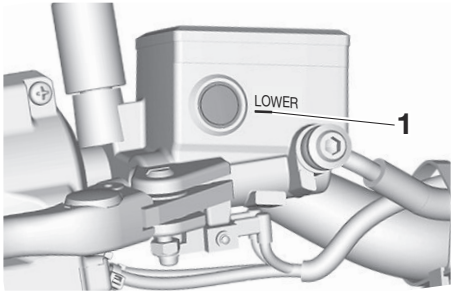
Sur chaque plaquette de frein arrière figurent des rainures d'indication d'usure. Ces rainures permettent de contrôler l'usure des plaquettes sans devoir démonter le frein. Contrôler l'usure des plaquettes en vérifiant les rainures. Si une plaquette de frein est usée au point qu'une rainure d'indication d'usure devient presque visible, faire remplacer la paire de plaquettes par un concessionnaire Yamaha.

FAU40262

Contrôle du niveau du liquide de frein

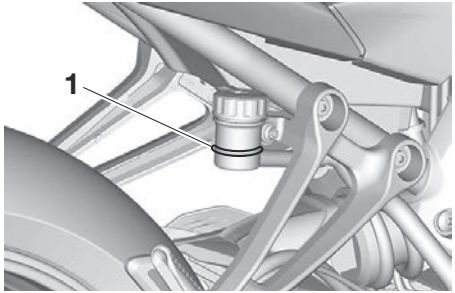
Avant de démarrer, s'assurer que le niveau du liquide de frein dépasse le repère de niveau minimum. S'assurer que le haut du réservoir est à l'horizontale avant de vérifier le niveau du liquide de frein. Faire l'appoint de liquide de frein si nécessaire.

Frein avant



1. Repère de niveau minimum

Frein arrière



1. Repère de niveau minimum

Liquide de frein spécifié :
DOT 4

FWA16011

⚠ AVERTISSEMENT

Un entretien incorrect peut entraîner la perte de capacité de freinage. Prendre les précautions suivantes :

- **Un niveau du liquide de frein insuffisant pourrait provoquer la formation de bulles d'air dans le circuit de freinage, ce qui réduirait l'efficacité des freins.**
- **Nettoyer le bouchon de remplissage avant de le retirer. Utiliser exclusivement du liquide de frein DOT 4 provenant d'un bidon neuf.**
- **Utiliser uniquement le liquide de frein spécifié, sous peine de risquer d'abîmer les joints en caoutchouc, ce qui provoquerait une fuite.**
- **Toujours faire l'appoint avec un liquide de frein du même type que celui qui se trouve dans le circuit. L'ajout d'un liquide de frein autre que le DOT 4 risque de provoquer une réaction chimique nuisible.**
- **Veiller à ne pas laisser pénétrer d'eau ni des poussières dans le réservoir de liquide de frein. L'eau abaisse nettement le point d'ébullition du liquide et risque de provoquer un bouchon de vapeur ou "vapor lock" ; la crasse risque d'obstruer les valves du système hydraulique ABS.**

FCA17641

ATTENTION

Le liquide de frein risque d'endommager les surfaces peintes ou en plastique. Toujours essuyer soigneusement toute trace de liquide renversé.

L'usure des plaquettes de frein entraîne une baisse progressive du niveau du liquide de frein. Un niveau de liquide bas peut signaler l'usure des plaquettes ou la présence d'une fuite dans le circuit de frein ; il convient dès

lors de contrôler l'usure des plaquettes et l'étanchéité du circuit de frein. Si le niveau du liquide de frein diminue soudainement, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha avant de reprendre la route.

FAU22734

Changement du liquide de frein

Faire remplacer le liquide de frein tous les 2 ans par un concessionnaire Yamaha. Faire également remplacer les joints de maître-cylindre et d'étrier de frein, ainsi que les durites de frein aux fréquences indiquées ci-dessous ou plus tôt si elles sont endommagées ou qu'elles fuient.

- Joints de frein : tous les 2 ans
- Durites de frein : tous les 4 ans

FAU22762

Tension de la chaîne de transmission

Contrôler et, si nécessaire, régler la tension de la chaîne de transmission avant chaque départ.

FAUA3741

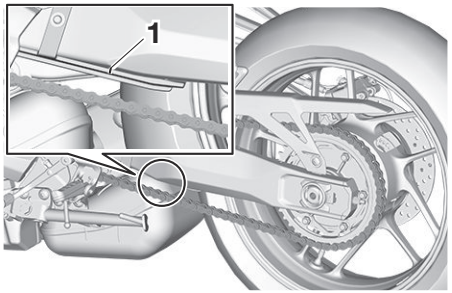
Contrôle de la tension de la chaîne de transmission

1. Dresser la moto sur sa béquille latérale.

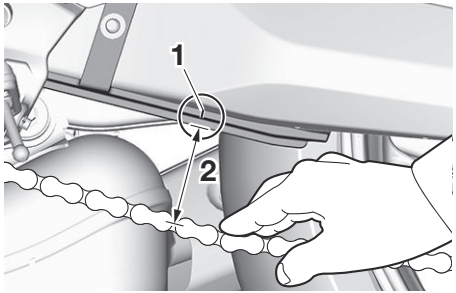
N.B.

Le contrôle et le réglage de la tension de la chaîne de transmission doit se faire sans charge aucune sur la moto.

2. Engager le point mort.
3. Abaisser à la main la chaîne de transmission au niveau de la saillie de la protection du joint.
   Ce faisant, vérifier que la distance A (longueur de réglage depuis la position de la saillie sur la protection de joint) respecte la longueur spécifiée à l'aide d'un outil gradué ou d'un outil similaire.



1. Patte de fixation



1. Patte de fixation
2. Distance A

Distance A :
51.0–56.0 mm (2.01–2.20 in)

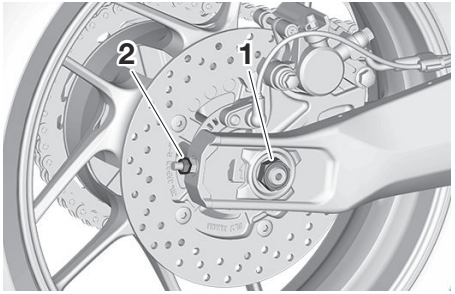
4. Si la distance A n'est pas conforme aux caractéristiques, la corriger comme suit. ***ATTENTION:*** **Une chaîne mal tendue impose des efforts excessifs au moteur et à d'autres pièces essentielles, et risque de sauter ou de casser. Si la distance A est supérieure à 58.0 mm (2.28 in), la chaîne peut endommager le cadre, le bras oscillant et d'autres pièces. Pour l'éviter, il convient donc de maintenir la tension de la chaîne dans les limites spécifiées.**[FCA23070]

FAU59921

Réglage de la tension de la chaîne de transmission

Consulter un concessionnaire Yamaha avant de régler la tension de la chaîne de transmission.

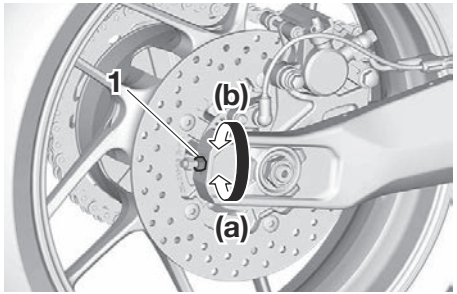
1. Desserrer le contre-écrou à chaque extrémité du bras oscillant, puis desserrer l'écrou d'axe.



1. Écrou d'axe

2. Contre-écrou

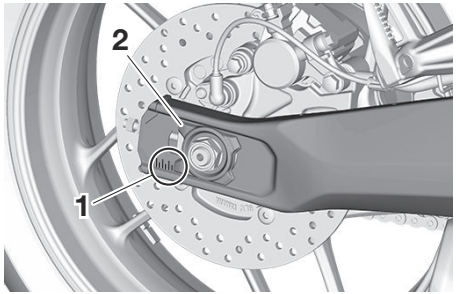
2. Pour tendre la chaîne de transmission, tourner l'écrou de réglage à chaque extrémité du bras oscillant dans le sens (a). Pour détendre la chaîne, tourner les écrous de réglage dans le sens (b), puis pousser la roue arrière vers l'avant.



1. Écrou de réglage de la tension de la chaîne de transmission

N.B.

Se servir des repères d'alignement figurant de part et d'autre du bras oscillant afin de régler les deux excentriques de réglage de la chaîne de transmission de façon identique, et donc , de permettre un alignement de roue correct.



1. Repères d'alignement
2. Excentrique de réglage de la tension de la chaîne de transmission

3. Serrer l'écrou d'axe, puis serrer les contre-écrous aux couples de serrage spécifiés.

Couples de serrage :
Écrou d'axe :
105 N·m (10.5 kgf·m, 77 lb·ft)
Contre-écrou :
16 N·m (1.6 kgf·m, 12 lb·ft)

4. S'assurer que les excentriques de réglage de la tension de chaîne de transmission sont réglés de la même façon, que la tension de chaîne de transmission est correcte, et que la chaîne se déplace sans accroc.

FAU23027

Nettoyage et graissage de la chaîne de transmission

Il faut nettoyer et lubrifier la chaîne de transmission aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques, sinon elle s'usera rapidement, surtout lors de la conduite dans les régions humides ou poussiéreuses. Entretenir la chaîne de transmission comme suit.

FCA10584

ATTENTION

Il faut lubrifier la chaîne de transmission après avoir lavé la moto et après avoir roulé sous la pluie ou des surfaces mouillées.

1. Laver la chaîne de transmission à l'aide d'un nettoyant pour chaîne de transmission et d'une petite brosse à poils doux. ***ATTENTION:*** **Ne pas nettoyer la chaîne de transmission à la vapeur, au jet à forte pression ou à l'aide de dissolvants inappropriés, car cela endommagerait ses joints toriques.**[FCA11122]
2. Essuyer soigneusement la chaîne.
3. Lubrifier abondamment la chaîne de transmission à l'aide d'un lubrifiant spécial pour chaîne à joints toriques. ***ATTENTION:*** **Ne pas utiliser de l'huile moteur ni tout autre lubrifiant, car ceux-ci pourraient contenir des additifs qui endommageraient les joints toriques de la chaîne de transmission.**[FCA11112]

FAU23098

Contrôle et lubrification des câbles

Il faut contrôler le fonctionnement et l'état de tous les câbles de commande avant chaque départ. Il faut en outre lubrifier les câbles et leurs extrémités quand nécessaire. Si un câble est endommagé ou si son fonctionnement est dur, le faire contrôler et remplacer, si nécessaire, par un concessionnaire Yamaha. **AVERTISSEMENT! Veiller à ce que les gaines de câble et les logements de câble soient en bon état, sans quoi les câbles vont rouiller rapidement, ce qui risquerait d'empêcher leur bon fonctionnement. Remplacer tout câble endommagé dès que possible afin d'éviter un accident.**[FWA10712]

Lubrifiant recommandé :
Lubrifiant Yamaha pour câbles ou autre lubrifiant approprié

FAU82490

Contrôle et lubrification de la poignée des gaz

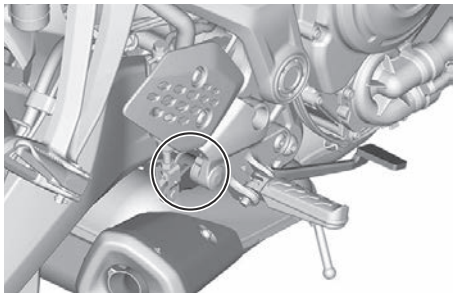
Contrôler le fonctionnement de la poignée des gaz avant chaque départ. Il convient en outre de faire lubrifier le logement de la poignée des gaz par un concessionnaire Yamaha aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

FAU44276

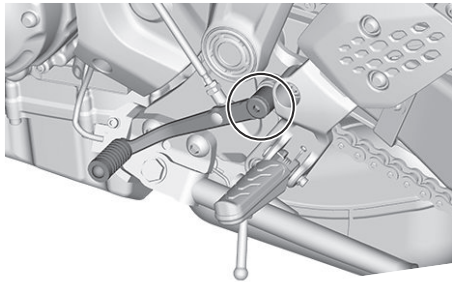
Contrôle et lubrification de la pédale de frein et du sélecteur

Contrôler le fonctionnement de la pédale de frein et du sélecteur avant chaque départ et lubrifier les articulations quand nécessaire.

Pédale de frein



Sélecteur au pied



8

Lubrifiant recommandé :
Graisse à base de savon au lithium

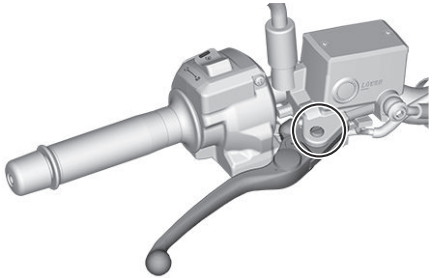
FAU23144

Contrôle et lubrification des leviers de frein et d'embrayage

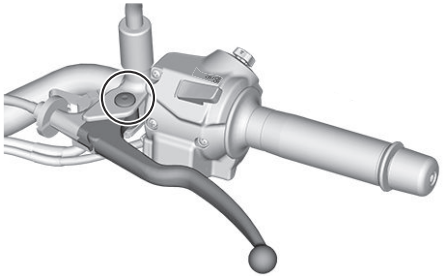
Contrôler le fonctionnement des leviers de frein et d'embrayage avant chaque départ et lubrifier les articulations de levier quand nécessaire.

Lubrifiants recommandés :
Levier de frein :
Graisse silicone
Levier d'embrayage :
Graisse à base de savon au lithium

Levier de frein

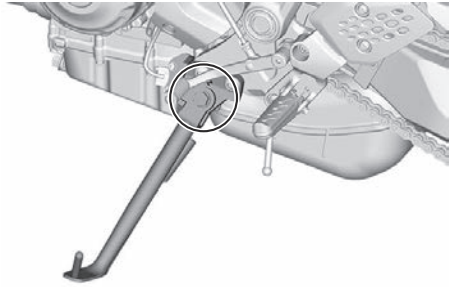


Levier d'embrayage



FAU89101

Contrôle et lubrification de la béquille latérale



Contrôler le fonctionnement de la béquille latérale avant chaque départ et lubrifier son articulation et les points de contact des surfaces métalliques quand nécessaire.

FWA10732

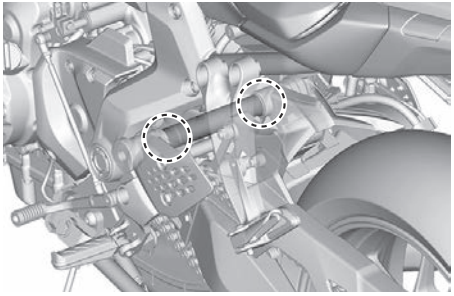
⚠ AVERTISSEMENT

Si la béquille latérale ne se déploie et ne se replie pas en douceur, la faire contrôler et, si nécessaire, réparer par un concessionnaire Yamaha. Une béquille latérale déployée risque de toucher le sol et de distraire le pilote, qui pourrait perdre le contrôle du véhicule.

Lubrifiant recommandé :
Graisse au bisulfure de molybdène

FAUM1653

Lubrification des pivots du bras oscillant



Faire contrôler les pivots du bras oscillant par un bras oscillant aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

Lubrifiant recommandé :
Graisse à base de savon au lithium

FAU23273

Contrôle de la fourche

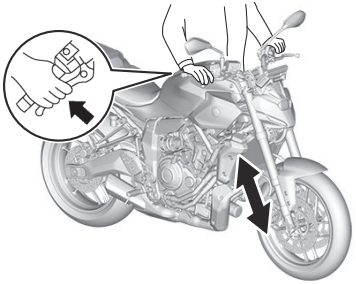
Il faut contrôler l'état et le fonctionnement de la fourche en procédant comme suit aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

Contrôle de l'état général

S'assurer que les tubes plongeurs ne sont ni griffés ni endommagés et que les fuites d'huile ne sont pas importantes.

Contrôle du fonctionnement

1. Placer le véhicule sur un plan horizontal et veiller à ce qu'il soit dressé à la verticale. **AVERTISSEMENT! Pour éviter les accidents corporels, caler solidement le véhicule pour qu'il ne puisse se renverser.**[FWA10752]
2. Tout en actionnant le frein avant, appuyer fermement à plusieurs reprises sur le guidon afin de contrôler si la fourche se comprime et se détend en douceur.



FCA10591

ATTENTION

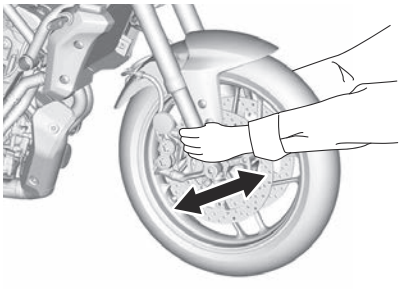
Si la fourche est endommagée ou si elle ne fonctionne pas en douceur, la faire contrôler et, si nécessaire, réparer par un concessionnaire Yamaha.

FAU23285

Contrôle de la direction

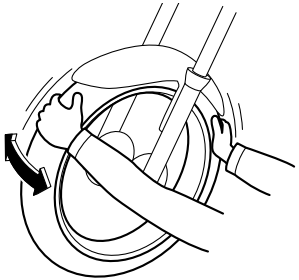
Des roulements de direction usés ou desserrés peuvent représenter un danger. Il convient dès lors de vérifier le fonctionnement de la direction en procédant comme suit aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

1. Soulever la roue avant. (Voir page 8-32.) **AVERTISSEMENT! Pour éviter les accidents corporels, caler solidement le véhicule pour qu'il ne puisse se renverser.**[FWA10752]
2. Maintenir la base des bras de fourche et essayer de les déplacer vers l'avant et l'arrière. Si un jeu quelconque est ressenti, faire contrôler et, si nécessaire, réparer la direction par un concessionnaire Yamaha.



FAU23292

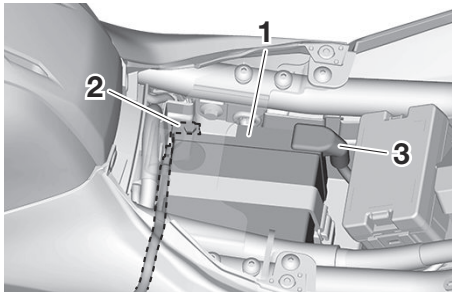
Contrôle des roulements de roue



Contrôler les roulements de roue avant et arrière aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Si le moyeu de roue a du jeu ou si la roue ne tourne pas régulièrement, faire contrôler les roulements de roue par un concessionnaire Yamaha.

FAUA3730

Batterie



1. Batterie
2. Câble négatif de batterie (noir)
3. Câble positif de batterie (rouge)

La batterie se trouve sous la selle du pilote. (Voir page 5-39.)
La batterie de ce véhicule est de type plomb-acide à régulation par soupape (VRLA). Il n'est pas nécessaire de contrôler le niveau d'électrolyte ni d'ajouter de l'eau distillée. Il convient toutefois de vérifier la connexion des câbles de batterie et de resserrer, si nécessaire.

FWA10761

⚠ AVERTISSEMENT

- **L'électrolyte de batterie est extrêmement toxique, car l'acide sulfurique qu'il contient peut causer de graves brûlures. Éviter tout contact d'électrolyte avec la peau, les yeux ou les vêtements et toujours se protéger les yeux lors de travaux à proximité d'une batterie. En cas de contact avec de l'électrolyte, effectuer les PREMIERS SOINS suivants.**
  - **EXTERNE : rincer abondamment à l'eau courante.**
  - **INTERNE : boire beaucoup d'eau ou de lait et consulter immédiatement un médecin.**
  - **YEUX : rincer à l'eau courante pendant 15 minutes et consulter rapidement un médecin.**
- **Les batteries produisent de l'hydrogène, un gaz inflammable. Éloigner la batterie des étincelles, flammes, cigarettes, etc., et toujours veiller à bien ventiler la pièce où l'on recharge une batterie, si la charge est effectuée dans un endroit clos.**
- **TENIR TOUTE BATTERIE HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

Charge de la batterie

Confier la charge de la batterie à un concessionnaire Yamaha dès que possible si elle semble être déchargée. Ne pas oublier qu'une batterie se décharge plus rapidement si le véhicule est équipé d'accessoires électriques.

FCA16522

ATTENTION

Recourir à un chargeur spécial à tension constante pour charger les batteries de type plomb-acide à régulation par soupape (VRLA). Le recours à un chargeur de batterie conventionnel endommagerait la batterie.

Entreposage de la batterie

1. Quand le véhicule est remisé pour plus d'un mois, déposer la batterie, la recharger complètement et la ranger dans un endroit frais et sec. ***ATTENTION:*** **Avant de déposer la batterie, s'assurer de désactiver le contacteur à clé, puis débrancher le câble négatif avant de débrancher le câble positif.**[FCA16304]
2. Quand la batterie est remisée pour plus de deux mois, il convient de la contrôler au moins une fois par mois et de la recharger quand nécessaire.
3. Charger la batterie au maximum avant de la remonter sur le véhicule. ***ATTENTION:*** **Avant de reposer la batterie, s'assurer de désactiver le contacteur à clé, puis brancher le câble positif avant de brancher le câble négatif.**[FCA16842]

4. Après avoir remonté la batterie, toujours veiller à connecter correctement ses câbles aux bornes.

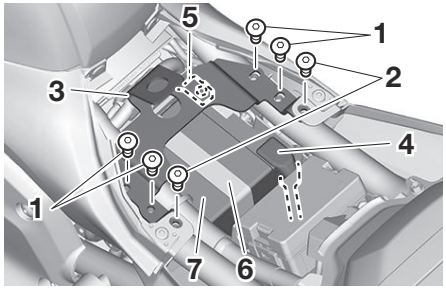
FCA16531

ATTENTION

Toujours veiller à ce que la batterie soit chargée. Remiser une batterie déchargée risque de l'endommager de façon irréversible.

Dépose de la batterie

L'accès à la batterie nécessite la dépose du support de selle.



1. Boulon A
2. Boulon B
3. Support de selle
4. Câble positif de batterie (rouge)
5. Câble négatif de batterie (noir)
6. Sangle

7. Batterie

1. Désactiver le contacteur à clé.
2. Déposer les boulons A.
3. Déposer les boulons B, puis déposer le support de selle.
4. Débrancher le câble négatif de batterie (noir). ***ATTENTION:*** **Avant de déposer la batterie, s'assurer de désactiver le contacteur à clé, puis débrancher le câble négatif avant de débrancher le câble positif.** [FCA16304]
5. Débrancher le câble positif de batterie (rouge).
6. Retirer la sangle de batterie.
7. Déposer la batterie.

Mise en place de la batterie

1. Vérifier que le contacteur à clé est désactivé.
2. Remettre la batterie en place.
3. Poser la sangle de batterie.
4. Brancher le câble positif de batterie (rouge). ***ATTENTION:*** **Avant de reposer la batterie, s'assurer de désactiver le contacteur à clé, puis brancher le câble positif avant de brancher le câble négatif.** [FCA16842]
5. Brancher le câble négatif de batterie (noir).
6. Remettre le support de selle en place.
7. Reposer les boulons B.

Couple de serrage :
Boulon de support de selle B :
7 N·m (0.7 kgf·m, 5.2 lb·ft)

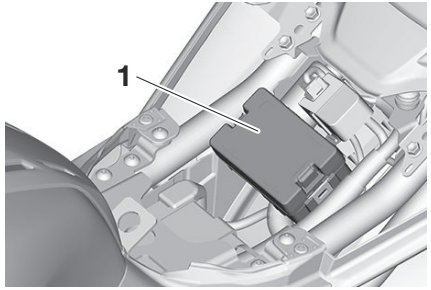
8. Reposer les boulons A.

Couple de serrage :
Boulon de support de selle A :
7 N·m (0.7 kgf·m, 5.2 lb·ft)

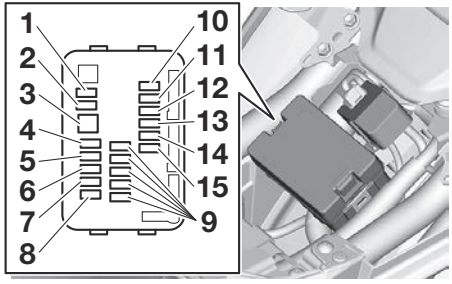
FAUA1842

Remplacement des fusibles

Le boîtier à fusibles est situé sous la selle du pilote. (Voir page 5-39.)



1. Boîtier à fusibles



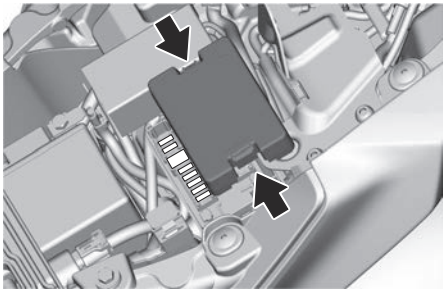
1. Fusible du solénoïde d'ABS
2. Fusible du moteur ABS
3. Fusible principal
4. Fusible du système d'injection de carburant
5. Fusible de papillon des gaz électronique
6. Fusible de sauvegarde 2 (pour l'ECU et l'antidémarrage électronique)
7. Fusible de sauvegarde
8. Fusible du moteur du ventilateur de radiateur
9. Fusible de rechange
10. Fusible de l'allumage
11. Fusible de phare
12. Fusible du bloc de commande ABS
13. Fusible de l'allumage 2
14. Fusible du système de signalisation
15. Fusible de borne

Si un fusible est grillé, le remplacer comme suit.

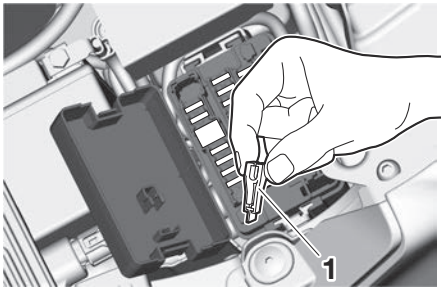
N.B.

Utiliser un extracteur de fusibles pour retirer le fusible.

1. Désactiver le contacteur à clé et couper le circuit électrique concerné.
2. Déposer le couvercle de boîtier à fusibles en appuyant vers l'intérieur aux deux emplacements indiqués sur le couvercle et en tirant vers le haut.



3. Retirer le fusible grillé à l'aide de l'extracteur de fusibles.



1. Extracteur de fusibles

4. Monter un fusible neuf de l'intensité requise. **AVERTISSEMENT! Ne pas utiliser de fusible de calibre supérieur à celui recommandé afin d'éviter de gravement endommager l'installation électrique, voire de provoquer un incendie.**[FWA15132]

8

Fusibles spécifiés :
Fusible principal:
50.0 A
Fusible de borne 1:
5.0 A
Fusible de phare:
7.5 A
Fusible du système de signalisation:
7.5 A
Fusible d'allumage:
10.0 A
Fusible d'allumage 2:
7.5 A
Fusible du moteur du ventilateur de radiateur:
15.0 A
Fusible du moteur ABS:
30.0 A
Fusible du système d'injection de carburant:
10.0 A
Fusible du solénoïde d'ABS:
15.0 A
Fusible du bloc de commande ABS:
7.5 A
Fusible de sauvegarde:
7.5 A
Fusible de sauvegarde 2:
15.0 A
Fusible de papillon des gaz électronique:
7.5 A

5. Insérer l'extracteur de fusibles, puis monter le couvercle de boîtier à fusibles.
6. Activer le contacteur à clé et allumer le circuit électrique concerné afin de vérifier si le dispositif électrique fonctionne.
7. Si le fusible neuf grille immédiatement, faire contrôler l'installation électrique par un concessionnaire Yamaha.

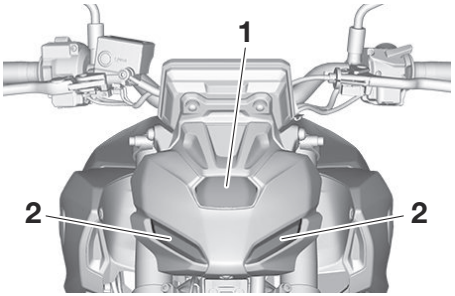
FCA27210

ATTENTION

Ne pas conduire si le couvercle du boîtier à fusibles a été retiré.

FAU80380

Éclairage du véhicule



1. Phare
2. Veilleuse

Sauf l'ampoule de l'éclairage de la plaque d'immatriculation, toutes les lampes de ce modèle sont des LED.
Si une LED ne s'allume pas, vérifier les fusibles et faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha. Si l'éclairage de la plaque d'immatriculation ne s'allume pas, vérifier et remplacer l'ampoule. (Voir page 8-32.)

FCA16581

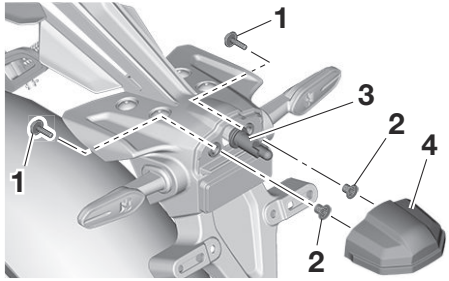
ATTENTION

Ne pas coller de pellicules colorées ni autres adhésifs sur la lentille du phare.

FAU92270

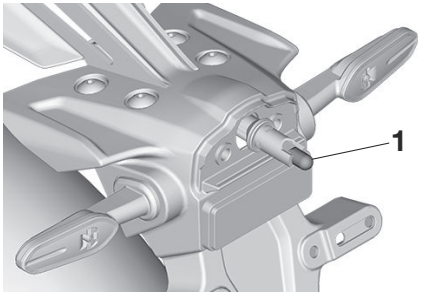
Remplacement de l'ampoule de l'éclairage de la plaque d'immatriculation

1. Déposer le bloc d'éclairage de la plaque d'immatriculation après avoir retiré les boulons et les entretoises épaulées.



1. Vis
2. Entretoise épaulée
3. Douille d'ampoule d'éclairage de la plaque d'immatriculation
4. Éclairage de la plaque d'immatriculation

2. Déposer la douille d'ampoule et l'ampoule de l'éclairage de la plaque d'immatriculation en tournant la douille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis en la retirant.
3. Extraire l'ampoule grillée en tirant sur celle-ci.

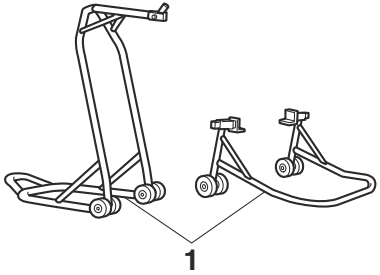


1. Ampoule d'éclairage de la plaque d'immatriculation

4. Monter une ampoule neuve dans la douille.
5. Reposer l'ampoule et sa douille en appuyant sur la douille, puis en la tournant à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Remettre le bloc d'éclairage de la plaque d'immatriculation en place et le fixer à l'aide des entretoises épaulées et des boulons.

FAU67131

Calage de la moto



1. Béquille d'atelier (exemple)

Ce modèle n'étant pas équipé d'une béquille centrale, utiliser une béquille d'atelier avant de démonter une roue ou avant d'effectuer tout autre travail qui requiert de redresser la moto à la verticale.
S'assurer que la moto est stable et à la verticale avant de commencer l'entretien.

8

FAU25873

Dépannage

Bien que les motos Yamaha subissent une inspection rigoureuse à la sortie d'usine, une panne peut parfois survenir. Toute défaillance des systèmes d'alimentation, de compression ou d'allumage, par exemple, peut entraîner des problèmes de démarrage et une perte de puissance.

Les schémas de diagnostic de pannes ci-après permettent d'effectuer rapidement et en toute facilité le contrôle de ces pièces essentielles. Si une réparation quelconque est requise, confier la moto à un concessionnaire Yamaha, car ses techniciens qualifiés disposent des connaissances, du savoir-faire et des outils nécessaires à un entretien adéquat.

Utiliser uniquement des pièces de rechange Yamaha d'origine. Certaines pièces détachées peuvent ressembler aux pièces Yamaha, cependant elles sont souvent de qualité inférieure, ont une durée de vie plus courte et peuvent entraîner des frais de réparation significatifs.

FWA15142

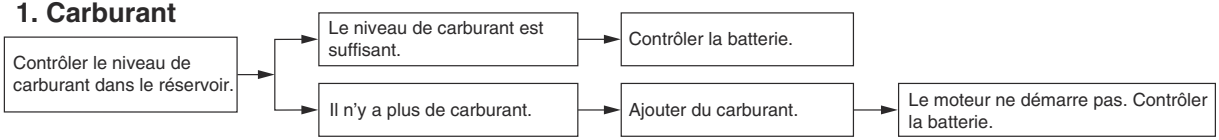
⚠ AVERTISSEMENT

Lors de la vérification du circuit d'alimentation, ne pas fumer, et s'assurer de l'absence de flammes nues ou d'étincelles à proximité, y compris de veilleuses de chauffe-eau ou de chaudières. L'essence et les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer ou exploser, et provoquer des blessures et des dommages matériels graves.

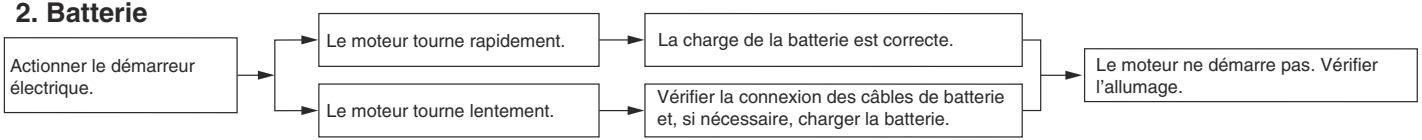
FAU86350

Tableau de recherche des pannes

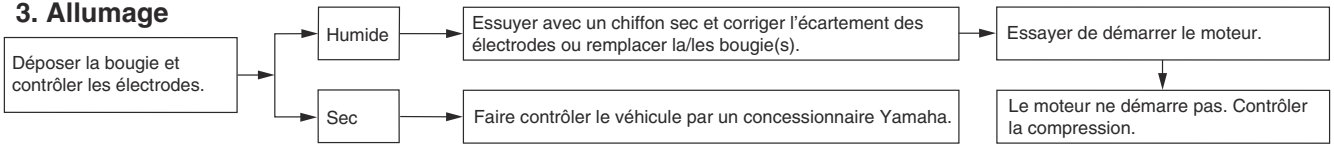
1. Carburant



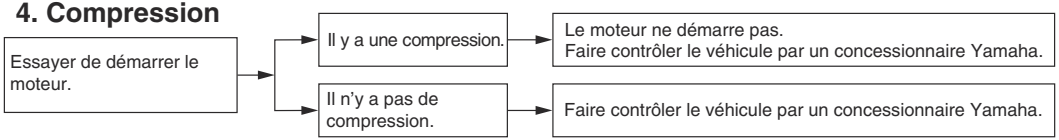
2. Batterie



3. Allumage



4. Compression



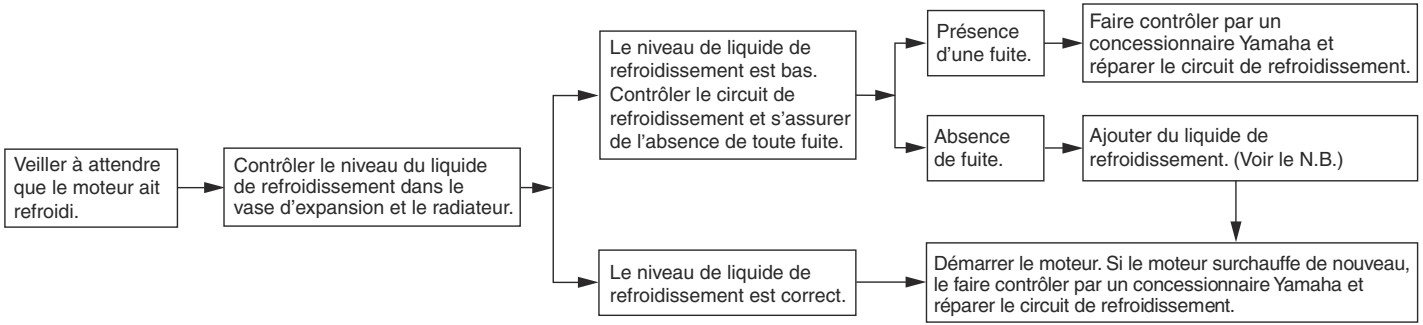
FAU86420

Surchauffe du moteur

FWAT1041

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne pas enlever le bouchon du radiateur quand le moteur et le radiateur sont chauds. Du liquide chaud et de la vapeur risquent de jaillir sous forte pression et de provoquer des brûlures. Veiller à attendre que le moteur ait refroidi.**
- **Disposer un chiffon épais ou une serviette sur le bouchon du radiateur, puis le tourner lentement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au point de détente afin de faire tomber la pression résiduelle. Une fois que le sifflement s'est arrêté, appuyer sur le bouchon tout en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis l'enlever.**



N.B.

Si du liquide de refroidissement n'est pas disponible, on peut utiliser de l'eau du robinet, à condition de la remplacer dès que possible par le liquide de refroidissement recommandé.

FAU37834

Remarque concernant les pièces de couleur mate

FCA15193

ATTENTION

Certains modèles sont équipés de pièces à finition mate. Demander conseil à un concessionnaire Yamaha au sujet des produits d'entretien à utiliser avant de procéder au nettoyage du véhicule. L'emploi de brosses, de produits chimiques mordants ou de détachants griffera ou endommagera la surface de ces pièces. Il convient également de ne pas enduire les pièces à finition mate de cire.

FAU83446

Entretien

Un nettoyage fréquent et minutieux du véhicule améliorera non seulement son apparence, mais également ses performances générales ainsi que la durée de vie utile de nombreux composants. Le lavage, le nettoyage et le polissage du véhicule vous donneront également l'occasion d'inspecter plus fréquemment son état. Veiller à laver le véhicule après avoir roulé sous la pluie ou près de la mer, car le sel est corrosif pour les métaux.

Entretien spécifique en hiver

FCA28181

ATTENTION

Par temps froid, lorsque du sel peut être utilisé pour dégeler les routes, il est important de nettoyer soigneusement le véhicule pour éliminer le sel de la route et éviter la corrosion. Les rayons des roues, les boulons/écrous et autres pièces métalliques non peintes peuvent être particulièrement vulnérables à la corrosion due au sel de la route. Appliquer un produit anticorrosion sur toutes les parties vulnérables après avoir lavé et séché le véhicule.

N.B.

- Il est possible que du sel soit épandu sur les routes des régions à fortes chutes de neige pour faire fondre la neige ou le verglas. Ce sel peut rester sur les routes jusqu'au printemps ; veiller donc à laver le dessous et les parties du châssis après avoir roulé dans ces régions.
- Les produits d'entretien Yamaha d'origine sont vendus sous la marque YAMALUBE sur de nombreux marchés dans le monde.
- Consulter votre concessionnaire Yamaha pour des conseils de nettoyage supplémentaires.

FCA26280

ATTENTION

Un nettoyage incorrect peut provoquer des dommages à la fois esthétiques et mécaniques. Ne pas utiliser :

- **de nettoyeurs à haute pression ou à jet de vapeur. Un nettoyage à une pression excessive peut entraîner des infiltrations d'eau et la détérioration des roulements de roue, des freins, des joints de transmission et des composants électriques. Éviter d'appliquer des détergents à haute pression tels que ceux qui sont**

disponibles dans les stations de lavage automatiques.

- **des produits chimiques abrasifs dont les nettoyants pour jantes à haute teneur en acide, surtout sur les jantes en magnésium ou les roues à rayons.**
- **des produits chimiques décapants, des nettoyants abrasifs à base de mélange, ou encore de la cire sur des pièces aux finitions mates. Les brosses peuvent rayer ou endommager les finitions mates ; utiliser une éponge douce ou un chiffon uniquement.**
- **des chiffons, éponges ou brosses ayant été en contact avec des produits nettoyants abrasifs ou des produits chimiques agressifs comme les dissolvants, l'essence, les produits antirouille, le liquide de frein ou l'antigel, etc.**

Avant le lavage

1. Garer le véhicule à l'abri de la lumière directe du soleil, puis le laisser refroidir. Cela aidera à éviter les taches d'eau.
2. S'assurer que tous les bouchons, couvercles, coupleurs électriques et connecteurs sont bien installés.
3. Couvrir l'extrémité du pot d'échappement à l'aide d'un sac en plastique et d'un ruban élastique solide.
4. Pré-tremper les taches tenaces comme les insectes ou les excréments d'oiseaux avec une serviette humide pendant quelques minutes.
5. Retirer la saleté provenant de la route et les taches d'huile à l'aide d'un produit dégraissant de qualité et d'une brosse à poils en plastique ou d'une éponge. ***ATTENTION:*** **Ne pas utiliser de dégraissant sur les zones qui doivent être lubrifiées, comme les joints d'étanchéité, les joints et les axes de roue. Suivre les instructions des produits.**[FCA26290]

Lavage

1. Rincer toute trace de dégraissant et vaporiser de l'eau sur le véhicule avec un tuyau d'arrosage. Pour ce faire, ne pas exercer de pression excessive. Éviter de pulvériser de l'eau directement dans le pot d'échappement, le tableau de bord, l'entrée d'air ou d'autres zones intérieures telles que les compartiments de rangement sous la selle.
2. Laver le véhicule à l'aide d'un détergent de type automobile de qualité mélangé à de l'eau froide et d'une serviette ou d'une éponge douce et propre. Utiliser une vieille brosse à dents ou une brosse à poils en plastique pour les endroits difficiles d'accès. ***ATTENTION:*** **Utiliser de l'eau froide si le véhicule a été exposé au sel. L'eau chaude augmente les propriétés corrosives du sel.**[FCA26301]
3. Pour les véhicules équipés d'un pare-brise : Nettoyer le pare-brise avec une serviette ou une éponge douce imbibée d'eau et d'un détergent à pH neutre. Le cas échéant, utiliser un polisseur ou un nettoyant pare-brise pour motos de haute qualité. ***ATTENTION:*** **Ne jamais utiliser de produits chimiques agressifs pour nettoyer le pare-brise. De plus, certains produits de nettoyage pour le plastique peuvent rayer le pare-brise. Il convient donc de tester tous les produits de nettoyage avant de les utiliser systématiquement.**[FCA26310]
4. Rincer abondamment à l'eau claire. Veiller à éliminer tous les résidus de détergent, car ils peuvent être nocifs pour les pièces en plastique.

Après le lavage

1. Sécher le véhicule avec une peau de chamois ou une serviette absorbante, de préférence un tissu éponge microfibre.
2. Pour les modèles équipés d'une chaîne de transmission : Sécher la chaîne de transmission puis la lubrifier pour prévenir l'apparition de rouille.
3. Frotter les pièces en chrome, en aluminium ou en acier inoxydable à l'aide d'un produit d'entretien pour chrome. Cela permettra souvent d'éliminer des systèmes d'échappement en acier inoxydable les décolorations dues à la chaleur.
4. Appliquer un spray de protection anticorrosion sur toutes les pièces métalliques, y compris les surfaces chromées ou nickelées. **AVERTISSEMENT! Ne pas appliquer de silicone ni d'huile en spray sur les sièges, les poignées, les repose-pieds en caoutchouc ou les bandes de roulement des pneus. Ces pièces deviendraient glissantes, ce qui pourrait provoquer une perte de contrôle. Nettoyer soigneusement la surface de ces éléments avant d'utiliser le véhicule.**[FWA20651]
5. Traiter les pièces en caoutchouc, vinyle et plastique non peintes avec un produit d'entretien approprié.
6. Retoucher les griffes et légers coups occasionnés par les gravillons, etc.
7. Cirer toutes les surfaces peintes avec une cire non abrasive ou utiliser un spray de finition pour moto.
8. Une fois le nettoyage terminé, démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant plusieurs minutes pour aider à sécher l'humidité restante.
9. Si la lentille de phare s'est embuée, démarrer le moteur et allumer le phare pour aider à éliminer l'humidité.
10. Veiller à ce que le véhicule soit parfaitement sec avant de le remiser ou de le couvrir.

FCA26320

ATTENTION

- **Ne pas appliquer de cire sur les pièces en caoutchouc ou en plastique non peintes.**
- **Ne pas utiliser de produits de polissage abrasifs, car ceux-ci attaquent la peinture.**
- **Faire preuve de modération lors de l'application de cire et de produits en spray. Essuyer l'excédent après chaque application.**

FWA20660

⚠ AVERTISSEMENT

Des impuretés restant sur les freins ou les pneus peuvent provoquer une perte de contrôle.

- **Vérifier qu'il n'y a ni lubrifiant ni cire sur les freins ou les pneus.**
- **Si nécessaire, laver les pneus à l'eau savonneuse chaude.**
- **Le cas échéant, nettoyer les disques et les plaquettes de frein à l'aide de nettoyant freins ou d'acétone.**
- **Avant de conduire à vitesse élevée, effectuer un test de conduite afin de vérifier le freinage et la prise de virages.**

FAU83472

Remisage

Toujours remiser le véhicule dans un endroit sec et tempéré. Si nécessaire, le protéger contre la poussière à l'aide d'une housse poreuse. S'assurer que le moteur et le système d'échappement ont refroidi avant de couvrir le véhicule. Si le véhicule est souvent inutilisé pendant plusieurs semaines, il est recommandé d'utiliser un stabilisateur de carburant de qualité après chaque ravitaillement en carburant.

FCA21170

ATTENTION

- **Entreposer le véhicule dans un endroit mal aéré ou le recouvrir d'une bâche alors qu'il est mouillé provoqueront des infiltrations et de la rouille.**
- **Afin de prévenir la rouille, éviter l'entreposage dans des caves humides, des étables (en raison de la présence d'ammoniaque) et à proximité de produits chimiques.**

Remisage de longue durée

Avant de remiser le véhicule pendant une longue durée (60 jours ou plus) :

1. Effectuer toutes les réparations nécessaires et tout entretien en suspens.
2. Suivre toutes les instructions de la section Soin de ce chapitre.
3. Faire le plein de carburant, en ajoutant un stabilisateur de carburant conformément au mode d'emploi du produit. Faire tourner le moteur pendant 5 minutes afin de distribuer le carburant traité dans le circuit d'alimentation.
4. Pour les véhicules équipés d'un robinet de carburant : Tourner la manette du robinet de carburant à la position d'arrêt.
5. Pour les véhicules équipés d'un carburateur : Pour éviter l'accumulation de dépôts de carburant, vidanger dans un récipient propre le carburant contenu dans la cuve à niveau constant du carburateur. Resserrer le boulon de vidange et verser de nouveau le carburant dans le réservoir.
6. Utiliser une huile à brumiser de qualité conformément aux instructions du produit pour protéger les composants internes du moteur contre la corrosion. En l'absence d'huile à brumiser, procéder comme suit pour chaque cylindre.
   a. Retirer le capuchon de bougie et déposer la bougie.
   b. Verser une cuillerée à café d'huile moteur dans l'orifice de bougie.
   c. Remonter le capuchon de bougie sur la bougie et placer cette dernière sur la culasse de sorte que ses électrodes soient mises à la masse. (Cette technique permettra de limiter la production d'étincelles à l'étape suivante.)
   d. Faire tourner le moteur à plusieurs reprises à l'aide du démarreur. (Ceci permet de répartir l'huile sur la paroi du cylindre.) **AVERTISSEMENT! Avant de faire tourner le moteur, veiller à mettre les électrodes de bougie à la masse afin d'éviter la production d'étincelles, car celles-ci pourraient être à l'origine de dégâts et de brûlures.**[FWA10952]
   e. Retirer le capuchon de la bougie, installer cette dernière et monter ensuite le capuchon.
7. Lubrifier tous les câbles de commande, les pivots, les leviers et les pédales, ainsi que la béquille latérale et la béquille centrale (le cas échéant).
8. Vérifier et régler la pression de gonflage des pneus, puis élever le véhicule de sorte qu'aucune de ses roues ne repose sur le sol. S'il n'est pas possible d'élever les roues, les tourner quelque peu une fois par mois de sorte

que les pneus ne se détériorent pas en un point précis.

9. Recouvrir la sortie du pot d'échappement à l'aide d'un sachet en plastique afin d'éviter toute infiltration d'eau.
10. Retirer la batterie et la charger entièrement, ou brancher un chargeur d'entretien afin de conserver une charge optimale de la batterie. ***ATTENTION:*** **Vérifier que la batterie et son chargeur sont compatibles. Ne pas recharger une batterie VRLA à l'aide d'un chargeur conventionnel.**[FCA26330]

N.B.

- En cas de retrait de la batterie, la charger une fois par mois et l'entreposer dans un endroit tempéré entre 0 et 30 °C (32 et 90 °F).
- Pour plus d'informations sur le chargement et l'entreposage de la batterie, voir la page 8-28.

Caractéristiques

Dimensions:
- Longueur hors tout:
  - 2065 mm (81.3 in)
- Largeur hors tout:
  - 780 mm (30.7 in)
- Hauteur hors tout:
  - 1110 mm (43.7 in)
- Hauteur de la selle:
  - 805 mm (31.7 in)
- Empattement:
  - 1395 mm (54.9 in)
- Garde au sol:
  - 150 mm (5.91 in)
- Rayon de braquage minimum:
  - 2.8 m (9.19 ft)

Poids:
- Poids à vide:
  - 183 kg (403 lb)

Moteur:
- Cycle de combustion:
  - 4 temps
- Circuit de refroidissement:
  - Refroidissement liquide
- Dispositif de commande des soupapes:
  - Double ACT
- Disposition du ou des cylindres:
  - En ligne
- Nombre de cylindres:
  - Bicylindre
- Cylindrée:
  - 689 cm^3
- Alésage × course:
  - 80.0 × 68.6 mm (3.15 × 2.70 in)
- Système de démarrage:
  - Démarreur électrique

Huile moteur:
- Marque recommandée :

YAMALUBE®

- Viscosités SAE:
  - 10W-40
- Classification d'huile moteur recommandée:
  - API Service de type SG et au-delà, norme JASO MA
- Quantité d'huile moteur:
  - Changement d'huile:
    - 2.30 L (2.43 US qt, 2.02 Imp.qt)
  - Avec dépose du filtre à huile:
    - 2.60 L (2.75 US qt, 2.29 Imp.qt)

Quantité de liquide de refroidissement:
- Vase d'expansion (jusqu'au repère de niveau maximum):
  - 0.15 L (0.16 US qt, 0.13 Imp.qt)
- Radiateur (circuit compris):
  - 1.57 L (1.66 US qt, 1.38 Imp.qt)

Carburant:
- Carburant recommandé :
  - Essence sans plomb (E10 acceptable)
- Indice d'octane (RON) :
  - 90
- Capacité du réservoir:
  - 14 L (3.7 US gal, 3.1 Imp.gal)
- Quantité de la réserve:
  - 2.0 L (0.54 US gal, 0.45 Imp.gal)

Injection de carburant:
- Corps de papillon d'accélération:
  - Repère d'identification:
    - BLW1

Transmission:
- Rapport de démultiplication:
  - 1re:
    - 2.846 (37/13)
  - 2e:
    - 2.125 (34/16)
  - 3e:
    - 1.632 (31/19)
  - 4e:
    - 1.300 (26/20)
  - 5e:
    - 1.091 (24/22)
  - 6e:
    - 0.964 (27/28)

Pneu avant:
- Type:
  - Sans chambre (Tubeless)
- Taille:
  - 120/70ZR17 M/C (58W)
- Fabricant/modèle:
  - DUNLOP/SPORTMAX Q5AF

Pneu arrière:
- Type:
  - Sans chambre (Tubeless)
- Taille:
  - 180/55ZR17 M/C (73W)
- Fabricant/modèle:
  - DUNLOP/SPORTMAX Q5A

Charge:
Charge maximale:
167 kg (368 lb)
(Poids total du pilote, du passager, du chargement et des accessoires)
Frein avant:
Type:
Frein hydraulique à double disque
Frein arrière:
Type:
Frein hydraulique monodisque
Suspension avant:
Type:
Fourche télescopique
Suspension arrière:
Type:
Bras oscillant (suspension à liaison)
Partie électrique:
Tension du système électrique:
12 V
Batterie:
Modèle:
YTZ7S(F)
Voltage, capacité:
12 V, 6.0 Ah (10 HR)
Puissance d'ampoule:
Phare:
LED
Stop/feu arrière:
LED
Clignotant avant:
LED
Clignotant arrière:
LED
Veilleuse:
LED
Éclairage de la plaque d'immatriculation:
5.0 W

FAU53562

Numéros d'identification

Notez le numéro d'identification du véhicule, le numéro de série du moteur et les codes figurant sur l'étiquette de modèle dans les espaces prévus ci-dessous. Ces numéros d'identification sont nécessaires à l'enregistrement du véhicule auprès des autorités locales et à la commande de pièces détachées auprès d'un concessionnaire Yamaha.

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE :

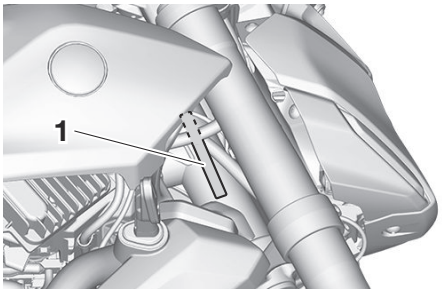
NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR :

RENSEIGNEMENTS FOURNIS SUR L'ÉTIQUETTE DE MODÈLE :

○
●

FAU26401

Numéro d'identification du véhicule



1. Numéro d'identification du véhicule

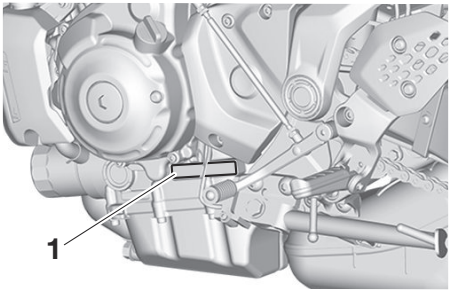
Le numéro d'identification du véhicule est poinçonné sur le tube de direction. Inscrire ce numéro à l'endroit prévu.

N.B.

Le numéro d'identification du véhicule sert à identifier la moto et, selon les pays, est requis lors de son immatriculation.

FAU26442

Numéro de série du moteur

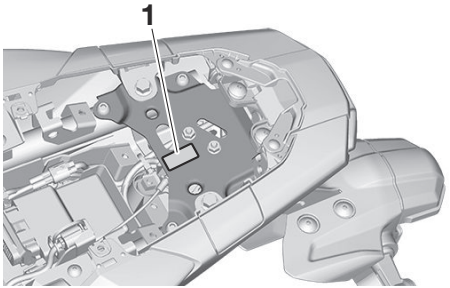


1. Numéro de série du moteur

Le numéro de série du moteur est poinçonné sur le carter moteur.

FAU26521

Étiquette de modèle

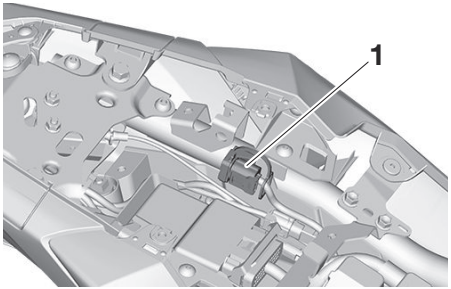


1. Étiquette des codes du modèle

L'étiquette des codes du modèle est collée sur le cadre, sous la selle du passager. (Voir page 5-39.) Inscrire les renseignements repris sur cette étiquette dans l'espace prévu à cet effet. Ces renseignements seront nécessaires lors de la commande de pièces de rechange auprès d'un concessionnaire Yamaha.

FAU69910

Connecteur de diagnostic



1. Connecteur de diagnostic

Le connecteur de diagnostic est situé comme indiqué.

FAUA0873

Utilisation des données personnelles

Il s'agit d'une présentation rapide de la manière dont Yamaha (Yamaha Motor Co., Ltd., et Yamaha Motor Europe N.V.) utilise vos données personnelles. Pour plus de détails, veuillez consulter l'URL spécifique ci-dessous pour la politique de confidentialité :

Pays	Langue	URL
Autriche	Allemand	https://www.yamaha-motor.eu/at/de/privacy/privacy-policy/
Belgique	Néerlandais	https://www.yamaha-motor.eu/be/nl/privacy/privacy-policy/
Belgique	Français	https://www.yamaha-motor.eu/be/fr/privacy/privacy-policy/
Bulgarie	Bulgare	https://www.yamaha-motor.eu/bg/bg/privacy/privacy-policy/
République tchèque	Tchèque	https://www.yamaha-motor.eu/cz/cs/privacy/privacy-policy/
Danemark	Danois	https://www.yamaha-motor.eu/dk/da/privacy/privacy-policy/
Finlande	Finnois	https://www.yamaha-motor.eu/fi/fi/privacy/privacy-policy/
France	Français	https://www.yamaha-motor.eu/fr/fr/privacy/privacy-policy/
Allemagne	Allemand	https://www.yamaha-motor.eu/de/de/privacy/privacy-policy/
Grèce	Grec	https://www.yamaha-motor.eu/gr/el/privacy/privacy-policy/
Hongrie	Hongrois	https://www.yamaha-motor.eu/hu/hu/privacy/privacy-policy/
Italie	Italien	https://www.yamaha-motor.eu/it/it/privacy/privacy-policy/
Irlande	Anglais	https://www.yamaha-motor.eu/ie/en/privacy/privacy-policy/
Pays-Bas	Néerlandais	https://www.yamaha-motor.eu/nl/nl/privacy/Privacybeleid/
Norvège	Norvégien	https://www.yamaha-motor.eu/no/nb/privacy/privacy-policy/
Pologne	Polonais	https://www.yamaha-motor.eu/pl/pl/prywatnosc/polityka-prywatnosci/
Portugal	Portugais	https://www.yamaha-motor.eu/pt/pt/privacy/privacy-policy/
Roumanie	Roumain	https://www.yamaha-motor.eu/ro/ro/privacy/privacy-policy/
Espagne	Espagnol	https://www.yamaha-motor.eu/es/es/privacy/privacy-policy/
Suède	Suédois	https://www.yamaha-motor.eu/se/sv/privacy/privacy-policy/
Suisse	Allemand	https://www.yamaha-motor.eu/ch/de/privacy/privacy-policy/
Suisse	Français	https://www.yamaha-motor.eu/ch/fr/privacy/privacy-policy/
Turquie	Turc	https://www.yamaha-motor.eu/tr/tr/privacy/privacy-policy/

Pays	Langue	URL
R.-U.	Anglais	https://www.yamaha-motor.eu/gb/en/privacy/privacy-policy/

Quelles données collectons-nous ? Et comment collectons-nous vos données ?
Ce véhicule collecte trois types de données via les ECU (boîtier de commande du moteur) : (1) Numéro d'identification du véhicule (VIN) ; (2) Données en direct liées au fonctionnement du véhicule telles que l'état de fonctionnement du moteur, la vitesse du véhicule, le kilométrage ; et (3) autres données indiquant l'état du véhicule, telles que le code d'anomalie de diagnostic (DTC).
Les données collectées sont téléchargées sur le serveur chez Yamaha Motor Co., Ltd. en fixant un outil de diagnostic des pannes Yamaha spécial sur le véhicule, uniquement lorsque les contrôles d'entretien ou des réparations sont réalisés.

Comment allons-nous utiliser vos données ?
Yamaha utilise des données collectées sur votre véhicule, (1) pour réaliser un entretien approprié incluant des diagnostics, (2) pour effectuer une évaluation appropriée des demandes d'application de la garantie, (3) pour effectuer des opérations de recherche et de développement sur le véhicule, (4) pour fournir et améliorer la qualité des produits, fonctions et services, (5) pour atteindre notre objectif commercial, et (6) pour satisfaire aux obligations ou ordres juridiques et pour exercer nos droits ou nous défendre contre des réclamations fondées en droit.

Comment partageons-nous vos données ?
Nous pouvons partager vos données avec : (i) nos filiales, sociétés affiliées, partenaires commerciaux ; (ii) revendeurs dans votre pays ou région, et (iii) sous-traitants dans la mesure nécessaire pour atteindre l'objectif d'utilisation décrit ci-dessus.

Comment nous contacter
Yamaha Motor Co., Ltd., et Yamaha Motor Europe N.V. sont co-responsables du contrôle des données collectées. Toutes questions ou réclamations concernant le traitement de vos Données personnelles peuvent être adressées par écrit à l'adresse suivante :
Yamaha Motor Europe N.V./Digital Marketing & CRM
– PO Box 75033 – 1117 ZN Schiphol – Pays-Bas.
Le SEUL OBJECTIF de la collecte des informations de contact ci-dessus est de RÉPONDRE À UNE DEMANDE DE TRAITEMENT DES DONNÉES ET CES DONNÉES NE SERVIRONT PAS **À D'AUTRES TYPES DE DEMANDES.** Veuillez fournir les informations suivantes pour le bon traitement de votre demande : **(1) Nom ; (2) Adresse e-mail ; (3) Pays de résidence ; et (4) Numéro d'identification de véhicule (VIN).** Nous utiliserons vos informations personnelles fournies uniquement dans le but de répondre à votre demande de traitement des données.

Index

A
Absorbeur..... 8-10
Afficheur.....5-8
Ampoule de l'éclairage de la plaque d'immatriculation, remplacement.....8-32
Appli My Ride..... 4-2
Avertisseur, contacteur.....5-4
B
Batterie..... 8-28
Béquille latérale..... 5-43
Béquille latérale, contrôle et lubrification.... 8-26
Bouchon du réservoir de carburant..... 5-35
Bougies, contrôle..... 8-9
Bras oscillant, lubrification des pivots.....8-26
C
Câbles, contrôle et lubrification.....8-24
Calage de la moto.....8-32
Caractéristiques..... 10-1
Caractéristiques spécifiques..... 3-1
Carburant.....5-36
Carburant, économies.....7-4
Chaîne de transmission, nettoyage et graissage.....8-23
Chaîne de transmission, tension..... 8-21
Combiné ressort-amortisseur, réglage.....5-41
Commande des clignotants.....5-4
Commandes du système de menu.....4-1
Configuration initiale des fonctions intelligentes..... 4-3
Connecteur de diagnostic.....11-2
Connecteurs CC.....5-42
Consignes de sécurité..... 1-1
Contacteur à clé/serrure antivol..... 5-2
Contacteur de mode YRC.....5-5
Contacteur des feux de détresse..... 5-4
Contacteur Stop/Run/Start (arrêt/marche/démarrage)..... 5-4
Contacteurs à la poignée..... 5-3
Contacteurs de feu stop..... 8-19
Coupe-circuit d'allumage..... 5-43
D
Démarrage du moteur.....7-2
Dépannage..... 8-33
Diagnostic des pannes au niveau des branchements..... 4-7
Direction, contrôle..... 8-27
Durite de trop-plein du réservoir de carburant.....5-38
E
Éclairage du véhicule.....8-31
Écran, système de menu.....5-17
Élément du filtre à air et tube de vidange, remplacement et nettoyage..... 8-13
Emplacements des pièces.....2-1
Entretien.....9-1
Entretien, système antipollution..... 8-3
Entretiens et graissages, périodiques.....8-4
Étiquette de modèle.....11-1
F
Fonctions intelligentes : Introduction.....4-1
Fourche, contrôle..... 8-26
Frein, contrôle de la garde du levier..... 8-18
Frein, pédale..... 5-34
Fusibles, remplacement..... 8-30
G
Garde du levier d'embrayage, réglage.....8-17
H
Huile moteur.....8-10
I
Inverseur feu de route/feu de croisement/contacteur d'appel de phare..... 5-3
J
Jeu de soupape.....8-14
Joystick et bouton d'accueil..... 5-5
L
Levier d'embrayage.....5-33
Levier de frein.....5-34
Leviers de frein et d'embrayage, contrôle et lubrification.....8-25
Liquide de frein, changement.....8-21
Liquide de frein, contrôle du niveau..... 8-20
Liquide de refroidissement..... 8-12
M
Moteur, numéro de série.....11-1
N
Numéro d'identification du véhicule..... 11-1
Numéros d'identification.....11-1
P
Passage de rapports..... 7-3
Pédale de frein et sélecteur, contrôle et lubrification.....8-24
Pièces de couleur mate.....9-1
Plaquettes de frein, contrôle..... 8-19
Pneus.....8-14
Poignée des gaz, contrôle et lubrification... 8-24
Pot catalytique..... 5-38
PWR (mode puissance développée)..... 3-1
Q
QS (Passage rapide des rapports) / (pour les modèles équipés).....3-2
R
Régime de ralenti, contrôle..... 8-14

Remisage....9-4
Rodage du moteur....7-1
Roues.... 8-17
Roulements de roue, contrôle.... 8-27
S
Sélecteur au pied....5-33
Selles.... 5-39
Stationnement....7-4
Surchauffe du moteur....8-35
Système ABS.... 5-34
Système de navigation : Garmin Street-Cross....4-5
Système ESS (signalisation d'arrêt d'urgence).... 3-3
Système immobilisateur.... 5-1
T
Tableau de recherche des pannes..... 8-34
TCS (Système de régulation antipatinage)....3-1
Telephone.... 4-6
Témoin d'alerte du système ABS..... 5-6
Témoin de changement de vitesse.....5-7
Témoin de défaillance (MIL).... 5-6
Témoin de feu de route.... 5-6
Témoin de point mort....5-5
Témoin du système antidémarrage.....5-7
Témoin du système de régulation antipatinage.... 5-7
Témoins des clignotants....5-5
Trousses de réparation....8-2
U
Utilisation, données personnelles..... 11-3
V
Voyants et témoins d'alerte....5-5
Y
Yamalube....8-11
YRC (Yamaha Ride Control)....3-1

Notice originale

YAMAHA



PRINTED IN INDONESIA
2024.10